

FAVORIT 60660

Návod k použití
Instrukcja obsługi

Návod na používanie

Myčka nádobí
Zmywarka do
naczyń
Umývačka riadu

Děkujeme, že jste si vybrali jeden z našich vysoce kvalitních výrobků.

Přečtěte si prosím pozorně tento návod k použití, abyste zajistili optimální a správný chod svého spotřebiče. Najdete v něm rady k dokonalému a co nejučinnějšímu používání spotřebiče. Doporučujeme vám, abyste návod uložili na bezpečném místě, a mohli ho kdykoliv znovu použít. Předajte ho prosím i případnému dalšímu majiteli spotřebiče.


Přejeme vám s novým spotřebičem hodně radosti.

Obsah

Provozní pokyny	3	Volba a spuštění mycího programu	20
Bezpečnostní informace	3	Vyjmutí nádobí	21
Správné používání	3	Čištění a údržba	21
Všeobecné bezpečnostní informace		Čištění filtrů	21
Dětská pojistka	3	Čištění ostřikovacích ramen	23
Instalace	4	Čištění vnějších ploch	23
Popis spotřebiče	5	Čištění vnitřního prostoru	23
Ovládací panel	6	Dlouhodobější vyřazení myčky z provozu	23
Digitální displej	7	Opatření proti vlivu mrazu	23
Tlačítka funkcí	7	Přemístění myčky	23
Režim nastavení	7	Co dělat, když...	23
Při prvním použití	8	Technické údaje	25
Nastavení změkčovače vody	8	Poznámky pro zkušebny	25
Ruční nastavení	8	Pokyny k instalaci	27
Elektronické nastavení	9	Instalace	27
Použití soli do myčky	9	Umístění pod pracovní desku (kuchyňská pracovní deska nebo dřez)	27
Použití lešticího prostředku	10	Vyrovnání	28
Seřídte dávkování leštidla	11	Vodovodní přípojka	28
Denní používání	11	Připojení vody	28
Vkládání příborů a nádobí	12	Přívod vody je vybavený bezpečnostním ventilem	28
Dolní koš	13	Připojení vypouštěcí hadice	29
Košíček na příbory	13	Připojení k elektrické síti	30
Horní koš	14	Poznámky k ochraně životního prostředí	30
Seřízení výšky horního koše	15	Obalový materiál	31
Použití mycího prostředku	16		
Doplnění mycího prostředku	16		
Funkce Multitab	17		
Zapnutí/vypnutí funkce Multitab	18		
Mycí programy	19		

Provozní pokyny

Bezpečnostní informace

 V zájmu své bezpečnosti a správného chodu spotřebiče si před jeho instalací a prvním použitím pozorně přečtěte návod k použití včetně rad a upozornění. K ochraně před nežádoucími omyly a nehodami je důležité, aby se všechny osoby, které budou používat tento spotřebič, seznámily s jeho provozem a bezpečnostními funkcemi. Tyto pokyny uschovejte a zajistěte, aby zůstaly u spotřebiče i v případě jeho přestěhování na jiné místo nebo prodeje dalším osobám, aby se tak všichni uživatelé po celou dobu životnosti spotřebiče mohli řádně informovat o jeho používání a bezpečnosti.

Správné používání

- Tato myčka je určena k mytí domácího nádobí vhodného pro mytí v myčce.
- V myčce nepoužívejte žádná rozpouštědla. Mohla by způsobit výbuch.
- Nože a další náčiní s ostrými špičkami vkládejte do košíčku na příbory špičkou dolů, nebo je položte vodorovně do horního koše.
- Používejte jen prostředky (mycí prostředky, sůl a leštidla) vhodné pro myčky.
- Pokud je myčka v provozu, neotvírejte dvířka, mohla by uniknout horká pára.
- Dokud mycí cyklus neskončí, nevytáhněte z myčky žádné nádobí.
- Po použití odpojte myčku od zdroje napájení a vypněte přívod vody.
- Pokud by bylo zapotřebí spotřebič opravit, obraťte se na autorizovaného servisního technika, který by měl použít výhradně originální náhradní díly.
- Nikdy se nepokoušejte opravovat spotřebič sami. Opravy prováděné nezkušenými osobami mají za následek zranění nebo vážné poškození spotřebiče. Obratěte se na místní servisní středisko. Vždy žádejte originální náhradní díly.

Všeobecné bezpečnostní informace

- Mycí prostředky mohou způsobit chemické popálení očí, úst a hrdla. Může dojít k ohrožení života! Dodržujte bezpečnostní pokyny výrobce mycího prostředku do myčky.
- Voda v myčce není určena k pití. Mohou v ní být zbytky mycího prostředku.
- Dbejte na to, aby byla dvířka myčky vždy zavřená, s výjimkou vkládání nebo vyjímání nádobí. Tímto způsobem zabráníte tomu, aby přes dvířka někdo zakopl a zranil se.
- Na otevřená dvířka myčky si nesedejte, ani si na ně nestoupejte.

Dětská pojistka

- Tento spotřebič smějí používat pouze dospělé osoby. Děti by neměly používat myčku bez dozoru.
- Všechny obaly uschovejte z dosahu dětí. Hrozí nebezpečí udušení.
- Všechny mycí prostředky uložte na bezpečné místo, kde k nim děti nemají přístup.

- Jsou-li dvířka myčky otevřená, nedovolte dětem, aby se k myčce přibližovaly.

Instalace

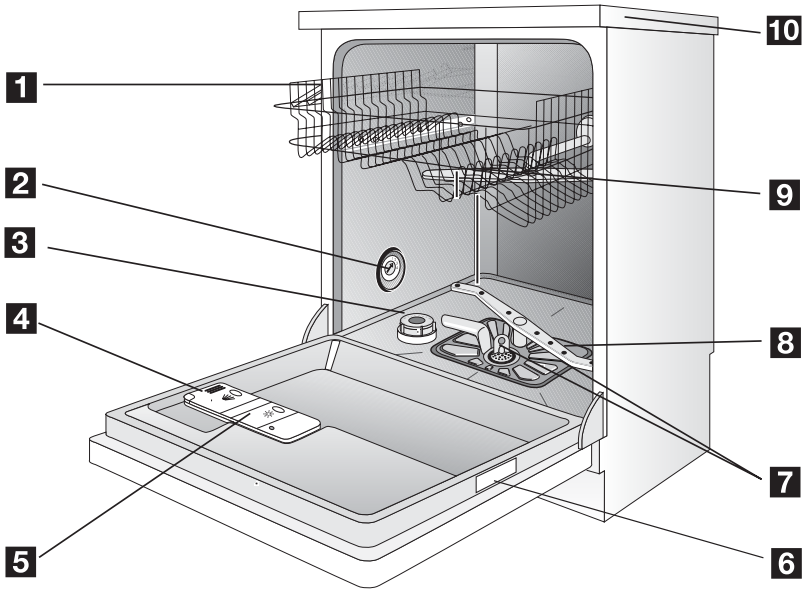
- Zkontrolujte, zda během dopravy nedošlo k poškození myčky. Poškozený spotřebič nikdy nepřipojujte. Je-li myčka poškozená, obraťte se na dodavatele.
- Všechny obaly je nutné před použitím myčky odstranit.
- Elektrickou a vodovodní instalaci, které jsou nezbytné k zapojení této myčky, smí provádět pouze kvalifikovaná osoba s příslušným oprávněním.
- Změna technických parametrů, nebo jakákoli jiná úprava spotřebiče je z bezpečnostních důvodů nebezpečná.
- Nikdy myčku nepoužívejte, pokud jsou elektrické připojení nebo vodovodní hadice poškozené; nebo v případě takového poškození ovládacího panelu, pracovní desky nebo podstavce, kdy je vnitřek spotřebiče volně přístupný. Obrat'te se na místní servisní středisko, abyste se nevystavovali možnému nebezpečí.
- Žádnou stranu myčky nesmíte vrtat, abyste nepoškodili vodovodní a elektrické komponenty.



UPOZORNĚNÍ

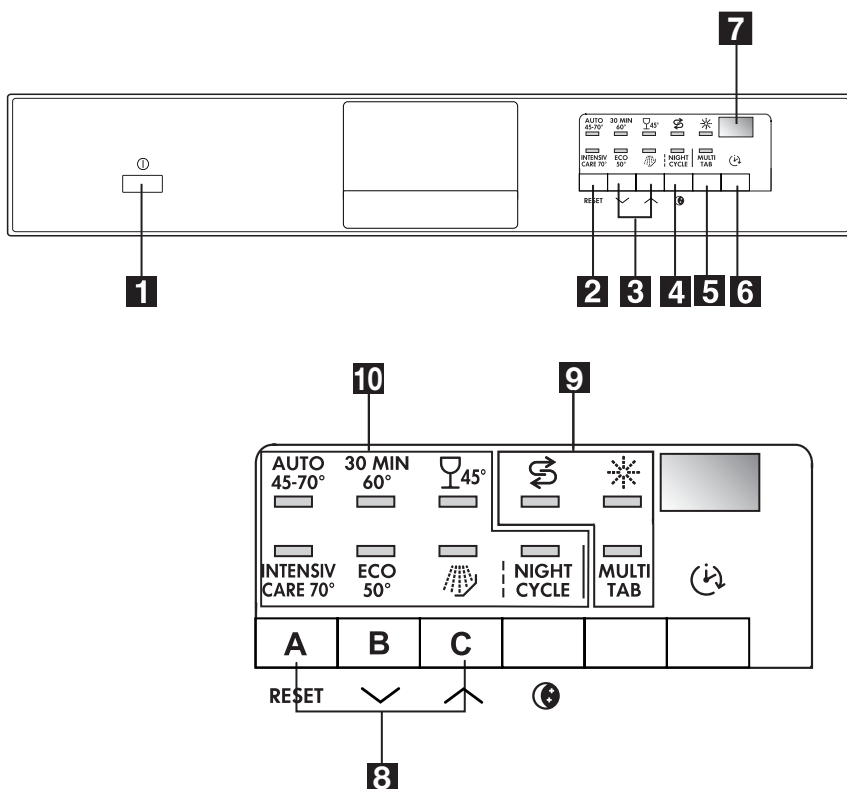
U elektrické a vodovodní přípojky se pečlivě řiďte pokyny uvedenými v příslušných odstavcích.

Popis spotřebiče



- 1** Horní koš
- 2** Nastavení tvrdosti vody
- 3** Zásobník na sůl
- 4** Dávkovač pracího prostředku
- 5** Dávkovač leštidla
- 6** Typový štítek
- 7** Filtry
- 8** Dolní ostříkovací rameno
- 9** Horní ostříkovací rameno
- 10** Pracovní deska

Ovládací panel



- 1** Tlačítko Zap/Vyp
- 2** RESET Tlačítko
- 3** Tlačítka volby programu
- 4** NIGHT CYCLE Tlačítko
- 5** MULTITAB Tlačítko
- 6** Tlačítko Odložený start
- 7** Digitální displej
- 8** Tlačítka funkcí
- 9** Kontrolky ukazatele
- 10** Kontrolky programu

Kontrolky ukazatele

MULTITAB	Udává zapnutí/vypnutí funkce MULTITAB (viz funkce MULTITAB)
Sůl	Rozsvítí se při vyčerpání soli. ¹⁾

Kontrolky ukazatele	
	
Leštidlo 	Rozsvítí se při vyčerpání leštidla. ¹⁾

1) Kontrolky soli a leštidla v průběhu mycího programu nikdy nesvítí, i když je nutné doplnit sůl a/ nebo leštidlo.

Digitální displej

Na digitálním displeji lze sledovat:

- stupeň tvrdosti, na který je změkčovač vody nastavený,
- přibližný zbývajících čas probíhajícího programu,
- aktivaci/deaktivaci dávkovače leštidla (POUZE tehdy, je-li funkce Multitab zapnutá),
- konec mycího programu (na digitálním displeji se objeví nula),
- odpočítávání odloženého startu,
- poruchové kódy signalizující poruchy myčky nádobí.

Tlačítko NIGHT CYCLE

Night Cycle je tichý mycí program, který vás nebude rušit ani ve spánku. Můžete ho nastavit v noci nebo v době levnějšího elektrického proudu.

Během programu Night Cycle funguje čerpadlo s velmi nízkou rychlostí a hluchost programu je o 25 % nižší než je uvedená hluchost daného programu.

Program proto ale trvá mnohem déle.

Tlačítka funkcí

Pomocí těchto tlačítek lze nastavit následující funkce:

- nastavení změkčovače vody,
- aktivaci/deaktivaci dávkovače leštidla, je-li funkce Multitab aktivní.

Režim nastavení

Spotřebič je v režimu nastavení, jestliže **VŠECHNY** kontrolky programu svítí.



Nezapomeňte, že při provádění následujících postupů:

- výběru mycího programu,
- nastavení změkčovače vody,
- aktivaci/deaktivaci leštidla,

MUSÍ být spotřebič v režimu nastavení.

Jestliže kontrolka tlačítka programu svítí, je stále ještě nastavený naposled provedený nebo zvolený program. V tomto případě je nutné k návratu do režimu nastavení program zrušit.

Zrušení nastaveného programu nebo probíhajícího programu

Stiskněte a podržte tlačítko **RESET**, až všechny kontrolky programu zhasnou. Program se zruší a spotřebič je teď v režimu nastavení.

Při prvním použití

Před prvním použitím myčky nádobí:

- Zkontrolujte, zda je elektrické a vodovodní připojení v souladu s pokyny k instalaci
- Vyjměte všechny obaly zevnitř spotřebiče
- Nastavte změkčovač vody
- Do zásobníku na sůl nalijte 1 litr vody a pak doplňte sůl do myčky
- Naplňte dávkovač leštidla lešticím prostředkem

i Chcete-li použít kombinované mycí tablety jako: "3 v 1", "4 v 1", "5 v 1" apod..., nastavte funkci Multitab (viz "Funkce Multitab").

Nastavení změkčovače vody

Myčka je vybavena změkčovačem vody, který je určen k odstranění minerálů a solí z přiváděné vody, které by mohly mít škodlivé nebo nežádoucí účinky na provoz spotřebiče.

Čím je obsah těchto minerálů a solí vyšší, tím je voda tvrdší. Tvrdost vody se označuje v ekvivalentních stupních tvrdosti, německých stupních (°dH), francouzských stupních (°TH) a mmol/l (milimol na litr - mezinárodní jednotka pro tvrdost vody).

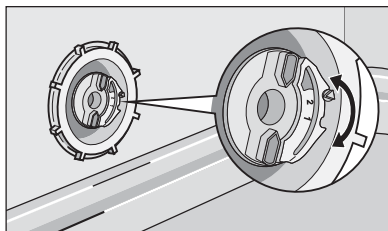
Změkčovač by měl být nastaven podle tvrdosti vody v místě vašeho bydliště. Tvrdost vody ve své domácnosti zjistíte u místního vodárenského podniku. Změkčovač vody musí být nastaven dvěma způsoby: ručně, pomocí stupnice tvrdosti vody a elektronicky.

Tvrdost vody			Nastavení změkčovače		Použití soli
°dH	°TH	mmol/l	ručně	elektronicky	
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	2	stupeň 10	ano
43 - 50	76 - 90	7,6 - 8,9	2	stupeň 9	ano
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	2	stupeň 8	ano
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	2	stupeň 7	ano
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	2	stupeň 6	ano
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	2	stupeň 5	ano
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	1	stupeň 4	ano
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	1	stupeň 3	ano
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	1	stupeň 2	ano
< 4	< 7	< 0,7	1	stupeň 1	ne

Ruční nastavení

i Myčka byla ve výrobě nastavena do polohy 2.

1. Otevřete dvířka myčky.
2. Z myčky vyjměte dolní koš.
3. Otočte číselníkem stupnice tvrdosti vody do polohy 1 nebo 2 (viz tabulka).
4. Vraťte dolní koš.




Elektronické nastavení

i Myčka byla ve výrobě nastavena na stupeň 5.

1. Stiskněte tlačítko Zap/Vyp. Myčka nádoby musí být v režimu nastavení.
2. Stiskněte a podržte současně tlačítka **B** a **C**, až začnou blikat kontrolky tlačítek **A**, **B** a **C**.
3. Stiskněte tlačítko **A**, kontrolky tlačítek **B** a **C** zhasnou, zatímco kontrolka tlačítka **A** bude stále blikat. Na digitálním displeji je viditelný právě nastavený stupeň.

Příklady:

5  *L* zobrazeno = stupeň 5

10  *L* zobrazeno = stupeň 10

4. Stupeň můžete změnit stisknutím tlačítka **A**. Každým stisknutím tlačítka se stupeň změní (při volbě nového stupně se řiďte tabulkou).

Příklady: jestliže je aktuální stupeň 5, jedním stisknutím tlačítka **A** zvolíte stupeň 6. jestliže je aktuální stupeň 10, jedním stisknutím tlačítka **A** zvolíte stupeň 1.

5. Chcete-li nastavení uložit, vypněte myčku stiskem tlačítka Zap/Vyp.

Použití soli do myčky



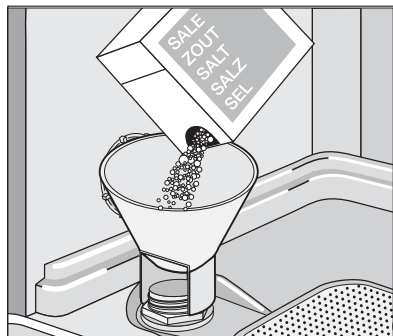
UPOZORNĚNÍ

Používejte jen sůl speciálně určenou pro myčky. Všechny ostatní druhy soli, které nejsou určené do myčky, zejména kuchyňská sůl, poškozují změkčovací zařízení. Sůl doplňujte až těsně před spuštěním jednoho z úplných mycích programů. Rozsypaná sůl nebo solný roztok tak nezůstane nějakou dobu na dně myčky, kde by mohly způsobit korozi.

Doplňování:

1. Otevřete dvířka, vysuňte dolní koš a odšroubujte uzávěr zásobníku na sůl otáčením doleva.
2. Do zásobníku na sůl nalijte 1 litr vody (**to je nutné pouze při prvním plnění soli**).

3. Pomocí přiložené násypky doplňte sůl, až se zásobník úplně zaplní.
4. Zkontrolujte, zda na šroubovacím závitu nebo těsnění nezůstaly zbytky soli a nasadte uzávěr zpět.
5. Uzávěr vraťte zpět a utáhněte ho doprava, až se s cvaknutím zastaví.



i Při doplňování soli může ze zásobníku vytékat voda, to je zcela normální jev.

i Kontrolka množství soli na ovládacím panelu může svítit ještě 2-6 h po doplnění soli, je-li myčka nádobí zapnutá. Jestliže použijete sůl, která se rozpouští pomaleji, může svítit i déle. Na funkci myčky to ale nemá vliv.

Použití lešticího prostředku



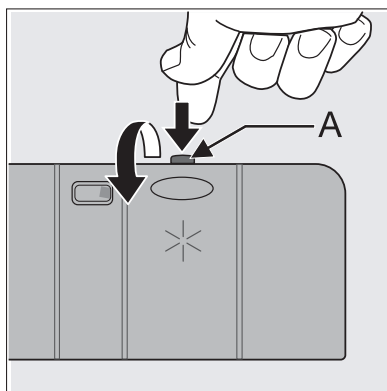
UPOZORNĚNÍ

Používejte pouze značkový lešticí prostředek pro myčky. Nikdy do dávkovače leštidla nelijte jiné tekutiny (např. čisticí prostředky pro myčky, tekuté mycí prostředky). Poškodili byste tím myčku.



Leštidlo zajišťuje správné opláchnutí a usušení nádobí beze šmouh a skvrn. Leštidlo se automaticky přidává během posledního oplachování.

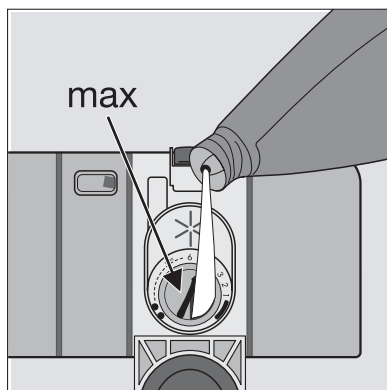
1. Otevřete zásobník stisknutím uvolňovacího tlačítka (A).



2. Přidejte lešticí prostředek, až se zásobník úplně zaplní. Maximální stupeň doplnění je označen značkou "max".

Dávka lešticího prostředku pojme asi 110 ml lešticího prostředku, což stačí pro 16 až 40 mycích cyklů v závislosti na dávkovacím nastavení.

3. Po doplnění zkontrolujte zavření víčka.



- i** Lešticí prostředek rozlitý během doplňování setřete savým hadříkem, aby při následujícím mytí nádobí nedocházelo k nadměrnému pění.

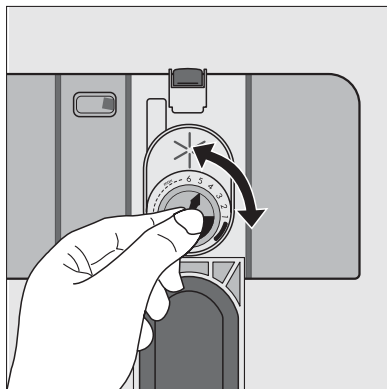
Seřídte dávkování leštidla

- i** Podle dosaženého výsledku sušení nastavte dávku lešticího prostředku pomocí 6polohového voliče (poloha 1 minimální dávkování, poloha 6 maximální dávkování).

Dávka lešticího prostředku ve výrobě nastaven do polohy 4.

Zvyšte dávku leštidla, jestliže jsou na nádobí po umytí kapky vody nebo vápencové skvrny.

Snižte dávku leštidla, jestliže jsou na nádobí po umytí bělavé šmouhy, nebo je na skleněném nádobí nebo ostří nožů namodralý film.



Denní používání

- Zkontrolujte, zda je nutné doplnit sůl nebo leštidlo.
- Vložte do myčky nádobí a přístroje.
- Doplněte mycí prostředek.
- Zvolte mycí program vhodný pro vložené nádobí a přístroje.
- Spusťte mycí program.

Vkládání příborů a nádobí

V myčce nemyjte mycí houbičky, hadříky na úklid ani jiné savé materiály.

- Před vložením nádobí:
 - Z nádobí odstraňte všechny zbytky jídel a nečistoty.
 - Připálené zbytky jídel v nádobách nechte změkhnout
- Při vkládání nádobí a příborů postupujte takto:
 - Talíře a příbory nesmí bránit otáčení ostřikovacích ramen.
 - Duté nádobí jako šálky, sklenice, hrnce apod. pokládejte dnem vzhůru, aby se v něm nemohla držet voda.
 - Talíře a příbory nesmí ležet na sobě, nebo se navzájem zakrývat.
 - Sklenice se nesmí dotýkat, aby se nepoškodily.
 - Malé předměty vložte do košíčku na příbory.
- Na plastovém nádobí a hrcích s nepřilnavým povrchem se mohou držet vodní kapky; toto nádobí neschne tak dobře jako porcelánové a ocelové nádobí.
- Lehké kousky (plastové mísy apod.) vkládejte do horního koše tak, aby se nemohly posunout.

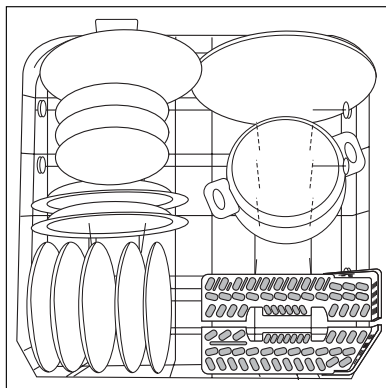
Toto nádobí a příbory je pro mytí v myčce

nevhodné:	omezeně vhodné:
<ul style="list-style-type: none"> • Příbory s dřevěnými, rohovinovými, porcelánovými nebo perleťovými držadly. • Plastové předměty, které nejsou odolné vůči vyšší teplotě. • Starší příbory s lepenými díly, které nejsou tepelně odolné. • Lepené příbory nebo talíře. • Měděné nebo cínové předměty. • Olovnatý křišťál. • Ocelové předměty podléhající korozi. • Dřevěné mísy. • Předměty ze syntetických vláken. 	<ul style="list-style-type: none"> • Kameninové nádobí myjte v myčce pouze tehdy, jestliže to výrobce nádobí výslovně doporučil. • Glazované vzory mohou při častém mytí vyblednout. • Stříbrné a hliníkové nádobí často při mytí ztrácí barvu: Vaječný bílek, žlutek a hořčice zanechávají na stříbrném nádobí skvrny, nebo způsobují změnu barvy. Jestliže stříbrné nádobí nebude hned mýt, tyto zbytky z něj raději ihned odstraňte.

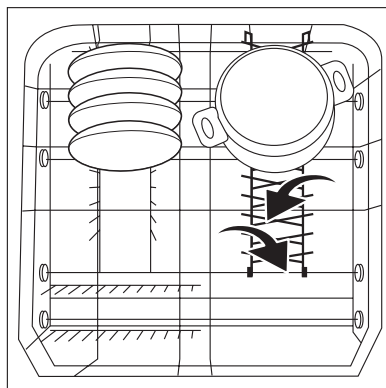
Otevřete dvířka myčky, vytáhněte koše a vložte do nich nádobí.

Dolní koš

Vitší kusy nádobí a velmi znečištěné nádobí vložte do dolního koše.



Ke snadnějšímu vkládání nádobí je možné sklopit 2 držáky na talíře vpravo v dolním koši.



Košíček na příbory

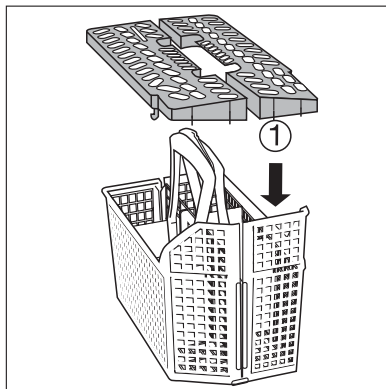


UPOZORNĚNÍ

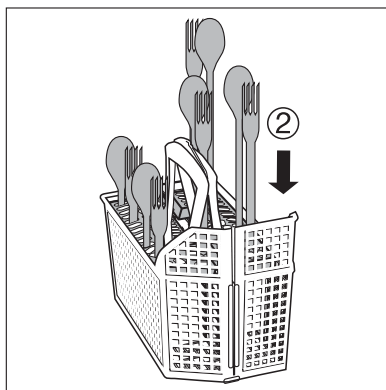
Nože s dlouhým ostřím jsou ve svislé poloze nebezpečné. Dlouhé nebo ostré součásti příborů (např. nože na porcování masa) položte vodorovni do horního koše. Při vkládání nebo vyjímání ostrých příborů buďte opatrní.

Na všechny příbory z košíčku na příbory musí dosáhnout voda, proto je nutné:

1. Do košíčku na příbory vložte vložku.



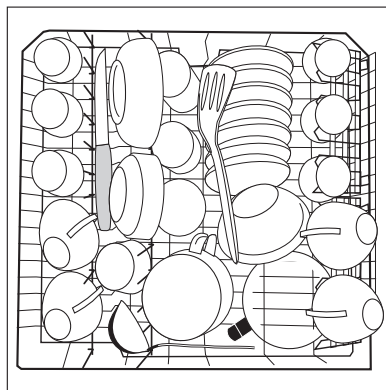
2. Vidličky a lžíce vložte do košíčku na příbory držadly smírem dolů.
V případě vitších předmetů, např. metly, odstraňte jednu polovinu vložky do košíčku.



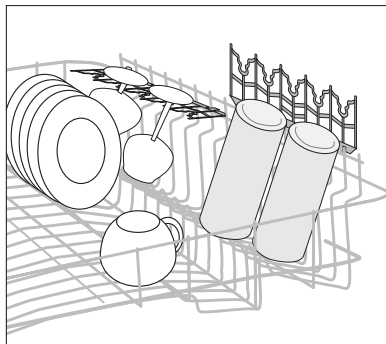
Horní koš

Menší křehké nádobí a dlouhé, ostré příbory vložte do horního koše.

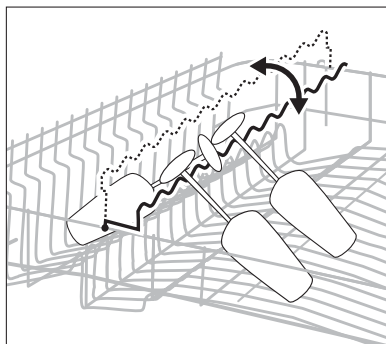
- Nádobí naskládejte na sklopné držáky šálků nebo pod ně tak, aby se vzájemně nepřekrývalo a voda se dostala na všechny předměty.



- Chcete-li mýt vysoké kusy nádobí, můžete držáky šálků vyklopit nahoru.
- Sklenice na víno nebo brandy položte nebo zavěšte do držáků na šálky.



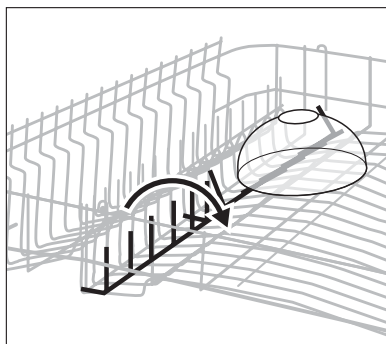
- Chcete-li mýt sklenice s dlouhou nožkou, sklopte držák sklenic doprava, nebo ho vyklopte doleva.



- Řada hrotů na levé straně horního koše se také skládá ze dvou částí a můžete ji sklopit.

Nesklopené hroty: do horního koše vložte sklenice, hrnky apod.

Sklopené hroty: více místa na talíře a misky.



Seřízení výšky horního koše

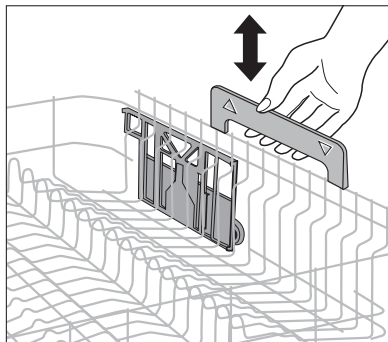
	Maximální výška nádobí v:	
	horní koš	dolní koš
Se zdviženým horním košem	22 cm	30 cm
Se sníženým horním košem	24 cm	29 cm

i Výšku horního koše lze seřídit i tehdy, je-li v něm nádobí.

Zvýšení / snížení horního koše:

1. Horní koš úplně vytáhněte.
2. Podržte horní koš rukou, zdvihněte ho co nejvýše a pak ho spuste.

Horní koš zapadne do dolní nebo horní polohy.



UPOZORNĚNÍ

Po vložení nádobí vždy zavřete dvířka, protože otevřená dvířka mohou být nebezpečná.



Před zavřením dvířek zkontrolujte, zda se ostříkovací ramena mohou volně otáčet.

Použití mycího prostředku



Používejte jen mycí prostředky speciálně určené pro myčky.

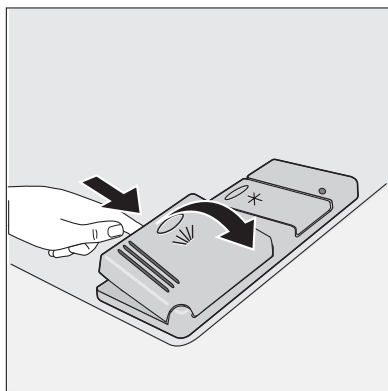
Dodržujte doporučení výrobce k dávkování a uložení mycích prostředků, která jsou uvedena na obalech mycích prostředků.



Nepoužívejte nadměrné množství mycího prostředku, snížíte tak míru znečištění životního prostředí.

Doplnění mycího prostředku

1. Otevřete víčko.



2. Naplňte dávkovač mycího prostředku (1) mycím prostředkem. Značky udávají množství prostředku:

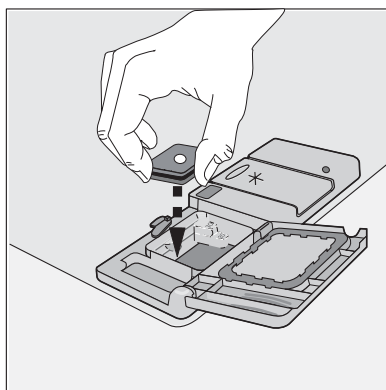
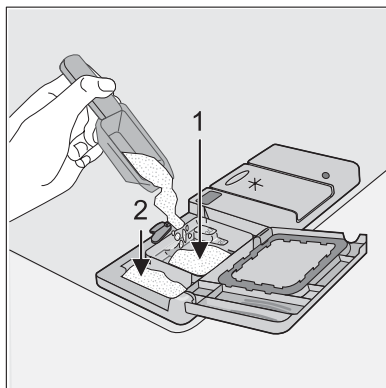
20 = přibližně 20 g mycího prostředku

30 = přibližně 30 g mycího prostředku.

3. U všech programů s předmytím přidejte další dávku mycího prostředku (5/10 g) i do přihrádky pro předmytí (2).

Tato dávka mycího prostředku se využije pro předmytí.

4. Při použití mycích tablet vložte tabletu do přihrádky (1)
5. Zavřete víčko a stiskněte, až zapadne.



Mycí tablety

Mycí tablety od různých výrobců se roz-pouští různou rychlostí. Některé mycí tablety proto při krátkých mycích programech plně nevyužijí svůj mycí účinek. Používejte proto pro mycí tablety dlouhé mycí programy, které zajišťují úplné odstranění zbytků prášku.

Funkce Multitab

Tento spotřebič je vybavený funkcí Multitab, která umožňuje použití kombinovaných mycích tablet Multitab.

To jsou mycí prostředky, ve kterých se kombinují funkce mytí, oplachování a soli. Mohou také obsahovat další různé složky podle druhu zvolených tablet ("3 v 1", "4 v 1", "5 v 1" apod....).

Zkontrolujte, zda jsou tyto mycí prostředky vhodné pro vaši tvrdost vody. Řiďte se pokyny výrobce.

Tuto funkci lze zvolit se všemi mycími programy. Po volbě této funkce je přítok lešticího prostředku a soli z příslušných zásobníků automaticky vypnutý, stejně jako kontrolky pro doplnění soli nebo leštidla.

Vyberte funkci Multitab ještě před spuštěním mycího programu.

Zvolíte-li tuto funkci (kontrolka svítí), zůstane aktivní také pro následující mycí programy.

Při použití funkce Multitab se může změnit délka cyklu. V tomto případě se zobrazení zbývajících času na digitálním displeji automaticky upraví.

Jakmile již program běží, funkci Multitab již **NENÍ MOŽNÉ** změnit. Chcete-li funkci Multitab zrušit, je nutné zrušit programové nastavení a pak funkci Multitab vypnout.

Pak musíte mycí program (a požadované funkce) opět nastavit.

Zapnutí/vypnutí funkce Multitab

Stiskněte tlačítko Multitab: příslušná kontrolka se rozsvítí. To znamená, že je funkce aktivní.

Funkci vypnete dalším stisknutím tlačítka Multitab: kontrolka zhasne.



Jestliže nejste spokojeni s tím, jak je nádobí usušené, doporučujeme:

1. Naplnit dávkovač leštidla leštícím prostředkem.
2. Zapnout dávkovač leštidla.
3. Nastavit dávkování leštidla do polohy 2.
- Aktivace/deaktivace dávkovače leštidla je možná jen tehdy, je-li funkce Multitab aktivní.

Aktivace/deaktivace dávkovače leštidla

1. Stiskněte tlačítko Zap/Vyp. Myčka nádobí musí být v režimu nastavení.
2. Stiskněte současně tlačítka **B** a **C**, až začnou blikat kontrolky tlačítek **A**, **B** a **C**.
3. Stiskněte tlačítko **B**, kontrolky tlačítek **A** a **C** zhasnou, zatímco kontrolka tlačítka **B** bude stále blikat. Na digitálním displeji se zobrazí současné nastavení:

 d = dávkovač leštidla je deaktivovaný

 d = dávkovač leštidla je aktivovaný




4. Chcete-li změnit nastavení, stiskněte opět tlačítko **B** a na digitálním displeji se zobrazí nové nastavení:
5. Chcete-li nastavení uložit, vypněte myčku stiskem tlačítka Zap/Vyp.



Pokud se opět rozhodnete používat běžný mycí prostředek, doporučujeme vám:

1. Vypněte funkci Multitab.
2. Doplněte opět zásobník soli a leštidla.
3. Seřídte nastavení tvrdosti vody na nejvyšší seřízení a proveďte 1 normální mycí program bez vloženého nádobí.
4. Seřídte nastavení tvrdosti vody podle tvrdosti vody v místě bydliště.
5. Seřídte dávkování leštidla.

Mycí programy

Program	Stupeň znečištění	Vhodný pro nádoby	Popis programu					Údaje o spotřebě ¹⁾		
			Předmytí	Hlavní mytí	Průběžný oplach	Závěrečný oplach	Sušení	Délka (minuty) ²⁾	Energie (kWh)	Voda (litry)
AUTO 45-70° ³⁾	normální i velmi znečištěné	nádobí, příbory, hrnce a pánve	●	●	1/2x	●	●	-	1,1 - 1,7	12 - 23
INTENSIV CARE 70°	velmi znečištěné	nádobí, příbory, hrnce a pánve	●	●	●	●	●	-	1,5 - 1,7	16 - 18
30 MIN 60° ⁴⁾	lehce znečištěné	nádobí a příbory		●		●		-	0,9	9
ECO 50° ⁵⁾	normálně znečištěné	nádobí a příbory	●	●	●	●	●	-	1,0 - 1,1	12 - 13
 45°	normálně znečištěné	křehké nádoby a sklo		●	●	●	●	-	0,8-0,9	14 - 15
	jakýkoli	Částečná náplň (k pozdějšímu doplnění během dne). ⁶⁾	●					-	0,1	4
NIGHT CYCLE 	normálně znečištěné	nádobí a příbory	●	●	●	●	●	-	1,1 - 1,3	13 - 14


1) Údaje o spotřebě jsou pouze orientační, závisí na tlaku a teplotě vody a také na kolísání v dodávce proudu a na množství nádobí.

2) Na digitálním displeji se zobrazuje délka mycího programu.

3) Během automatického mycího programu se znečištění nádobí zjišťuje stupněm zakalení vody. Délka programu, spotřeba vody i energie se proto mohou měnit; tyto hodnoty závisí na tom, zda je spotřebič plný úplně nebo jen částečně, a zda je nádoby lehce nebo velmi zašpiněné. Teplota vody se automaticky reguluje mezi 45 °C a 70 °C.

- 4) Ideální pro mytí nádobí v částečně naplněné myčce. Dokonalý denní program určený pro potřeby rodiny sestávající ze 4 osob, kdy je potřeba umýt jen nádobí a přístroje ze snídaně a večeře.
- 5) Testovací program pro zkušební.
- 6) Tento program nevyžaduje použití mycího prostředku.

Volba a spuštění mycího programu

 **Zvolte mycí program a odložený start s lehce pootvřenými dveřmi. V tomto případě se ale program spustí, nebo se začne odpočítávat čas až poté, co dveře zavřete. Až do tohoto okamžiku je možné změnit nastavení.**

1. Zkontrolujte, zda jsou koše správně naplněny a ostříkovací ramena se mohou volně otáčet.
2. Zkontrolujte, zda je přívod vody otevřený.
3. Stiskněte tlačítko Zap/Vyp. Myčka nádobí musí být v režimu nastavení.
4. Stiskněte jedno ze dvou programových tlačítek k volbě požadovaného programu. (viz "Tabulka mycích programů").


Po zvolení programu se rozsvítí příslušná kontrolka programu a na digitálním displeji bliká délka programu.

Jestliže chcete nastavit program NIGHT CYCLE, stiskněte tlačítko NIGHT CYCLE; příslušná kontrolka se rozsvítí.

5. Zavřete dveře myčky a program se spustí automaticky.

Nastavení a spuštění programu s odloženým startem

1. Po výběru mycího programu stiskněte tlačítko odloženého startu, až se na digitálním displeji objeví číslice počtu hodin, o které má být program odložen. Spuštění zvoleného mycího programu můžete odložit o 1 až 19 hodin.
2. Zavřete dveře myčky, odpočítávání se spustí automaticky.
3. Odpočítávání se zobrazuje v krocích po 1 hodině.
4. Otevřením dveří se odpočítávání přeruší. Zavřete dveře; odpočítávání se opět spustí od okamžiku, ve kterém bylo přerušeno.
5. Po uplynutí nastaveného času se program spustí automaticky.

 Volbu mycího programu a odloženého startu lze provést i se zavřenými dveřmi. Uvědomte si ale, že tímto způsobem máte po stisknutí tlačítka mycího programu **JEN 3 vteřiny** na zvolení jiného programu nebo odloženého startu, pak se zvolený program automaticky spustí.



UPOZORNĚNÍ

Přerušení nebo zrušení probíhajícího mycího programu provádějte JEN ve velmi nutných případech. Upozornění! Při otevření dveří může uniknout horká pára. Dveře otvírejte velmi opatrně.

Zrušení odloženého startu nebo probíhajícího mycího programu

- Stiskněte tlačítko RESET, až se rozsvítí všechny kontrolky programů.
- Zrušení odloženého startu znamená také zrušení nastaveného mycího programu. V tomto případě je nutné mycí program opět nastavit.


- Chcete-li zvolit nový mycí program, zkontrolujte, zda je v dávkovači mycího prostředku mycí prostředek.

Přerušení probíhajícího mycího programu

- Otevřete dveře myčky; program se zastaví. Zavřete dveře; program se opět spustí od okamžiku, ve kterém byl přerušen.
- Stiskněte tlačítko Zap/Vyp, všechny kontrolky zhasnou. Stiskněte opět tlačítko Zap/Vyp; program se opět spustí od okamžiku, ve kterém byl přerušen.

Konec mycího programu

- Na konci programu se myčka automaticky zastaví a zvukový signál vás upozorní na konec mycího programu.
 - Kontrolka právě ukončeného programu zůstane svítit.
 - Na digitálním displeji se objeví nula.
1. Vypněte myčku stiskem tlačítka Zap/Vyp.

-  Doporučujeme vypnout myčku vždy po skončení mycího programu. Jestliže myčku nevypnete, asi 3 minuty po skončení programu zhasnou všechny kontrolky automaticky. Na digitálním displeji se objeví 1 vodorovná čárka. Tím se šetří energie, když zapomenete, nebo z nějakého jiného důvodu nemůžete myčku po skončení programu vypnout. Stiskněte jakékoli tlačítko (kromě Zap/Vyp) a na ovládacím panelu se vždy objeví stejné ukazatele (kontrolky a digitální displej) jako když je program u konce.
2. Otevřete dveře myčky, nechte je pootevřené, počkejte několik minut, a teprve potom nádobí vyjměte; nádobí tak vychladne a lépe se vysuší.

Vyjmutí nádobí

- Horké nádobí je náchylnější k rozbití. Nádobí proto nechte vychladnout, a teprve potom ho vyjměte.
- Nejprve vyklidíte dolní koš a teprve potom horní; zabráníte tak kapání vody z horního koše na nádobí v dolním koši.
- Strany a dvířka myčky mohou být vlhké, protože nerezový povrch může být chladnější než nádobí.



POZOR

Po skončení mycího programu doporučujeme odpojit myčku od elektrické sítě a zavřít přívod vody.

Čištění a údržba

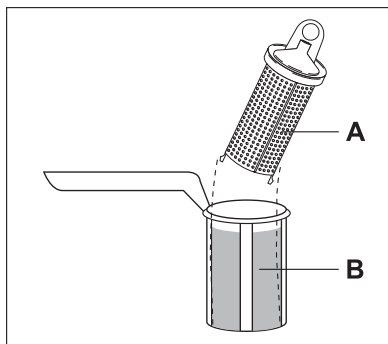
Čištění filtrů

Filtry je třeba čas od času zkontrolovat a vyčistit. Zanesené filtry zhoršují mycí výsledek.

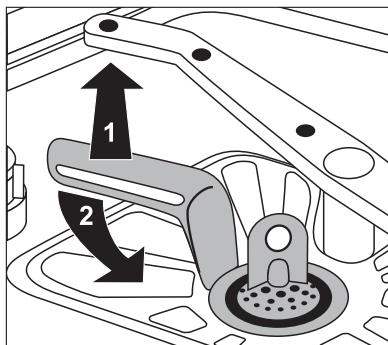
**UPOZORNĚNÍ**

Před čištěním filtrů zkontrolujte, zda je spotřebič vypnutý.

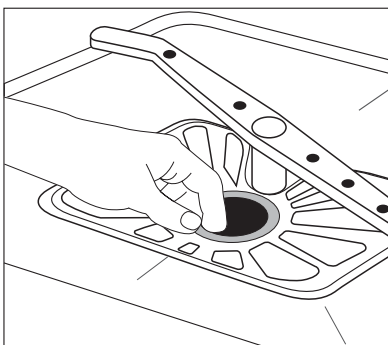
1. Otevřete dvířka, vyjměte dolní koš.
2. Filtrační systém myčky nádobí se skládá z hrubého filtru (A), mikrofiltru (B) a plochého filtru. Uvolněte filtrační systém otočením držadla mikrofiltru a celý systém vytáhněte.



3. Otočte držadlem o 1/4 doleva a filtrační systém vyjměte.
4. Systém rozeberte vytažením hrubého filtru (A) za otvor držadla z mikrofiltru (B).
5. Všechny filtry důkladně omyjte pod tekoucí vodou.



6. Vyjměte plochý filtr ze dna myčky a pečlivě ho omyjte z obou stran.
7. Plochý filtr vložte zpět do původní polohy na dně myčky a zkontrolujte, zda je správně umístěný.
8. Hrubý filtr (A) vložte do mikrofiltru (B) a oba filtry přitiskněte k sobě.
9. Složený filtr vložte zpět na původní místo a zablokujte ho pootočením držadla směrem doprava až do zářky. Během tohoto postupu zkontrolujte, zda plochý filtr někde nevyčnívá ze dna myčky.

**UPOZORNĚNÍ**

NIKDY nepoužívejte myčku bez filtrů. Nesprávné umístění a sestavení filtrů má za následek nedostatečné umytí nádobí a může myčku poškodit.

Čištění ostříkovacích ramen

i NIKDY se nepokoušejte odstranit ostříkovací ramena.

Jestliže se otvory v ostříkovacích ramenech zanesou nečistotami, odstraňte je párátkem.

Čištění vnějších ploch

Vnější strany spotřebiče a ovládací panel otírejte vlhkým měkkým hadříkem. Je-li to nutné, používejte pouze neutrální mycí prostředky. Nikdy nepoužívejte prostředky s drsnými částicemi, drátěnky nebo rozpouštědla (aceton, trichloretylen apod. ...).

Čištění vnitřního prostoru

Pokud potíže přetrvávají i po provedení kontrol, zavolejte do servisního střediska.

Doporučujeme spustit každé 3 měsíce mycí program pro velmi znečištěné nádoby s mycím prostředkem, ale bez nádobí.

Dlouhodobější vyřazení myčky z provozu

Nebudete-li myčku používat po delší dobu, doporučujeme postupovat takto:

1. Vytáhněte přívodní kabel myčky ze zásuvky a pak zavřete přívod vody.
2. Nechte dvířka pootevřená, abyste zabránili vzniku nepříjemných pachů.
3. Vyčistěte vnitřek myčky.

Opatření proti vlivu mrazu

Myčku neinstalujte v místnosti, kde teplota klesá pod 0 °C. Pokud nelze zvolit jiné umístění, vyklidte myčku, zavřete dvířka, odpojte přívodní hadici a vylijte z ní vodu.

Přemístění myčky

Musíte-li myčku přemístit (stěhování apod....):

1. Odpojte ji od sítě.
2. Zavřete přívod vody.
3. Odpojte přívodní a vypouštěcí hadici.
4. Vytáhněte myčku i hadice.

Myčku při dopravě příliš nenaklánějte.

Co dělat, když...

Myčka nezačne mýt nebo se zastavuje během mytí. Některé problémy jsou způsobeny pouze zanedbáním údržby nebo přehlédnutím a můžete je snadno odstranit sami pomocí uvedených pokynů bez volání do servisu.

Vypněte myčku a proveďte následující doporučená řešení.

Poruchový kód a porucha	Možná příčina a řešení
<ul style="list-style-type: none"> • Nepřetržitě blikání kontrolky probíhajícího programu • ,10 se objeví na digitálním displeji. • přerušovaný zvukový signál <p>Myčka se neplní vodou.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Vodovodní kohout je zablokovaný nebo zanesený vodním kamenem. Vyčistěte vodovodní kohout. • Vodovodní kohout je zavřený. Otevřete vodovodní kohout. • Filtr (je-li instalován) v závitovém spoji hadice u přívodního ventilu je zanesený. Vyčistěte filtr v závitovém spoji hadice. • Přívodní hadice není správně položena, nebo je ohnutá, přiskřípnutá. Zkontrolujte připojení přívodní hadice.
<ul style="list-style-type: none"> • Nepřetržitě blikání kontrolky probíhajícího programu • ,20 se objeví na digitálním displeji. • přerušovaný zvukový signál <p>Myčka nevypouští.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Kolík sifonu je zablokovaný. Vyčistěte kolík sifonu. • Vypouštěcí hadice není správně položena, nebo je ohnutá, přiskřípnutá. Zkontrolujte připojení vypouštěcí hadice.
<ul style="list-style-type: none"> • Nepřetržitě blikání kontrolky probíhajícího programu • ,30 se objeví na digitálním displeji. • přerušovaný zvukový signál <p>Aktivace systému proti vyplavení.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Zavřete vodovodní kohout a obraťte se na místní servisní středisko.
<p>Nespustil se program.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Dveře myčky nejsou správně zavřené. Zavřete dveře. • Zástrčka není zasunutá do zásuvky. Zasuňte ji do zásuvky. • Je spálená pojistka v domácí pojistkové skříňce. Vyměňte pojistku. • Je nastavený odložený start. Přejete-li si nádoby umýt hned, zrušte odložený start.

Po provedení těchto kontrol myčku zapněte: program se opět spustí od okamžiku, ve kterém byl přerušen.

Pokud se porucha nebo poruchový kód objeví znovu, obraťte se na místní servisní středisko.

V případě jiných poruchových kódů, které nejsou uvedeny v této tabulce, zavolejte do místního servisního střediska a uveďte model (Mod.), výrobní číslo (PNC) a sériové číslo (S.N.).

Tyto údaje naleznete na typovém štítku umístěném na boční straně dveří myčky.

Abyste měli tato čísla vždy po ruce, doporučujeme poznamenat si je zde:

Mod. :

Výr. číslo:

Sér. číslo: :

Neuspokojivé výsledky mytí	
Nádobí není čisté.	<ul style="list-style-type: none"> • Zvolili jste nevhodný mycí program. • Nádobí bylo naskládáno tak, že voda se nedostala k celému povrchu. Koše se nesmí přepřňovat. • Ostříkovačí ramena se nemohou volně otáčet kvůli špatně uloženému nádobí. • Filtry na dně mycího prostoru jsou zanesené nebo nesprávně umístěné. • Přidali jste málo mycího prostředku, nebo žádný. • Jsou-li na nádobí usazeniny vodního kamene; zásobník na sůl je prázdný, nebo byl nastaven nesprávný stupeň změkčovače vody. • Vypouštěcí hadice je nesprávně připojena. • Uzávěr zásobníku na sůl není správně zavřený.
Nádobí je vlhké a matné.	<ul style="list-style-type: none"> • Nebylo použito leštidlo. • Dávkovač leštidla je prázdný.
Na nádobí a skle jsou šmouhy, mléčné skvrny nebo modravý potah.	<ul style="list-style-type: none"> • Snižte dávkování leštidla.
Na nádobí a skle jsou zaschlé vodní kapky.	<ul style="list-style-type: none"> • Zvyšte dávkování leštidla. • Příčinou může být mycí prostředek. Obratě se na zákaznickou linku výrobce.

Pokud potíže přetrvávají i po provedení kontrol, zavolejte do servisního střediska.

Technické údaje

Rozměry	šířka x výška x hloubka (cm)	60 x 85 x 63,5
Elektrické připojení - napětí - celkový výkon - pojistka	Informace o připojení k elektrické síti jsou uvedeny na typovém štítku na vnitřním okraji dveří myčky	
Tlak přívodu vody	Minimální - maximální (MPa)	0,05 - 0,8
Kapacita	Jídelní soupravy	12

Poznámky pro zkušební

Testování podle normy **EN 60704** musí být provedeno s myčkou plnou nádobí a s použitím testovacího programu (viz "Mycí programy").

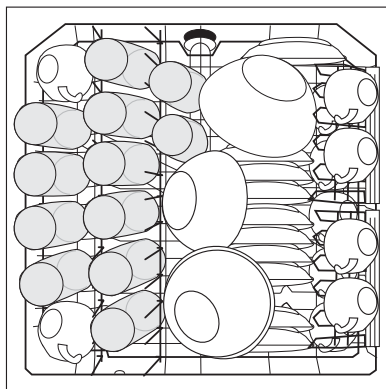
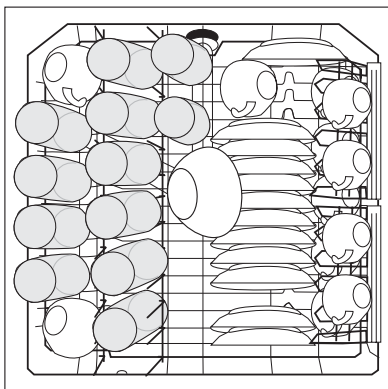
Testování podle normy **EN 50242** musí být provedeno s plným zásobníkem soli a lešticího prostředku a za použití testovacího programu (viz "Mycí programy").

Plná náplň: 12 standardních jídelních souprav

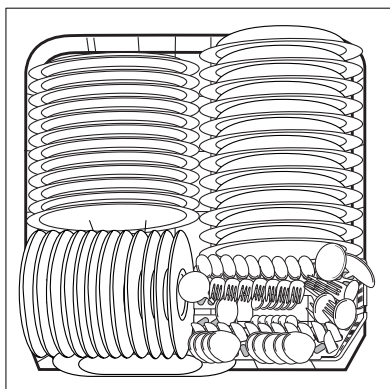
Množství mycího prostředku:	5 g + 25 g (typ B)
Nastavení leštidla:	poloha 4 (typ III)

Příklady vložení nádobí:

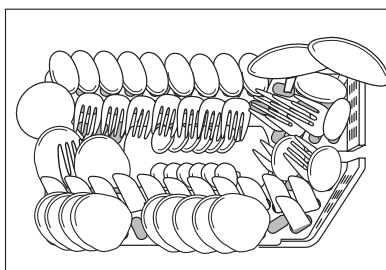
Horní koš ¹⁾



Dolní koš s košíčkem na příbory



Košiček na příbory



1) Jestliže jsou na levé straně držáky na šálky, nebo je vložený košíček na příbory, odstraňte je.

Pokyny k instalaci

Instalace



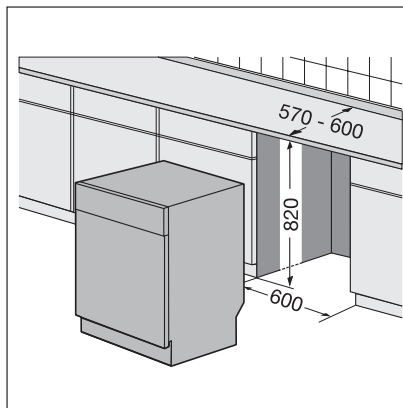
UPOZORNĚNÍ

Elektrickou a vodovodní instalaci, které jsou nezbytné k zapojení této myčky, smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář a/nebo instalatér nebo osoba s příslušným oprávněním.

Před instalací spotřebiče odstraňte všechny obaly.

Je-li to možné, umístěte spotřebič v blízkosti přívodu vody a odpadu.

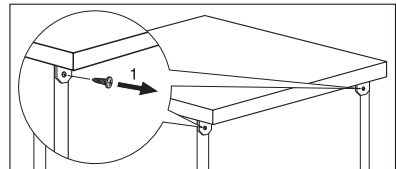
Umístění pod pracovní desku (kuchyňská pracovní deska nebo dřez)



Po odstranění vrchní desky myčky můžete myčku instalovat pod dřez nebo již instalovanou pracovní desku, pokud je k dispozici volný prostor odpovídajících rozměrů podle obrázku.

Postupujte následovně:

1. Odstraňte vrchní desku myčky vyšroubováním dvou zadních pojistných šroubů. Zatáhněte za desku dopředu a vysuňte ji nadzdvihnutím z předních zářezů.
2. Seřídte výšku a vyrovnaní myčky pomocí seřiditelných nožiček a potom myčku zasuňte do volného prostoru.



Zkontrolujte, zda není při zasouvání myčky přívodní ani vypouštěcí hadice nikde přehnutá nebo stisknutá.

Během všech postupů, při kterých jsou vnitřní komponenty myčky přístupné, musí být myčka odpojená od sítě.

Uvědomte si, že spotřebič musí být i po instalaci snadno přístupný pro technika pro případ oprav.

Pokud chcete myčku v budoucnu instalovat jako volně stojící spotřebič, je nutné opět instalovat vrchní desku.

Podstavec u volně stojících spotřebičů není nastavitelný.

Vyrovnaní

Dobré vyrovnaní myčky je zásadní pro správné zavření dveří a jejich utěsnění. Jestliže je spotřebič správně vyrovnaný, dveře nedrhnou o strany skříně. Jestliže se dveře správně nezavírají, uvolněte nebo utáhněte seřaditelné nožičky, dokud není myčka dokonale vyrovnaná

Vodovodní přípojka

Připojení vody

Tento spotřebič lze připojit k přívodu buď horké (max. 60°) nebo studené vody. Přívod horké vody může podstatně snížit spotřebu energie. Záleží to však na způsobu ohřevu této vody. (Doporučujeme alternativní zdroje energie, které jsou šetrnější k životnímu prostředí např. sluneční nebo fotovoltaické panely a větrná energie).

Provádíte-li připojení myčky sami, uvědomte si, že spojovací matice dodávaná k přívodní hadici myčky je určena k našroubování na 3/4" vodovodní koncovku nebo speciální rychlospojku.

Tlak vody musí být v rámci mezních hodnot uvedených v "Technických údajích". Průměrný tlak vody v místě vašeho bydliště zjistíte u místního vodárenského podniku.

Přívodní hadice nesmí být po připojení nikde ohnutá, stisknutá nebo zauzlená. Myčka je vybavena přívodní a vypouštěcí hadicí, které lze pomocí pojistné matice instalovat na levou i pravou stranu.

Pojistná matice musí být správně nasazena, aby nedocházelo k úniku vody. (Upozornění! NE všechny modely myček jsou vybaveny přívodní a vypouštěcí hadicí s pojistnou maticí. V tomto případě nelze proto měnit uspořádání hadic). Připojíte-li myčku k novým hadicím, nebo k hadicím, které nebyly dlouho používány, nechte vodu na několik minut před připojením přívodní hadice odtéct. **NEPOUŽÍVEJTE hadice, které již byly instalovány u starého spotřebiče.**



Myčka je vybavena bezpečnostním systémem, který brání zpětnému toku vody z myčky do rozvodu vody. Tento spotřebič je v souladu s platnými instalátérskými předpisy.

Přívod vody je vybavený bezpečnostním ventilem

Po připojení dvoustěnné přívodní hadice je bezpečnostní ventil namontován na vodovodním kohoutu. Tím je zajištěno, že přívodní hadice je pod tlakem pouze tehdy, když v ní protéká voda. Pokud přívodní hadice začne během provozu prosakovat, bezpečnostní ventil přeruší přítok vody.

Při instalaci přívodní hadice se řiďte následujícími pokyny:

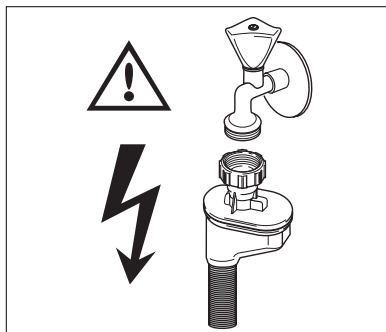
- Elektrický kabel pro bezpečnostní ventil je ve dvoustěnné přívodní hadici. Přívodní hadice ani bezpečnostní ventil proto neponožte do vody.

- Jestliže se přívodní hadice nebo bezpečnostní ventil poškodí, okamžitě myčku odpojte od elektrické sítě.
- Přívodní hadici vybavenou bezpečnostním ventilem smí vyměňovat pouze odborník nebo pracovník servisního střediska.



UPOZORNĚNÍ

Upozornění! Nebezpečné napětí.



Připojení vypouštěcí hadice

Vypouštěcí hadici můžete umístit následujícími způsoby:

1. K boční hubici sifonu, hadici připevněte ke spodní straně pracovní desky. Zabráníte tak odtoku vody z dřezu do myčky.
2. Ke stoupacímu odpadnímu potrubí s průduchem, minimální vnitřní průměr 4 cm.

Napojení odpadové hadice musí být ve výšce mezi 30 cm (minimum) a 100 cm (maximum) ode dna myčky.

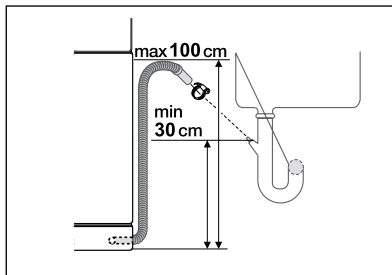
Vypouštěcí hadice může být napojena jak z pravé, tak i levé strany myčky.

Zajistěte, aby hadice nebyla nikde ohnutá nebo přiskřípnutá, aby nedošlo ke zhoršení nebo zastavení odtoku vody.

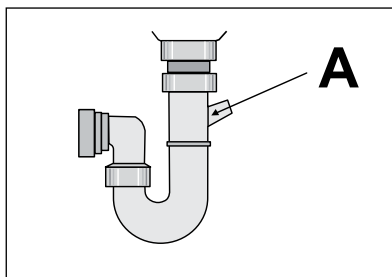
Jestliže myčka vypouští vodu, nesmí být v dřezu či umyvadle umístěna zátka, protože by se voda mohla vracet zpět do myčky.

Použijete-li nástavec vypouštěcí hadice, celková délka nesmí přesáhnout 2 metry a vnitřní průměr nesmí být menší, než je průměr původní hadice.

Stejně tak vnitřní průměr spojek použitých pro přípojky k vodovodnímu odpadu nesmí být menší než průměr použité hadice.



Při připojení vypouštěcí hadice k dolnímu vypouštěcímu otvoru sifonu **je nutné odstranit celou plastovou membránu (A)**. Pokud byste membránu neodstranili, postupně by se v ní usazovaly zbytky jídel a časem by se odpadní otvor vypouštěcí hadice myčky nádobí zanesl.



- i** Naše myčky se dodávají s bezpečnostním zařízením, které brání návratu špinavé vody zpět do myčky. Je-li ale boční hubice sifonu vybavena "zpětným ventilem", může toto zařízení způsobit nedostatečné vypouštění použité vody z myčky. Doporučujeme proto tento ventil odstranit.
- i** Po instalaci se přesvědčte, zda jsou vodovodní spojení vodotěsná, aby nedocházelo k prosakování vody.

Připojení k elektrické síti



UPOZORNĚNÍ

Uzemnění spotřebiče je podle zákona povinné.

Před prvním použitím spotřebiče se přesvědčte, že jmenovité napětí a typ napájení na typovém štítku odpovídají napájení v místě instalace spotřebiče.

Na typovém štítku naleznete i jmenovitý výkon pojistky.

Síťovou zástrčku vždy zasuňte do správně instalované zásuvky odolné proti nárazu. Nepoužívejte rozbočovací zástrčky, konektory ani prodlužovací kabely.

Mohly by způsobit nebezpečí požáru z přehřátí.

Je-li to nutné, nechte si vyměnit příslušnou domácí síťovou zásuvku. Potřebujete-li vyměnit přívodní kabel, obraťte se na místní servisní středisko.


Po provedení instalace spotřebiče musí být zástrčka přístupná.

Nikdy neodpojujte zástrčku kabelu spotřebiče od sítě zatažením za kabel.

Vždy zatáhněte za zástrčku.

Výrobce odmítá jakoukoli odpovědnost za zranění osob nebo poškození majetku vzniklé nedodržením výše uvedených bezpečnostních předpisů.

Poznámky k ochraně životního prostředí

Symbol  na výrobku nebo jeho balení udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné odvézt ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

Obalový materiál

Obalový materiál neškodí životnímu prostředí a je recyklovatelný. Plastové díly jsou označeny značkami, např. >PE<, >PS< apod. Zlikvidujte prosím veškerý obalový materiál ve vhodném kontejneru ve sběrném dvoře v místě svého bydliště.



UPOZORNĚNÍ

Pokud už spotřebič nechcete používat:

- Vytáhněte přívodní kabel ze zásuvky.
- Odřízněte přívodní kabel a zlikvidujte ho.
- Odstraňte dveřní západku. Zabráníte tak tomu, aby se děti ve spotřebiči uvěznily, což by mohlo ohrozit jejich život.

Dziękujemy za wybranie jednego z naszych produktów o wysokiej jakości.

Aby zapewnić optymalne i prawidłowe działanie Państwa urządzenia prosimy o dokładne przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi. Pozwoli to Państwu na doskonałe i najbardziej wydajne kierowanie wszystkimi procesami. Zalecamy przechowywanie instrukcji obsługi w bezpiecznym miejscu, co pozwoli na korzystanie z niej również w przyszłości. Ponadto prosimy o przekazanie jej przyszłemu właścicielowi urządzenia.

Życzymy Państwu wiele radości z używania nowego urządzenia.

Spis treści

Wskazówki dla użytkownika	33	Uniwersalna tabletka do zmywarki	48
Informacje dotyczące bezpieczeństwa	33	Włączanie lub wyłączanie funkcji Multitab	48
Prawidłowe użycie	33	Programy zmywania	49
Ogólne zasady bezpieczeństwa	34	Wybór i uruchamianie programu zmywania	50
Bezpieczeństwo dzieci	34	Wymywanie naczyń ze zmywarki	52
Instalacja	34	Konserwacja i czyszczenie	52
Opis urządzenia	35	Czyszczenie filtrów	52
Panel sterowania	36	Czyszczenie ramion spryskujących	54
Wyświetlacz cyfrowy	37	Czyszczenie zewnętrznych powierzchni	54
Przyciski funkcyjne	37	Czyszczenie wnętrza	54
Tryb ustawiania	37	Dłuższe okresy nieużywania urządzenia	54
Pierwsze użycie	38	Środki ostrożności dotyczące szronu	54
Ustawianie zmiękczacza wody	38	Przenoszenie urządzenia	54
Ustawianie ręczne	39	Co zrobić, gdy...	54
Ustawianie elektroniczne	39	Dane techniczne	57
Wsypywanie soli do zmywarki	40	Wskazówki dla ośrodków przeprowadzających testy	57
Wlewanie płynu nabyliczającego	40	Instalacja	58
Regulacja dozowania płynu nabyliczającego	41	Instalacja	58
Codzienna eksploatacja	42	Zamontowanie pod blatem kuchennym	59
Wkładanie sztućców i naczyń	42	Poziomowanie	59
Kosz dolny	43	Podłączenie do sieci wodociągowej	60
Kosz na sztućce	44	Podłączenie do sieci wodociągowej	60
Kosz górny	45		
Regulowanie wysokości kosza górnego	46		
Stosowanie detergentu	46		
Wsypywanie detergentu	47		

Wąż doprowadzający wodę z zaworem bezpieczeństwa	60	Podłączenie do sieci elektrycznej	62
Podłączenie węża spustu wody	61	Ochrona środowiska	62
		Opakowanie	63

Może ulec zmianie bez powiadomienia

Wskazówki dla użytkownika



Informacje dotyczące bezpieczeństwa



W celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkownika i bezawaryjnej pracy urządzenia przed instalacją i pierwszym użyciem należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi, zwracając szczególną uwagę na wskazówki oraz ostrzeżenia. Wszyscy użytkownicy zmywarki powinni poznać zasady bezpiecznej obsługi urządzenia. Pozwoli to uniknąć niepotrzebnych pomyłek i wypadków. Prosimy o zachowanie instrukcji obsługi przez cały czas używania zmywarki oraz przekazanie jej, w razie odstąpienia lub sprzedaży urządzenia, kolejnemu użytkownikowi.

Prawidłowe użycie

- Zmywarka jest przeznaczona jedynie do mycia naczyń i przyborów kuchennych nadających się do mycia w zmywarce.
- Do zmywarki nie wolno wlewać żadnych rozpuszczalników, ponieważ mogą one spowodować wybuch.
- Noże oraz inne ostre przedmioty należy wkładać do koszyka na sztucce ostrzami skierowanymi w dół lub układać poziomo w koszu górnym.
- Należy używać produktów (detergentów, soli oraz płynu nabłyszczającego) przeznaczonych wyłącznie dla zmywarek.
- Nie należy otwierać drzwiczek zmywarki w trakcie pracy. Grozi to wydostaniem się na zewnątrz gorącej pary.
- Nie należy wyjmować ze zmywarki naczyń przed zakończeniem cyklu mycia.
- Po zakończeniu mycia należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania i zakręcić zawór wodny.
- Prace konserwacyjne i naprawy urządzenia może wykonywać wyłącznie uprawniony technik z autoryzowanego zakładu serwisowego. Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.
- Pod żadnym pozorem nie należy próbować samodzielnie naprawiać urządzenia. Wykonywanie napraw przez osoby niewykwalifikowane może prowadzić do obrażeń ciała i poważnych usterek urządzenia. Należy skontaktować się z lokalnym zakładem serwisowym. Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Detergenty używane w zmywarkach mogą powodować chemiczne oparzenia oczu, ust i gardła. Mogą stanowić zagrożenie dla życia! Należy przestrzegać wskazówek producentów detergentów dotyczących ich bezpiecznego używania.
- Woda w zmywarce nie nadaje się do picia. W zmywarce mogą pozostawać resztki detergentu.
- Drzwiczki zmywarki powinny być zawsze zamknięte, za wyjątkiem momentu wkładania lub wyjmowania naczyń. Pozwala to uniknąć niebezpieczeństwa potknięcia się o otwarte drzwiczki i doznania obrażeń.
- Nie wolno siadać ani stawać na otwartych drzwiczkach.

Bezpieczeństwo dzieci

- Urządzenie mogą obsługiwać jedynie osoby dorosłe. Nie zezwalać dzieciom na obsługiwanie zmywarki bez nadzoru.
- Opakowanie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Istnieje ryzyko uduszenia.
- Detergenty należy przechowywać w bezpiecznym miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Dzieci nie powinny znajdować się w pobliżu zmywarki, gdy jej drzwi są otwarte.

Instalacja

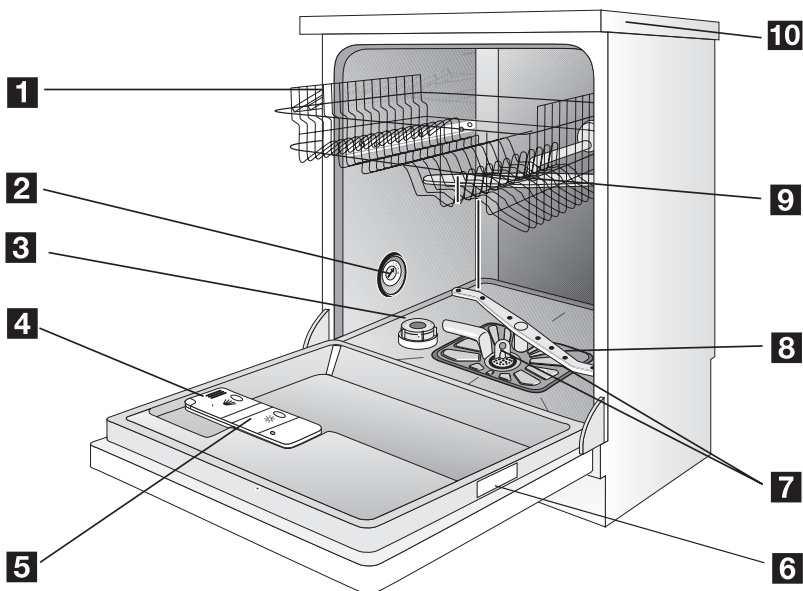
- Po rozpakowaniu, sprawdzić, czy zmywarka nie została uszkodzona w czasie transportu. Zabrania się podłączania uszkodzonego urządzenia do zasilania. Jeśli zmywarka jest uszkodzona, należy skontaktować się z dostawcą.
- Przed rozpoczęciem eksploatacji należy zdjąć opakowanie.
- Wszystkie prace elektryczne i hydrauliczne wymagane w celu instalacji zmywarki muszą być wykonywane przez wykwalifikowaną oraz kompetentną osobę.
- Ze względów bezpieczeństwa zabrania się dokonywania jakichkolwiek modyfikacji lub zmian konstrukcyjnych w urządzeniu.
- Nigdy nie należy używać zmywarki, jeśli przewód elektryczny, węże, panel sterujący, blat roboczy lub obszar cokołu są uszkodzone w taki sposób, że wewnątrz urządzenia jest łatwo dostępne. Należy skontaktować się z lokalnym zakładem serwisowym, aby uniknąć uszkodzeń.
- Aby uniknąć uszkodzeń części hydraulicznych oraz elektrycznych, nie należy nawiercać ścianek bocznych urządzenia.



OSTRZEŻENIE!

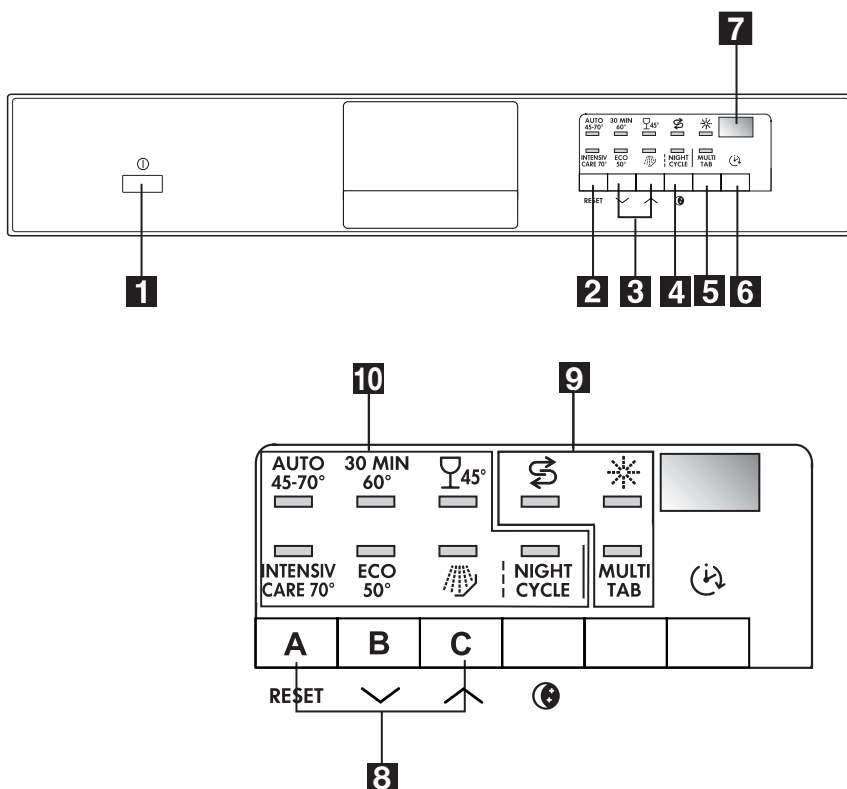
Podłączenie elektryczne i hydrauliczne należy wykonywać zgodnie z instrukcjami podanymi w odpowiednich rozdziałach.

Opis urządzenia



- 1** Kosz górny
- 2** Regulacja ustawienia twardości wody
- 3** Pojemnik na sól
- 4** Dozownik detergentu
- 5** Dozownik płynu nablyszczającego
- 6** Tabliczka znamionowa
- 7** Filtry
- 8** Dolne ramię spryskujące
- 9** Górne ramię spryskujące
- 10** Blat roboczy

Panel sterowania





- 1 Przycisk Wł./Wył.
- 2 Przycisk RESET
- 3 Przyciski wyboru programów
- 4 Przycisk NIGHT CYCLE
- 5 Przycisk MULTITAB
- 6 Przycisk opóźnienia rozpoczęcia programu
- 7 Wyświetlacz cyfrowy
- 8 Przyciski funkcyjne
- 9 Lampki kontrolne
- 10 Kontrolki programów

Lampki kontrolne

MULTITAB

Oznacza włączenie lub wyłączenie funkcji "MULTITAB" (patrz rozdział "MULTITAB")

Lampki kontrolne	
Sól 	Zapala się, gdy skończy się specjalna sól. 1)
Płyn nablyszczający 	Zapala się, gdy skończy się płyn nablyszczający. 1)

1) Kontrolki soli i płynu nablyszczającego nie świecą się nigdy podczas trwania programu zmywania, nawet jeśli konieczne jest uzupełnienie soli lub płynu nablyszczającego.

Wyświetlacz cyfrowy

Na wyświetlaczu cyfrowym podawane są następujące informacje:

- poziom twardości wody, na który ustawione jest zmiękczenie wody
- szacunkowy czas do zakończenia trwającego programu
- włączenie lub wyłączenie dozownika płynu nablyszczającego (TYLKO wtedy, gdy włączona jest funkcja Multitab)
- zakończenie programu (na wyświetlaczu cyfrowym pojawi się zero)
- odliczanie do momentu opóźnionego rozpoczęcia programu
- kody błędów dotyczące nieprawidłowości w pracy zmywarki.

NIGHT CYCLE Przycisk

Night Cycle określa cichy program zmywania, który nie będzie przeszkadzał domownikom nawet w czasie snu. Można go zaprogramować na noc lub na porę dnia, w której cena energii elektrycznej jest niższa.

W trakcie Night Cycle pompa pracuje na niskich obrotach, co pozwala na redukcję poziomu hałasu o 25% w porównaniu do normalnej pracy zmywarki na wybranym programie. Wskutek tego wydłuża się znacznie czas zmywania naczyń.

Przyciski funkcyjne

Za pomocą tych przycisków można ustawić następujące funkcje:

- ustawienie stopnia zmiękczenia wody
- włączenie lub wyłączenie dozownika płynu nablyszczającego, gdy aktywna jest funkcja Multitab.

Tryb ustawiania

Urządzenie jest w trybie ustawiania, gdy palą się kontrolki **WSZYSTKICH** programów.



Należy zawsze pamiętać, że podczas wykonywania czynności takich jak:

- wybieranie programu zmywania,
 - ustawianie stopnia zmiękczenia wody,
 - włączanie lub wyłączenie dozownika płynu nablyszczającego
- urządzenie **MUSI** być w trybie ustawiania.

Jeśli świeci się kontrolka jednego z programów, to wciąż ustawiony jest ostatnio wykonywany lub ustawiony program. W takim przypadku należy anulować program, aby powrócić do trybu ustawiania.

Anulowanie ustawionego programu lub programu w toku

Nacisnąć i przytrzymać przycisk **RESET** aż zapalą się kontrolki wszystkich programów. Program został anulowany i urządzenie jest w trybie ustawiania.

Pierwsze użycie

Przed pierwszym użyciem zmywarki:

- Sprawdzić, czy podłączenia elektryczne i hydrauliczne zostały wykonane zgodnie z instrukcją instalacji.
- Wyjąć wszystkie elementy opakowania z urządzenia.
- Ustawić zmiękcacz wody.
- Wlać 1 litr wody do zbiornika na sól, a następnie wsypać sól przeznaczoną do zmywarek.
- Wlać płyn nabłyszczający.



Aby stosować detergenty w tabletkach typu: "3 w 1", "4 w 1", "5 w 1" itp... ustawić funkcję Multitab (patrz "Funkcja Multitab").

Ustawianie zmiękczacza wody

Zmywarka jest wyposażona w system zmiękczenia wody, dzięki któremu możliwe jest usuwanie minerałów i soli z wody doprowadzanej do urządzenia, które mogą mieć szkodliwy lub negatywny wpływ na działanie zmywarki.

Im wyższa zawartość minerałów i soli, tym twardsza jest woda. Twardość wody jest mierzona w skali przeliczeniowej, w stopniach niemieckich, stopniach francuskich lub w mmol/l (milimolach na litr) (milimol na litr -międzynarodowa jednostka twardości wody).

Zmiękczenie powinno być dopasowane do stopnia twardości wody na danym obszarze. W lokalnym zakładzie wodociągowym można uzyskać informację na temat twardości wody.

Zmiękczenie wody można ustawić w dwojaki sposób: ręcznie, przy użyciu tarczy twardości wody oraz elektronicznie.

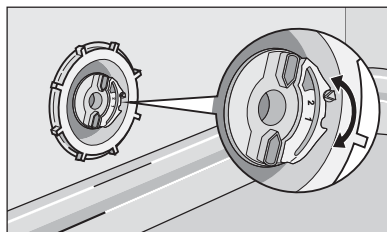
Twardość wody			Regulacja ustawienia twardości wody		Stosowanie soli
°dH	°TH	mmol/l	Ręczne	Elektroniczne	
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	2	poziom 10	tak
43 - 50	76 - 90	7,6 - 8,9	2	poziom 9	tak
37 - 42	65 - 75	6,51 - 7,5	2	poziom 8	tak
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	2	poziom 7	tak

Twardość wody			Regulacja ustawienia twardości wody		Stosowanie soli
°dH	°TH	mmol/l	Ręczne	Elektroniczne	
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	2	poziom 6	tak
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	2	poziom 5	tak
15 - 18	26 - 32	2,61 - 3,2	1	poziom 4	tak
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	1	poziom 3	tak
4 - 10	7 - 18	0,71 - 1,8	1	poziom 2	tak
< 4	< 7	< 0,7	1	poziom 1	nie

Ustawianie ręczne

i Zmywarka jest fabrycznie ustawiona na pozycję 2.

1. Otworzyć drzwi zmywarki.
2. Wyjąć dolny kosz ze zmywarki.
3. Obrócić tarczę twardości wody i ustawić ją na pozycji 1 lub 2 (patrz tabela).
4. Włożyć dolny kosz.



Ustawianie elektroniczne

i Zmywarka jest fabrycznie ustawiona na poziom 5.

1. Nacisnąć przycisk . Zmywarka musi być w trybie ustawiania.
2. Wcisnąć równocześnie i przytrzymać przyciski **B** i **C**, dopóki kontrolki przycisków **A**, **B** i **C** nie zaczną migać.
3. Wcisnąć przycisk **A**, kontrolki przycisków **B** i **C** gasną, a kontrolka przycisku **A** nadal miga. Na wyświetlaczu cyfrowym pojawi się bieżące ustawienie.

Przykłady:

5 L = poziom 5

10 L = poziom 10

4. Aby zmienić poziom, należy nacisnąć przycisk **A**. Każde wciśnięcie przycisku to zmiana o jeden poziom. (Wybór nowego poziomu, patrz tabela.)

Przykłady: Jeśli obecny poziom to 5, wciśnięcie przycisku **A** jeden raz zmienia poziom na 6. Jeśli obecny poziom to 10, wciśnięcie przycisku **A** jeden raz zmienia poziom na 1.

5. Aby zapamiętać operację, należy wyłączyć zmywarkę wciskając przycisk Wł./Wył.

Wsypywanie soli do zmywarki



OSTRZEŻENIE!

Należy stosować wyłącznie sól przeznaczoną do zmywarek. Inne rodzaje soli, a w szczególności sól kuchenna, mogą uszkodzić instalację zmiękczenia wody w zmywarce. Napełniać solą tuż przed rozpoczęciem jednego z pełnych programów zmywania. Dzięki temu zapobiegnie się pozostawianiu soli lub słonej wody na dnie urządzenia, co mogłoby sprzyjać powstawaniu korozji.

Aby wsypać sól:

1. Otworzyć drzwiczki, wyjąć dolny kosz, zdjąć pokrywę pojemnika na sól (odkręcić obracając w stronę przeciwną do ruchu wskazówek zegara).
2. Wlać 1 litr wody do pojemnika (**jest to konieczne jedynie przed nasypaniem soli za pierwszym razem**).
3. Przy pomocy lejka dostarczonego w komplecie wsypać sól do pełna.
4. Przed założeniem pokrywy sprawdzić, czy na gwincie lub na uszczelce nie pozostały resztki soli.
5. Dokręcić pokrywę, obracając ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż do słyszalnego kliknięcia.



Nie należy się przejmować, jeśli podczas wsypywania soli z pojemnika na sól wypływa woda. Jest to zjawisko normalne.



Kontrolka soli na panelu sterowania może pozostać włączona przez 2-6 godzin po uzupełnieniu soli, przy założeniu, że zmywarka jest przez ten czas włączona. Jeśli zastosowana sól rozpuszcza się dłużej, czas ten może być dłuższy. Nie ma to wpływu na pracę urządzenia.

Wlewanie płynu nabłyszczającego



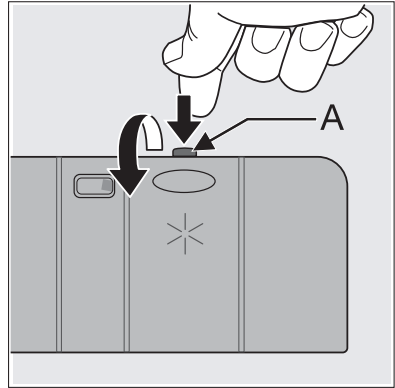
OSTRZEŻENIE!

Stosować jedynie markowe płyny nabłyszczające do zmywarek. Nigdy nie wlewać do dozownika płynu nabłyszczającego żadnych innych substancji (np. środków do czyszczenia zmywarek, detergentów w płynie). Mogą one uszkodzić urządzenie.



Płyn nabłyszczający zapewnia całkowite wypłukanie naczyń oraz wysuszenie bez plam i smug. Płyn nabłyszczający jest dodawany automatycznie podczas ostatniego płukania.

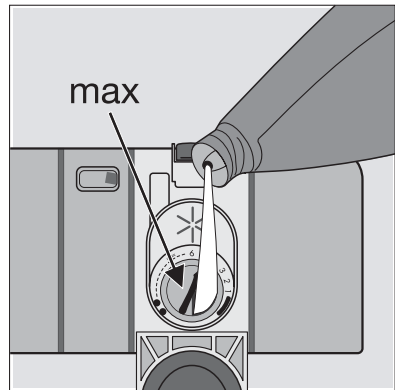
1. Otworzyć pojemnik wciskając przycisk (A).



2. Wlać płyn nabłyszczający do pojemnika. Maksymalny poziom płynu nabłyszczającego w pojemniku oznaczony jest za pomocą "max".

Dozownik ma pojemność ok. 110 ml, co wystarczy na ok. 16 do 40 programów zmywania, w zależności od ustawionego poziomu dozowania.

3. Po każdym uzupełnieniu płynu nabłyszczającego należy sprawdzić, czy pokrywa jest zamknięta.



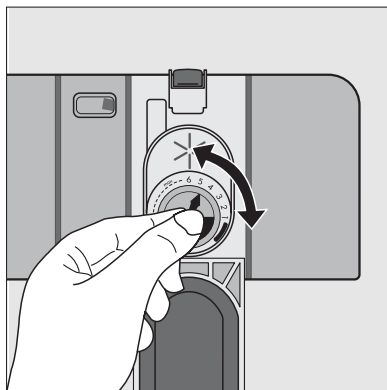
- i** Starannie wytrzeć ściereczką płyn nabłyszczający rozlany podczas napełniania, aby uniknąć nadmiernego wytwarzania piany podczas następnego zmywania.

Regulacja dozowania płynu nabłyszczającego

- i** W zależności od wyników zmywania i suszenia należy wyregulować dawkę płynu nabłyszczającego przy pomocy pokrętła z 6 pozycjami (pozycja 1 - dawka minimalna, pozycja 6 - dawka maksymalna). Dawka ustawiona fabrycznie to 4.

Jeśli po zmywaniu na naczyniach pozostają krople wody lub ślady kamienia, należy zwiększyć dawkę.

Jeśli na szklanych naczyniach i ostrzach noży pojawiają się białawe klejące smugi lub niebieskawa warstwa, zmniejszyć dawkę.



Codzienna eksploatacja

- Sprawdzić, czy nie ma konieczności uzupełnienia poziomu soli lub płynu nabyłszczającego w zmywarce.
- Włożyć naczynia i sztućce do zmywarki.
- Wsypać detergent.
- Wybrać program zmywania odpowiedni do sztućców i naczyń.
- Rozpocząć program zmywania.

Wkładanie sztućców i naczyń

W zmywarce nie można zmywać gąbek, ściereczek ani innych przedmiotów, które absorbują wodę.

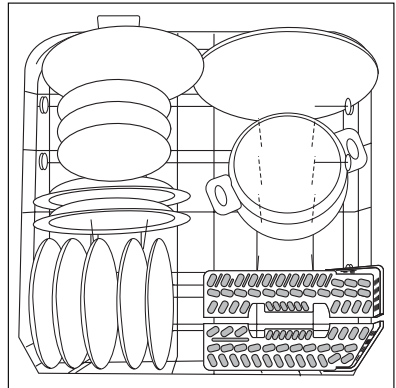
- Przed włożeniem naczyń należy:
 - Usunąć pozostałości jedzenia i inne resztki.
 - Namoczyć resztki przypalonego jedzenia na patelniach.
- Podczas wkładania naczyń i sztućców należy pamiętać, że:
 - Naczynia i sztućce nie mogą blokować ramion spryskujących.
 - Naczynia wklęsłe, takie jak kubki, szklanki, garnki, itp., należy wkładać otworem do dołu, aby umożliwić spływanie wody.
 - Naczynia i sztućce nie mogą leżeć jedno w drugim i nie mogą się wzajemnie przykrywać.
 - Aby uniknąć stłuczenia szkła, przedmioty szklane nie mogą się stykać.
 - Małe przedmioty należy wkładać do kosza na sztućce.
- Przedmioty plastikowe oraz patelnie teflonowe mają tendencję do zatrzymywania kropli wody i nie schną tak dobrze jak porcelana i przedmioty stalowe.
- Lekkie naczynia (np. miseczki plastikowe itp.) powinny być wkładane do górnego kosza i tak ustawione, aby nie mogły się przesunąć.

Mycie naczyń i sztućców w zmywarce	
nie należy zmywać:	można zmywać w ograniczonym zakresie:
<ul style="list-style-type: none"> • Sztućce z rączkami z drewna, rogu, porcelany, macicy perłowej. • Przedmioty z plastiku nieodporne na ciepło. • Stare sztućce z klejonymi częściami nieodpornymi na działanie temperatury. • Naczynia i sztućce spiekane. • Przedmioty ze stopu Pewter lub miedzi. • Kryształ ołowiowy. • Przedmioty stalowe nieodporne na rdzewienie. • Deski drewniane. • Przedmioty z włókien syntetycznych. 	<ul style="list-style-type: none"> • Zmywać kamionkę jedynie, jeśli dany wyrób jest dopuszczony przez producenta do mycia w zmywarkach. • Wzory szkliwione mogą blednąć przy częstym myciu. • Przedmioty ze srebra i aluminium mają tendencję do przebarwiania się podczas mycia. Pozostałości, na przykład białka czy żółtka jajka, musztardy itp., często powodują odbarwienia i plamy na przedmiotach ze srebra. W związku z tym, należy natychmiast usuwać resztki żywności ze srebra, jeśli przedmioty te nie są myte od razu po użyciu.

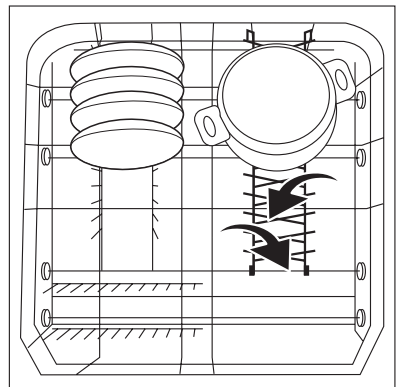
Otwórz drzwiczki i wysunąć kosze, aby włożyć naczynia.

Kosz dolny

Większe i bardziej zabrudzone talerze i garnki należy umieszczać w koszu dolnym.



Aby ułatwić ułożenie dużych naczyń, można złożyć 2 uchwyty na talerze znajdujące się w koszu dolnym z prawej strony.



Kosz na sztućce

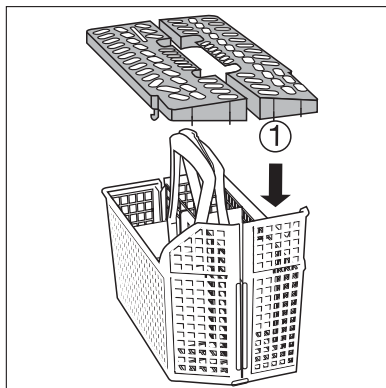


OSTRZEŻENIE!

Noże z długim ostrzem wkładane pionowo stanowią potencjalne zagrożenie. Długie i/lub ostrze sztućce, np. noże do mięsa, powinny być wkładane poziomo w górny kosz. Należy uważać podczas wkładania i wyciągania ostrych przedmiotów, np. noży.

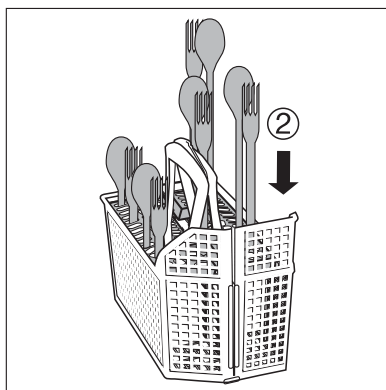
Aby zapewnić, że wszystkie sztućce w pojemniku na sztućce miały kontakt z wodą, należy:

1. Umieścić kratkę na pojemniku na sztućce.



2. Widelce i łyżki należy umieszczać w pojemniku na sztućce z ich uchwytemi skierowanymi do dołu.

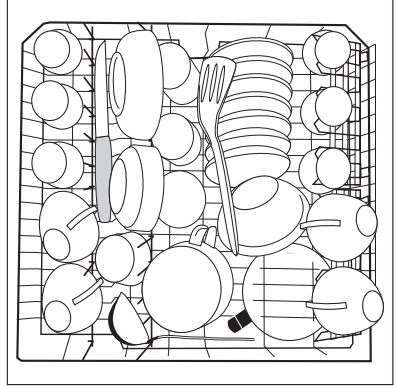
Dla większych przyborów kuchennych, na przykład trzepaczki do piany, należy przeznaczyć połowę kratki pojemnika na sztućce.



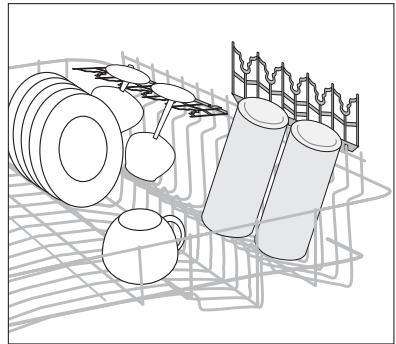
Kosz górny

Drobne i kruche naczynia oraz długie i ostre sztućce należy umieszczać w koszu górnym.

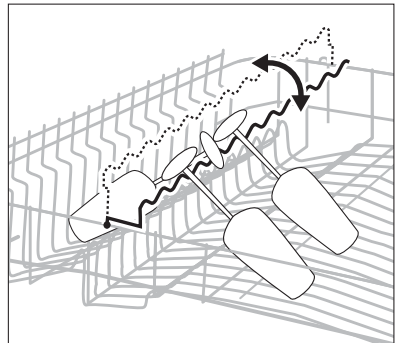
- Ułożyć naczynia na składanych półkach na filiżanki i pod nimi tak, aby były odsunięte od siebie oraz żeby woda miała dostęp do wszystkich naczyń.



- Półki na filiżanki można złożyć, aby zrobić miejsce dla wyższych naczyń.
- Kieliszki do wina i brandy należy położyć lub zawiesić na otworach półek na filiżanki.



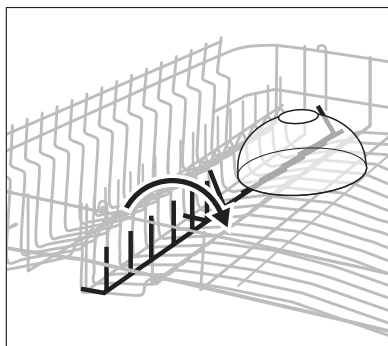
- W przypadku kieliszków na wysokich nóżkach, należy ustawić półkę na filiżanki w położeniu prawym, w innym przypadku w położeniu lewym.



- Rząd kolców z lewej strony kosza górnego również jest dwuczęściowy i może zostać złożony.

Kolce nie złożone: szklanki, kubki itp., należy umieszczać w koszu górnym.

Kolce złożone: więcej miejsca na duże talerze.



Regulowanie wysokości kosza górnego

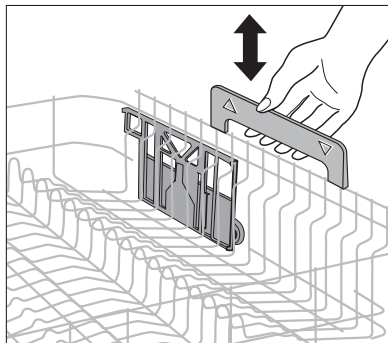
	Maksymalna wysokość naczyń:	
	kosz górny	kosz dolny
Przy podniesionym koszu górnym	22 cm	30 cm
Przy obniżonym koszu górnym	24 cm	29 cm

i Wysokość kosza górnego można regulować również, gdy jest załadowany.

Podnoszenie / opuszczanie kosza górnego:

1. Całkowicie wysunąć kosz górny.
2. Trzymając kosz górny za uchwyt, należy go podnieść najwyżej jak to możliwe, a następnie go obniżyć.

Kosz górny ustawi się w dolnej lub górnej pozycji.



OSTRZEŻENIE!

Po włożeniu naczyń do urządzenia należy zawsze zamykać drzwiczki, aby zapobiec ewentualnym wypadkom.



Przed zamknięciem drzwiczek sprawdzić, czy ramiona spryskujące obracają się swobodnie.

Stosowanie detergentu



Stosować jedynie detergenty przeznaczone do zmywarek.

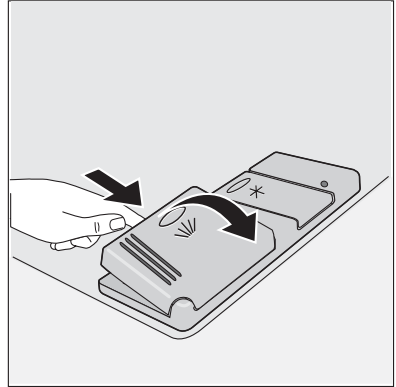
Proszę przestrzegać zaleceń producenta dotyczących dawkowania i przechowywania podanych na opakowaniu detergentów.



Nie stosować dawek większych niż przepisano. Dzięki temu zmniejsza się zanieczyszczenie środowiska.

Wsypywanie detergentu

1. Otworzyć pokrywę.



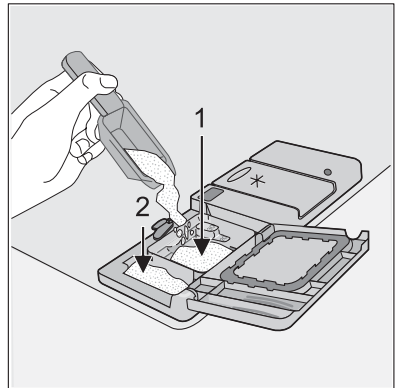
2. Wsypać proszek do dozownika detergentu (1). Oznaczenia poziomu dozowania:

20 = ok. 20 g detergentu

30 = ok. 30 g detergentu.

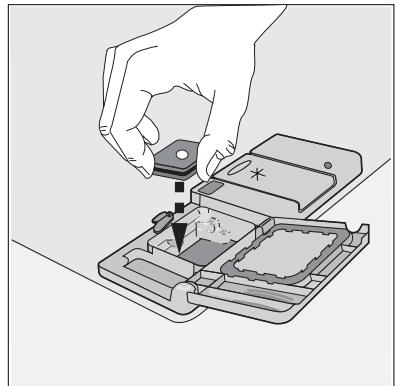
3. Wszystkie programy z myciem wstępnym wymagają wsypania dodatkowej porcji (5/10 g) detergentu do przeznaczonej na ten cel przegródki (2).

Detergent ten będzie zużyty podczas fazy mycia wstępnego.



4. Stosując detergent w tabletkach, należy umieścić tabletkę w komorze (1).

5. Zamknąć pokrywę i docisnąć ją, aż zaskoczy.



Detergent w tabletkach

Detergenty w tabletkach pochodzące od różnych producentów rozpuszczają się w różnym czasie. W związku z tym, niektóre detergenty w tabletkach nie osiągają pełnej mocy zmywania podczas krótkich programów. Dlatego, stosując detergent w tabletkach, należy korzystać z dłuższych programów zmywania, aby zapewnić całkowite usunięcie resztek detergentu.

Uniwersalna tabletka do zmywarki

Urządzenie jest wyposażone w funkcję "Multitab", która umożliwia korzystanie z uniwersalnych złożonych środków do zmywarek w formie tabletek "Multitab". Tabletki te są detergentami łączącymi w sobie środek zmywający, środek nabłyszczający i sól. Mogą one również zawierać inne środki, w zależności od wybranego rodzaju tabletek ("3 w 1", "4 w 1", "5 w 1", itp.).

Sprawdzić, czy detergenty te są odpowiednie do danego stopnia twardości wody. Patrz instrukcja producenta.

Funkcję tę można włączyć we wszystkich programach zmywania. Po włączeniu tej funkcji, automatycznie wyłączony zostanie dopływ płynu nabłyszczającego oraz soli z dozowników, a kontrolki soli i płynu nabłyszczającego będą wyłączone.

Funkcję "Multitab" należy włączyć przed uruchomieniem programu zmywania. Po wybraniu tej funkcji (świeci się odpowiednia kontrolka) będzie ona aktywna również dla wszystkich kolejnych programów zmywania.

W czasie korzystania z funkcji "Multitab" długości poszczególnych programów mogą się zmieniać. W takim przypadku, informacje o czasie trwania programu będą na bieżąco aktualizowane na wyświetlaczu cyfrowym.

Gdy program jest już włączony, funkcji "Multitab" NIE MOŻNA zmienić. Aby wyłączyć funkcję "Multitab", należy najpierw anulować ustawiony program i dopiero wtedy wyłączyć funkcję "Multitab".

W takiej sytuacji należy ponownie ustawić program zmywania (i wybrane opcje).

Włączanie lub wyłączanie funkcji Multitab

Nacisnąć przycisk Multitab: zapali się odpowiednia kontrolka. Oznacza to, że funkcja jest aktywna.

Aby wyłączyć funkcję, ponownie wcisnąć przycisk Multitab: kontrolka zgaśnie.



Jeśli wyniki suszenia nie są zadowalające, zalecamy:

1. Napełnić dozownik płynu nabłyszczającego.
2. Włączyć dozownik płynu nabłyszczającego.
3. Ustawić dozowanie płynu nabłyszczającego na poziom 2.
 - Włączenie lub wyłączenie dozownika płynu nabłyszczającego jest możliwe jedynie wtedy, gdy włączona jest funkcja "Multitab".

Włączanie lub wyłączanie dozownika płynu nabłyszczającego

1. Nacisnąć przycisk Wł./Wył. Zmywarka musi być w trybie ustawiania.
2. Jednocześnie wcisnąć i przytrzymać przyciski **B** i **C** dopóki kontrolki przycisków **A**, **B** i **C** nie zaczną migać.
3. Wcisnąć przycisk **B**. Gasną kontrolki przycisków **A** i **C**, a kontrolka przycisku **B** nadal miga. Na wyświetlaczu cyfrowym pojawi się bieżące ustawienie:

d = Dozownik płynu nabłyszczającego wyłączony.

d = Dozownik płynu nabłyszczającego włączony.

4. Aby zmienić ustawienie, ponownie nacisnąć przycisk **B**. Na wyświetlaczu cyfrowym pojawi się nowe ustawienie.
5. Aby zapamiętać operację, należy wyłączyć zmywarę, naciskając przycisk Wł./Wył.






Aby powrócić do stosowania standardowego detergentu, należy:

1. Wyłączyć funkcję "Multitab".
2. Ponownie napełnić dozowniki soli i płynu nabłyszczającego.
3. Ustawić zmiękczenie wody na najwyższy poziom i wykonać jeden zwykły program zmywania bez wkładania naczyń.
4. Zmienić ustawienia zmiękczenia wody odpowiednio do twardości wody podłączonej do zmywarki.
5. Wyregulować dozowanie płynu nabłyszczającego.


Programy zmywania

Program	Stopień zabrudzenia	Rodzaj załadunku	Opis programu					Parametry eksploatacyjne ¹⁾		
			Mycie wstępne	Zmywanie zasadnicze	Płukanie pośrednie	Płukanie końcowe	Suszenie	Czas trwania (w minutach) ²⁾	Pobór mocy (w kWh)	Woda (w litrach)
AUTO 45-70° ³⁾	Mieszane: średnio i silnie zabrudzone	Naczynia stołowe, sztucze, garnki i patelnie	●	●	1/2x	●	●	-	1,1 - 1,7	12 - 23
INTENSIV CARE 70°	Bardzo zabrudzone	Naczynia stołowe, sztucze, garnki i patelnie	●	●	●	●	●	-	1,5 - 1,7	16 - 18
30 MIN 60° ⁴⁾	Lekko zabrudzone	Naczynia stołowe i sztucze		●		●		-	0,9	9
ECO 50° ⁵⁾	Średnio zabrudzone	Naczynia stołowe i sztucze	●	●	●	●	●	-	1,0 - 1,1	12 - 13

Program	Stopień zabrudzenia	Rodzaj załadunku	Opis programu					Parametry eksploatacyjne ¹⁾		
			Mycie wstępne	Zmywanie zasadnicze	Płukanie pośrednie	Płukanie końcowe	Suszenie	Czas trwania (w minutach) ²⁾	Pobór mocy (w kWh)	Woda (w litrach)
 45°	Średnio zabrudzone	Delikatne naczynia i szkło		●	●	●	●	-	0,8 - 0,9	14 - 15
	Dowolny	Niepełne załadowanie (do uzupełnienia w ciągu dnia) ⁶⁾	●					-	0,1	4
NIGHT CYCLE 	Średnio zabrudzone	Naczynia stołowe i sztucze	●	●	●	●	●	-	1,1 - 1,3	13 - 14

- 1) Podane wartości mają jedynie orientacyjny charakter. Zależą one od ciśnienia i temperatury wody, a także od zmian w napięciu zasilania oraz ilości naczyń.
- 2) Na wyświetlaczu cyfrowym pojawi się informacja o długości trwania programu.
- 3) W trakcie programu zmywania "Auto" stopień zabrudzenia naczyń jest określany na podstawie stopnia zmętnienia wody. Czas trwania programu, pobór wody i energii mogą się różnić w zależności od stopnia załadowania urządzenia i poziomu zabrudzenia naczyń. Temperatura wody jest regulowana automatycznie w zakresie od 45°C do 70°C.
- 4) Idealny do zmywania w przypadku częściowego załadowania zmywarki. Jest to program doskonale nadający się do codziennego użytku. Został opracowany pod kątem potrzeb czteroosobowej rodziny, która zmywa tylko naczynia i sztucze po śniadaniu i obiedzie.
- 5) Program testowy dla środków przeprowadzających testy
- 6) Ten program nie wymaga stosowania detergentu

Wybór i uruchamianie programu zmywania

 Wybrać program zmywania oraz opóźnienie rozpoczęcia programu przy lekko uchylonych drzwiczkach zmywarki. Program lub odliczanie czasu opóźnienia rozpoczęcia programu zaczyna się dopiero po zamknięciu drzwiczek. Do tego momentu można zmodyfikować ustawienia.

1. Sprawdzić, czy naczynia włożono do koszy prawidłowo, a ramiona spryskujące mogą się swobodnie obracać.
2. Sprawdzić, czy zawór wody jest otwarty.
3. Nacisnąć przycisk Wł./Wył. Zmywarka musi być w trybie ustawiania.
4. Aby wybrać program zmywania, należy naciskać jeden z przycisków wyboru programów. (Patrz tabela "Programy zmywania").

Po wyborze programu pali się kontrolka danego programu, a na wyświetlaczu cyfrowym pulsuje czas trwania programu.

W celu wybrania programu NIGHT CYCLE należy nacisnąć przycisk NIGHT CYCLE. Zapali się odpowiednia kontrolka.

5. Zamknąć drzwiczki zmywarki. Program rozpocznie się automatycznie.

Ustawianie i uruchamianie programu z opóźnionym rozpoczęciem

1. Po wybraniu programu zmywania naciskać przycisk opóźniający jego rozpoczęcie, dopóki na wyświetlaczu cyfrowym nie pojawią się migające cyfry odpowiadające liczbie godzin opóźnienia. Rozpoczęcie wybranego programu zmywania można opóźnić w zakresie od 1 do 19 godzin.
2. Zamknąć drzwi zmywarki. Odliczanie rozpocznie się automatycznie.
3. W czasie odliczania co godzinę będzie zmniejszać się ustawiona liczba godzin opóźnienia.
4. Otwarcie drzwi przerywa bieg odliczania. Zamknąć drzwi. Odliczanie będzie kontynuowane od momentu przerwania.
5. Po upływie ustawionego czasu opóźnienia nastąpi samoczynne uruchomienie programu.



Wyboru programu zmywania oraz opóźnienia jego rozpoczęcia można dokonać również przy zamkniętych drzwiach. Należy pamiętać, że po wciśnięciu przycisku zmywania użytkownik ma **TYLKO 3 sekundy** na wybranie innego programu lub opóźnienia rozpoczęcia programu, po którym wybrany program rozpocznie się automatycznie.



OSTRZEŻENIE!

Przerwanie lub anulowanie trwającego programu jest dozwolone JEDYNIEM w razie absolutnej konieczności. Uwaga! Po otwarciu drzwi może wydostać się gorąca para. Drzwi należy otwierać ostrożnie.

Anulowanie trwającego programu zmywania lub ustawionego opóźnionego rozpoczęcia programu


- Nacisnąć przycisk RESET aż zapalą się kontrolki wszystkich programów.
- Anulowanie opóźnienia rozpoczęcia programu oznacza również anulowanie ustawionego programu zmywania. W takim przypadku należy ponownie ustawić program zmywania.
- Jeśli wybrany zostanie nowy program zmywania, sprawdzić, czy w dozowniku jest detergent.

Przerwanie trwającego programu zmywania

- Otworzyć drzwi zmywarki. Program zostanie zatrzymany. Zamknąć drzwi. Program rozpocznie się od momentu, w którym został przerwany.
- Nacisnąć przycisk Wł./Wył. Wyłączą się wszystkie lampki kontrolne. Ponownie nacisnąć przycisk Wł./Wył. Program rozpocznie się od momentu, w którym został przerwany.

Zakończenie programu zmywania

- Zmywarka zatrzyma się automatycznie, a sygnał dźwiękowy powiadomi użytkownika o zakończeniu programu zmywania.
 - Kontrolka zakońzonego programu pozostanie włączona.
 - Na wyświetlaczu cyfrowym pojawi się zero.
1. Wyłączyć zmywarkę przyciskiem Wł./Wył.

 Po zakończeniu programu zmywania zaleca się wyłączenie urządzenia. Jeśli to nie nastąpi, po upływie około 3 minut od zakończenia programu wszystkie kontrolki zgasną samoczynnie. Na wyświetlaczu cyfrowym pojawi się pozioma linia.

Pozwala to na ograniczenia zużycia energii w przypadku, gdy użytkownik zapomni wyłączyć zmywarkę lub nie wyłączy jej z innego powodu po zakończeniu programu zmywania.

Nacisnąć dowolny przycisk (za wyjątkiem przycisku Wł./Wył.), a panel sterowania (kontrolki oraz wyświetlacz cyfrowy) będzie tak samo wyglądał jak w momencie zakończenia programu.

2. Otworzyć drzwi zmywarki i pozostawić je otwarte na kilka minut przed wyjęciem naczyń. W ten sposób mogą one nieco ostygnąć i lepiej wyschną.

Wyjmowanie naczyń ze zmywarki

- Gorące naczynia mogą się łatwo stłuc. Przed ich wyjęciem ze zmywarki należy odczekać, aż ostygną.
- Najpierw wyjmować naczynia z dolnego kosza, a potem z górnego. Dzięki temu krople wody z górnego kosza nie będą skapywać na naczynia w dolnym koszu.
- Woda może pojawić się na ściankach oraz drzwiczkach zmywarki, ponieważ stal nierdzewna ochłodzi się do temperatury niższej niż naczynia.



UWAGA!

Po zakończeniu programu mycia zaleca się odłączyć zmywarkę od zasilania i zakręcić zawór wody.

Konserwacja i czyszczenie

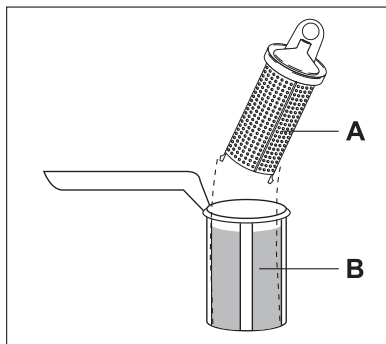
Czyszczenie filtrów

Filtry należy okresowo sprawdzać i czyścić. Brudne filtry sprawiają, że wyniki zmywania są gorsze.

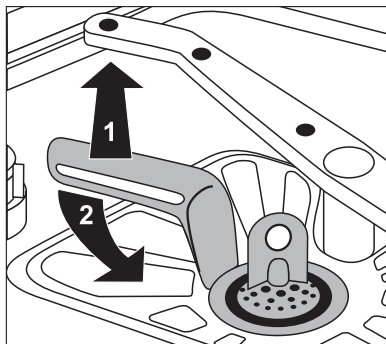
**OSTRZEŻENIE!**

Przed rozpoczęciem czyszczenia filtrów, należy upewnić się, czy urządzenie jest wyłączone.

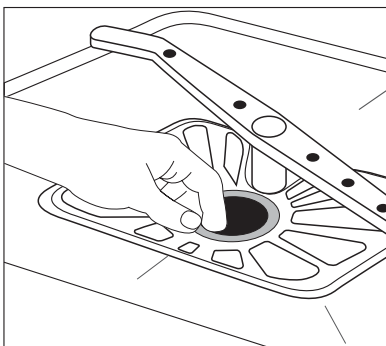
1. Otworzyć drzwi i wyjąć dolny kosz.
2. System filtrów zmywarki składa się z filtra zgrubnego (A), mikrofiltra (B) i filtra płaskiego. Odblokować system filtrów za pomocą rączki na mikrofiltrze i wyjąć system filtrów.



3. Przekręcić rączkę o około 1/4 obrotu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara oraz wyjąć system filtrów.
4. Chwycić filtr zgrubny (A) za uchwyt z otworem oraz wyjąć go z mikrofiltra (B).
5. Dokładnie przemyć wszystkie filtry pod bieżącą wodą.



6. Wyjąć filtr płaski z podstawy komory zmywania i przemyć go dokładnie z obu stron.
7. Odpowiednio zamocować filtr płaski z powrotem na dole komory zmywania upewniając się że dobrze pasuje.
8. Włożyć filtr zgrubny (A) do mikrofiltra (B) i docisnąć je razem.
9. Włożyć filtry z powrotem na miejsce i zablokować je, przekręcając rączkę. W trakcie wykonywania tej czynności, należy dopilnować, aby filtr płaski nie.



**OSTRZEŻENIE!**

NIGDY nie należy używać zmywarki bez zamontowanych filtrów. Nieprawidłowe ponowne włożenie i zamocowanie filtrów pogarsza wyniki zmywania oraz może prowadzić do uszkodzenia urządzenia.

Czyszczenie ramion spryskujących

NIGDY nie wolno wyjmować ramion spryskujących.

W razie zatkania otworów w ramionach spryskujących przez zanieczyszczenia należy je usunąć patyczkiem.

Czyszczenie zewnętrznych powierzchni

Oczyszczyć zewnętrzną powierzchnię urządzenia oraz panel sterowania wilgotną moką ściereczką. W razie potrzeby użyć neutralnego detergentu. Nigdy nie stosować materiałów ściernych, myjek ani rozpuszczalników (acetonu, trichloroetylenu, itp.).

Czyszczenie wnętrza

Regularnie czyścić uszczelki drzwiowe, dozownik nablyszczacza oraz dozownik detergentu moką ściereczką.

Zalecamy uruchomienie raz na 3 miesiące programu do mycia bardzo zabrudzonych naczyń, z użyciem detergentu, ale bez wkładania naczyń.

Dłuższe okresy nieużywania urządzenia

W przypadku nieużywania urządzenia przez dłuższy okres należy:

1. Odłączyć urządzenie od zasilania, a następnie zakręcić wodę.
2. Zostawić drzwi otwarte, aby zapobiec tworzeniu się nieprzyjemnych.
3. Pozostawić wnętrze urządzenia w czystym stanie.

Środki ostrożności dotyczące szronu

Należy unikać umieszczania urządzenia w miejscu o temperaturze poniżej 0°C. Jeżeli nie można tego uniknąć, należy je opróżnić, zamknąć drzwi oraz odłączyć i opróżnić przewód doprowadzenia wody.

Przenoszenie urządzenia

W razie konieczności przeniesienia urządzenia (przeprowadzka, itd.), należy:

1. Wyjąć wtyczkę z gniazdka.
2. Zakręcić zawór wody.
3. Odłączyć węże doprowadzenia i spustu wody.
4. Wyjąć urządzenie wraz z węzami.

Należy unikać przechylania urządzenia podczas transportu.

Co zrobić, gdy...

Zmywarka nie daje się uruchomić lub przestaje działać podczas używania. Niektóre problemy są wynikiem niedopełnienia prostych czynności konserwa-

cyjnych lub przeoczeń i można je rozwiązać stosując się do wskazówek podanych w niniejszej instrukcji, bez konieczności kontaktu z serwisem technicznym.

Wyłączyć zmywarkę i przeprowadzić następujące zalecane działania korygujące.

Kod błędu i nieprawidłowe działanie	Możliwa przyczyna i rozwiązanie
<ul style="list-style-type: none"> • ciągłe miganie kontrolki trwającego programu • Na wyświetlaczu cyfrowym pojawia się ,10. • rozlega się przerywany sygnał dźwiękowy <p>Zmywarka nie napełnia się wodą.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Zawór wody jest zablokowany lub zatkany osadem kamienia. Przeczyścić zawór wody. • Zawór wody jest zamknięty. Odkręcić zawór wody. • Filtr (jeżeli występuje) w miejscu podłączenia węża doprowadzającego wodę w gwintowanym króćcu zaworu zmywarki jest zablokowany. Przeczyścić filtr w gwintowanym króćcu zaworu zmywarki. • Wąż doprowadzający wodę nie został prawidłowo poprowadzony, jest zagięty lub przygnieciony. Sprawdzić połączenie węża doprowadzającego wodę.
<ul style="list-style-type: none"> • ciągłe miganie kontrolki trwającego programu • Na wyświetlaczu cyfrowym pojawia się ,20. • rozlega się przerywany sygnał dźwiękowy <p>Zmywarka nie może wypompować wody.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Odpływ jest zablokowany. Przeczyścić odpływ. • Wąż spustu wody nie został właściwie ułożony, jest zagięty lub przygnieciony. Sprawdzić połączenie węża spustu wody.
<ul style="list-style-type: none"> • ciągłe miganie kontrolki trwającego programu • Na wyświetlaczu cyfrowym pojawia się ,30. • rozlega się przerywany sygnał dźwiękowy <p>Uruchomione zostało zabezpieczenie przed zalaniem.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Zakręcić zawór wody i skontaktować się z lokalnym autoryzowanym serwisem.
<p>Nie można włączyć programu.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Drzwi zmywarki nie zostały prawidłowo zamknięte. Zamknąć drzwi. • Urządzenie nie zostało podłączone do zasilania. Włożyć wtyczkę do gniazdka. • Przepalony bezpiecznik w domowej instalacji elektrycznej. Wymienić bezpiecznik.

Kod błędu i nieprawidłowe działanie	Możliwa przyczyna i rozwiązanie
	<ul style="list-style-type: none"> Wybrany został opóźniony start. W razie potrzeby natychmiastowego umycia naczyń należy wyłączyć opóźniony start.

Po wykonaniu opisanych czynności kontrolnych należy włączyć urządzenie. Program rozpocznie się od momentu, w którym został przerwany.

W razie ponownego pojawienia się kodu błędu należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

W razie pojawienia się innych kodów błędu, nieopisanych w powyższej tabeli, należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem, podając model (Mod.), numer produktu (PNC) oraz numer seryjny (S.N.).

Informacje te można znaleźć na tabliczce znamionowej umieszczonej na bocznej krawędzi drzwi zmywarki.

Aby zapewnić łatwy dostęp do danych urządzenia, proponujemy ich zapisanie w tym miejscu:

Model: :

Nr produktu (PNC):

Nr seryjny (S.N.):

Wyniki zmywania są niezadowolające

Naczynia nie są czyste.	<ul style="list-style-type: none"> Wybrany został niewłaściwy program zmywania. Naczynia były ułożone w sposób uniemożliwiający dotarcie wody do wszystkich części powierzchni naczyń. Nie należy przeładowywać koszy. Ramiona spryskujące nie obracają się swobodnie z powodu niewłaściwego ułożenia naczyń. Filtry w dnie komory zmywania są brudne lub niewłaściwie ustawione. Użyto za mało detergentu lub nie użyto go w ogóle. W przypadku kamienia na naczyniach: pojemnik na sól jest pusty lub wybrano niewłaściwy poziom zmiękczenia wody. Nieprawidłowe podłączenie węża spustowego. Nieprawidłowe zamknięcie pokrywy pojemnika na sól.
Naczynia są wilgotne i matowe.	<ul style="list-style-type: none"> Nie zastosowano płynu nabłyszczającego. Dozownik płynu nabłyszczającego jest pusty.
Na szklankach i naczyniach widać smugi, mleczne plamy lub niebieskawy nalot	<ul style="list-style-type: none"> Zmniejszyć dozowanie płynu nabłyszczającego.

Wyniki zmywania są niezadowolające

Na kieliszkach i naczyniach widać zaschnięte krople wody.

- Zwiększyć dozowanie płynu nabyłszczającego.
- Przyczyną może być zastosowany detergent. Należy skontaktować z działem obsługi klienta producenta detergentu.

Jeśli po wykonaniu wszystkich opisanych czynności urządzenie nadal nie jest sprawne, należy skontaktować się z lokalnym autoryzowanym serwisem.

Dane techniczne

Wymiary	Szer. x wys. x głęb. (w cm)	60 x 85 x 63,5
Przylącze elektryczne - Napięcie - Moc całkowita - Bezpiecznik	Informacje dotyczące podłączenia elektrycznego znajdują się na tabliczce znamionowej umieszczonej na bocznej krawędzi drzwiczek zmywarki.	
Ciśnienie doprowadzanej wody	Minimalne - Maksymalne (w MPa)	0,05 - 0,8
Pojemność	Liczba kompletów	12

Wskazówki dla ośrodków przeprowadzających testy

Testy na zgodność z normą **PN-EN 60704** należy przeprowadzać na całkowicie załadowanym urządzeniu i przy użyciu programu testowego (patrz "Programy zmywania").

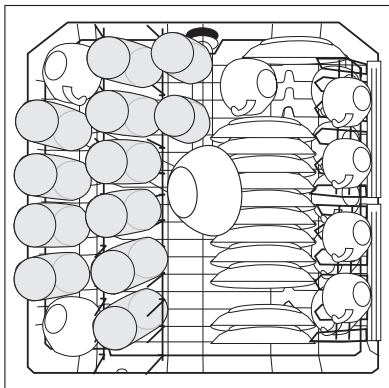
Testy na zgodność z normą **EN 50242** należy przeprowadzać po napełnieniu zbiornika na sól i dozownika płynu nabyłszczającego odpowiednio solą i płynem nabyłszczającym oraz przy użyciu programu testowego (patrz "Programy zmywania").

Pełny załadunek: 12 standardowych kompletów

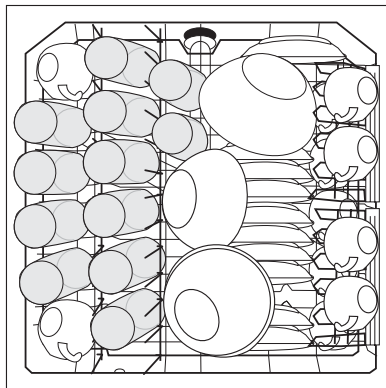
Ilość potrzebnego detergentu:	5 g + 25 g (typ B)
Ustawienia płynu nabyłszczającego:	pozycja 4 (typ III)

Przykłady ułożenia naczyń

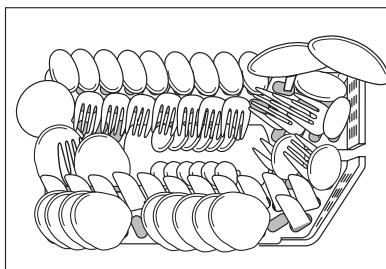
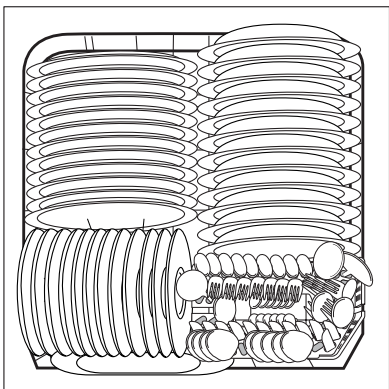
Kosz górny ¹⁾



Kosz dolny z koszem na sztućce



Kosz na sztućce



- 1) Jeśli z lewej strony znajdują się półki na filiżanki lub zastosowano pojemnik na sztućce, należy je wyjąć.

Instalacja

Instalacja



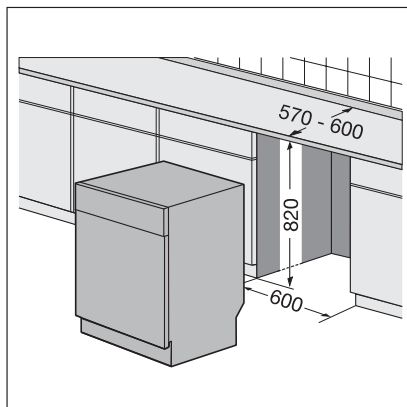
OSTRZEŻENIE!

Wszelkie prace elektryczne i/lub hydrauliczne wymagane w celu zainstalowania urządzenia powinny być wykonywane przez wykwalifikowanego elektryka i/lub hydraulika albo inną kompetentną osobę.

Przed instalacją urządzenia należy zdjąć opakowanie.

Jeżeli to możliwe, należy umieścić urządzenie obok zaworu wody i spustu.

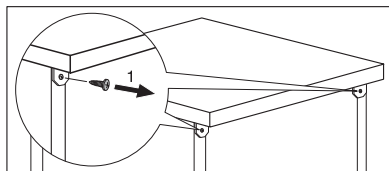
Zamontowanie pod blatem kuchennym



Po zdjęciu blatu roboczego urządzenie można zainstalować pod zlewem lub innym blatem, o ile wymiary wnęki odpowiadają wymiarom pokazanym na rysunku.

Należy postępować w następujący sposób:

1. Zdjąć blat roboczy urządzenia, odkręcając dwie tylne śruby, wyciągnąć blat od tyłu i wysunąć go z przednich otworów, podnosząc do góry.
2. Włożyć urządzenie po wyregulowaniu jego wysokości za pomocą regulowanych nóżek.



Wkładając urządzenie, należy uważać, aby nie zaplątać i nie zgiąć węży doprowadzenia i spustu wody.

Podczas wszystkich czynności, w trakcie których osoba je przeprowadzająca ma dostęp do komponentów wewnętrznych, zmywarka musi być odłączona od źródła zasilania.

Przy instalowaniu zmywarki należy zapewnić do niej dostęp dla serwisanta (na wypadek potrzeby dokonania naprawy).

W razie późniejszego używania zmywarki jako urządzenia wolnostojącego należy ponownie założyć blat roboczy.

Cokół na wolnostojących urządzeniach nie podlega regulacji.

Poziomowanie

Dobre wypoziomowanie jest istotne dla prawidłowego zamykania i uszczelnienia drzwi. W przypadku prawidłowego wypoziomowania urządzenia, jego drzwi nie będą się o nic zahaczały. W razie niemożności prawidłowego zamknięcia drzwi, należy poluzować lub dokręcić regulowane nóżki aż do idealnego wypoziomowania urządzenia.

Podłączenie do sieci wodociągowej

Podłączenie do sieci wodociągowej

Urządzenie można podłączyć do gorącej (maks. temp. 60°) lub zimnej wody. Dzięki podłączeniu do gorącej wody można uzyskać znaczne zmniejszenie zużycia energii elektrycznej. Jednak zależy to od sposobu wytwarzania gorącej wody. (Zalecamy korzystanie z alternatywnych źródeł energii, które są bardziej przyjazne dla środowiska jak na przykład energia słoneczna lub energia wiatru).

Dla samodzielnego podłączenia, nakrętka węża zasilającego została zaprojektowana w ten sposób, aby można ją było połączyć do króćca z gwintem 3/4 cala lub specjalnym szybkozłączem jak na przykład moduł zaciskowy.

Ciśnienie wody musi zmieścić się w przedziale określonym w "Danych technicznych". Informacje na temat średniego ciśnienia wody w Państwa miejscu zamieszkania można uzyskać w miejscowych zakładach wodociągowych.

Przy podłączaniu wąż doprowadzenia wody nie może być zaplątany ani zgnieciony.

Zmywarka została wyposażona w wężę doprowadzenia i spustu wody, które mogą być przekręcane w lewo lub w prawo za pomocą przeciwnakrętki, zależnie od wymogów instalacji.

Aby uniknąć przecieków, należy właściwie zamocować przeciwnakrętkę.

(Uwaga! NIE wszystkie modele zmywarek zostały wyposażone w wężę doprowadzenia i spustu wody z przeciwnakrętkami. W takim przypadku, podany wyżej sposób instalacji nie jest możliwy.) Jeżeli urządzenie podłączane jest do nowych rur lub rur, które nie były przez dłuższy czas używane, przed podłączeniem węża doprowadzającego wodę, należy odkręcić wodę na kilka minut.

NIE stosować wężu używanych poprzednio ze starym urządzeniem.



Urządzenie zostało wyposażone w zabezpieczenia uniemożliwiające powrót wody używanej w urządzeniu do systemu wody pitnej. Urządzenie spełnia wymogi odpowiednich przepisów hydraulicznych.

Wąż doprowadzający wodę z zaworem bezpieczeństwa

Po podłączeniu węża doprowadzającego wodę o podwójnych ściankach zawór bezpieczeństwa znajduje się obok zaworu wody. Z tego względu, wąż doprowadzenia wody znajduje się pod ciśnieniem wyłącznie w czasie przepływu wody. Jeżeli, podczas napełniania zmywarki, wąż zaczyna przeciekać, zawór bezpieczeństwa odcina dopływ wody.

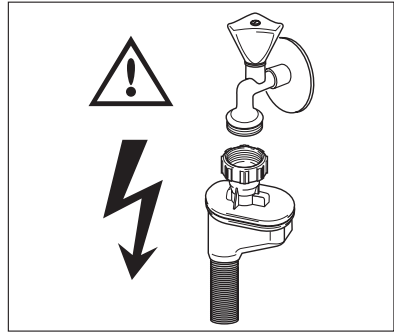
Podczas instalacji węża doprowadzającego wodę, należy zachować ostrożność:

- W wężu z podwójnymi ściankami doprowadzającym wodę znajduje się przewód elektryczny zasilający zawór bezpieczeństwa. Nie wolno zanurzać węża doprowadzającego wodę ani zaworu bezpieczeństwa w wodzie.
- W razie uszkodzenia węża doprowadzenia wody lub zaworu bezpieczeństwa, natychmiast odłączyć zasilanie.
- Wąż doprowadzający wodę może być wymieniony wyłącznie przez specjalistę lub serwisanta z autoryzowanego serwisu.



OSTRZEŻENIE!

Ostrzeżenie! Urządzenie pod napięciem.



Podłączenie węża spustowego

Końcówkę węża spustowego można podłączyć w następujący sposób:

1. Do króćca na syfonie od zlewu, podczepiając równocześnie wąż tuż pod powierzchnią blatu kuchennego. Zapobiegnie to cofaniu się wody ze zlewu do urządzenia.
2. Do rury kanalizacyjnej o średnicy wewnętrznej nie mniejszej niż 4 cm, połączonej bezpośrednio z syfonem i bez uszczelnienia.

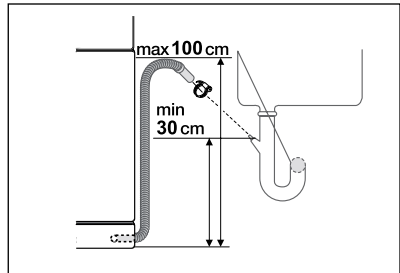
Podłączenie do instalacji odpływowej musi znajdować się na wysokości od 30 (min.) do 100 cm (maks.) od podstawy zmywarki. Wąż spustowy może zostać skierowany na prawą lub lewą stronę zmywarki.

Należy dopilnować, aby wąż nie był zgięty ani zgnieciony, co mogłoby uniemożliwić lub spowolnić spuszczenie wody.

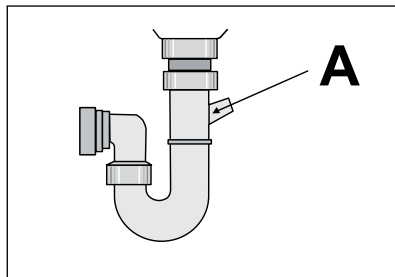
Zatyczka do zlewu nie może być włożona podczas spuszczenia wody z urządzenia, ponieważ mogłoby to spowodować ponowne wprowadzenie wody do urządzenia.

W razie stosowania przedłużacza węża, jego długość nie może przekraczać 2 metrów, zaś jego średnica wewnętrzna nie może być mniejsza od średnicy węża.

Ponadto, wewnętrzna średnica węża przedłużającego jak i złączek używanych do podłączenia spustu wody nie może być mniejsza od wewnętrznej średnicy węża spustowego zmywarki.



W przypadku podłączenia węża spustowego do syfonu kolankowego **należy całkowicie usunąć plastikową membranę (A)**. Jeśli membrana nie zostanie całkowicie usunięta, istnieje ryzyko odkładania się na niej resztek jedzenia, co z biegiem czasu może doprowadzić do zablokowania odpływu wody ze zmywarki.



- i** Nasze urządzenia zostały wyposażone w zabezpieczenia przed powrotem brudnej wody do urządzenia. Jeśli w zlewie zamontowano zawór zwrotny może on uniemożliwić prawidłowe odprowadzanie wody ze zmywarki. Dlatego zalecamy jego usunięcie.
- i** Po zainstalowaniu sprawdzić szczelność podłączenia hydraulicznego.

Podłączenie do sieci elektrycznej



OSTRZEŻENIE!

Normy bezpieczeństwa wymagają podłączenia urządzenia do gniazda z przewodem ochronnym.

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy sprawdzić, czy napięcie znamionowe oraz rodzaj zasilania podane na tabliczce znamionowej odpowiadają parametrom zasilania w miejscu, w którym urządzenie ma być zainstalowane. Na tabliczce znamionowej znajdują się informacje dotyczące wartości bezpiecznika.

Należy zawsze podłączać urządzenie do prawidłowo zainstalowanego gniazdka z uzmiemionym bolcem ochronnym. Nie stosować przedłużaczy ani rozgałęziaczy.

Grozi to niebezpieczeństwem pożaru w wyniku przegrzania.


W razie potrzeby należy wymienić gniazdko sieciowe. W razie potrzeby wymiany przewodu elektrycznego, należy skontaktować się z lokalnym autoryzowanym serwisem.

Po zainstalowaniu urządzenia należy zapewnić dostęp do wtyczki.

Nie wyjmować wtyczki z gniazdka ciągnąc za kabel. Zawsze ciągnąc za wtyczkę.

Producent nie bierze na siebie żadnej odpowiedzialności w przypadku niezastosowania się do powyższych wskazówek bezpieczeństwa.

Ochrona środowiska

Symbol  na produkcie lub na opakowaniu oznacza, że tego produktu nie wolno traktować tak, jak innych odpadów domowych. Należy oddać go do właściwego punktu skupu surowców wtórnych zajmującego się złomowanym sprzętem elektrycznym i elektronicznym. Właściwa utylizacja i złomowanie

pomaga w eliminacji niekorzystnego wpływu złomowanych produktów na środowisko naturalne oraz zdrowie. Aby uzyskać szczegółowe dane dotyczące możliwości recyklingu niniejszego urządzenia, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta, służbami oczyszczania miasta lub sklepem, w którym produkt został zakupiony.

Opakowanie

Materiały z opakowania są przyjazne dla środowiska i można je poddać recyklingowi. Elementy z tworzyw sztucznych posiadają odpowiednie oznaczenia, np. >PE<, >PS< itd. Materiały z opakowania należy wyrzucać do odpowiedniego pojemnika.



OSTRZEŻENIE!

Jeśli urządzenie nie będzie już używane:

- Wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Odciąć przewód oraz wtyczkę i wyrzucić je.
- Usunąć zamek w drzwiczkach. Dzięki temu można zapobiec niebezpieczeństwu zamknięcia się dzieci wewnątrz urządzenia.

Ďakujeme Vám, že ste si vybrali jeden z našich vysokokvalitných výrobkov.

Aby bola zabezpečená optimálna a spoľahlivá výkonnosť spotrebiča, prečítajte si, prosím, pozorne tento návod na používanie. Pomôže vám dokonale a efektívne orientovať sa vo všetkých procesoch. Aby ste do návodu mohli nahliadnuť vždy, keď to budete potrebovať, odporúčame vám uložiť ho na bezpečnom mieste. Prosím, odovzdajte ho aj prípadnému ďalšiemu vlastníkovi spotrebiča.

Prajeme vám veľa radosti z vášho nového spotrebiča.

Obsah

Prevádzkové pokyny	65	Aktivácia/zrušenie funkcie Multitab	80
Bezpečnostné pokyny	65	Umývacie programy	81
Správne použitie	65	Výber a spustenie umývacieho programu	82
Všeobecné bezpečnostné pokyny	65	Vyprázdňovanie umývačky riadu	84
Bezpečnosť detí	66	Ošetrovanie a čistenie	84
Inštalácia	66	Čistenie filtrov	84
Popis výrobku	67	Čistenie ostrekovacích ramien	85
Ovládací panel	68	Vonkajšie čistenie	85
Digitálny displej	69	Čistenie vnútra	86
Tlačidlá funkcií	69	Dlhšie obdobia mimo prevádzky	86
Nastavovací režim	69	Ochranné opatrenia pred zamrznutím	86
Prvé použitie	70	St'ahovanie spotrebiča	86
Nastavenie zmäkčovača vody	70	Čo robiť, keď...	86
Ručné nastavenie	71	Technické údaje	88
Elektronické nastavenie	71	Informácie pre skúšobne	88
Používanie soli do umývačky riadu	71	Pokyny na inštaláciu	90
Používanie leštidla	72	Inštalácia	90
Nastavte dávkovanie leštidla	73	Montáž pod pult (pracovnú dosku alebo výlevku)	90
Každodenné používanie	73	Nastavenie do vodorovnej polohy	91
Vkladanie jedálenského príboru a riadu	74	Pripojenie na vodovodné potrubie	91
Dolný kôš	75	Pripojenie k vodovodu	91
Kôš na jedálenský príbor v hornom koši	76	Prítoková hadica s bezpečnostným ventilom	91
Úprava výšky horného koša	77	Pripojenie odtokovej vodnej hadice	92
Používanie umývacieho prostriedku	78	Zapojenie do elektrickej siete	93
Doplňovanie umývacieho prostriedku	78		
Funkcia Multi-tab	79		

Prevádzkové pokyny



Bezpečnostné pokyny



V záujme vašej bezpečnosti a na zabezpečenie správneho použitia si pred nainštalovaním a prvým použitím tohto spotrebiča starostlivo prečítajte tento návod pre užívateľa, vrátane tipov a upozornení. Na predchádzanie zbytočným chybám a úrazom je dôležité zaručiť, aby sa všetci používatelia tohto spotrebiča podrobne oboznámili s jeho obsluhou a s bezpečnostnými charakteristikami. Tieto pokyny si uložte a dbajte, aby boli vždy spolu so spotrebičom, aj keď ho prest'ahujete alebo predáte, aby bol každý, kto ho používa po celú dobu jeho životnosti, riadne informovaný o použití a bezpečnosti spotrebiča.

Správne použitie

- Táto umývačka riadu je určená iba na umývanie domácich kuchynských pomôcok vhodných na umývanie v umývačke riadu.
- Do umývačky riadu nepridávajte žiadne rozpúšťadlá. Mohlo by to spôsobiť výbuch.
- Nože a iné ostré a špicaté predmety sa musia vložiť do košíka na jedáľenský príbor, s ostrím smerujúcim dolu alebo uložiť vodorovne do horného koša.
- Používajte iba výrobky (umývací prostriedok, soľ a leštidlo) vhodné pre umývačky riadu.
- Vyhybajte sa otváraniu dveriek počas chodu spotrebiča, môže uniknúť horúca para.
- Nevyberajte nič z umývačky riadu pred ukončením umývacieho cyklu.
- Po použití odpojte spotrebič od napájacej elektrickej siete a zatvorte prívod vody.
- Údržbu tohto výrobku môže uskutočňovať iba autorizovaný servisný technik. Musia sa používať výhradne originálne náhradné diely.
- Za žiadnych okolností sa nepokúšajte opraviť spotrebič sami. Opravy vykonané nevyškolenými osobami môžu spôsobiť zranenia alebo vážne poruchy spotrebiča. Zavolajte najbližšie servisné stredisko. Vždy žiadajte použitie originálnych náhradných dielov.

Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Umývacie prostriedky pre umývačku riadu sú žieravé a môžu spôsobiť popálenie očí, úst a hrdla. Nebezpečenstvo ohrozenia života! Dodržiavajte bezpečnostné pokyny výrobcu umývacieho prostriedku do umývačky riadu.
- Voda z vašej umývačky riadu nie je pitná. V spotrebiči sa môžu nachádzať zvyšky umývacieho prostriedku.

- Dvierka umývačky riadu musia byť zatvorené vždy, keď nevkladáte alebo nevyberáte riad. Vylúčite tak možnosť, že sa niekto potkne o otvorené dvierka a poraní sa.
- Na otvorené dvierka si nesadajte, ani na ne nestúpajte.

Bezpečnosť detí

- Spotrebič je určený na použitie dospelými osobami. Nedovoľte deťom, aby používali umývačku riadu bez dohľadu.
- Všetky obaly uložte mimo dosahu detí. Hrozí riziko udusenía.
- Všetky umývacie prostriedky skladujte na mieste, kde k nim deti nebudú mať prístup.
- Keď sú dvierka umývačky riadu otvorené, nedovoľte, aby sa k nej priblížili deti.

Inštalácia

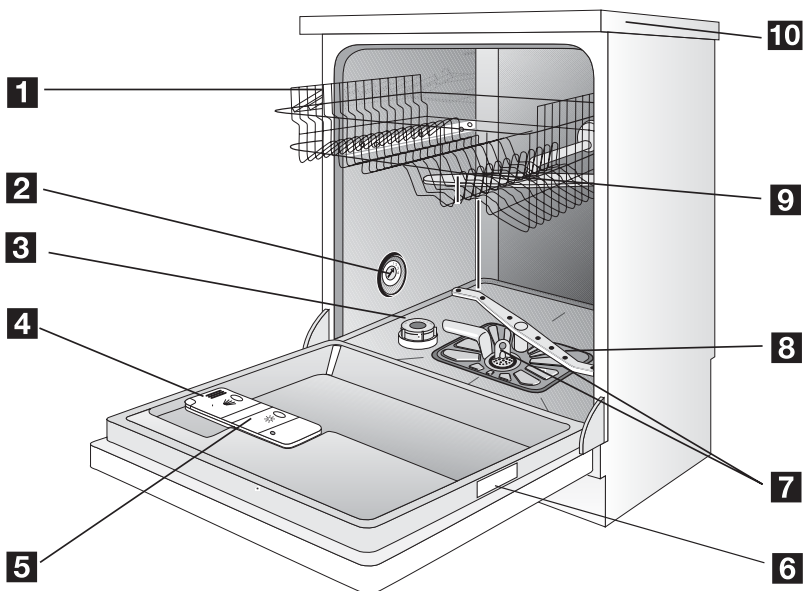
- Skontrolujte, či vaša umývačka riadu nebola poškodená pri preprave. Nikdy nepripájajte poškodený stroj. Ak je vaša umývačka riadu poškodená, spojte sa s dodávateľom.
- Pred používaním spotrebiča musíte odstrániť všetky obaly.
- Všetky elektrické zapojenia a inštalátorske práce potrebné pri inštalácii spotrebiča musí vykonať kvalifikovaný elektrikár a/alebo inštalatér alebo kompetentná osoba.
- Z bezpečnostných dôvodov je nebezpečné meniť technické charakteristiky alebo pokúšať sa o akúkoľvek zmenu na tomto výrobku.
- Umývačku riadu nikdy nepoužívajte, ak je poškodený elektrický napájací kábel a vodovodné hadice; alebo ak je poškodený ovládací panel, pracovná doska alebo soklová plocha tak, že sú voľne prístupné vnútorné časti spotrebiča. Spojte sa s miestnym servisným strediskom, aby ste predišli nebezpečenstvu.
- Žiadna zo strán umývačky riadu sa nikdy nesmie prevrátať. V opačnom prípade sa môžu poškodiť hydraulické a elektrické komponenty.



VAROVANIE

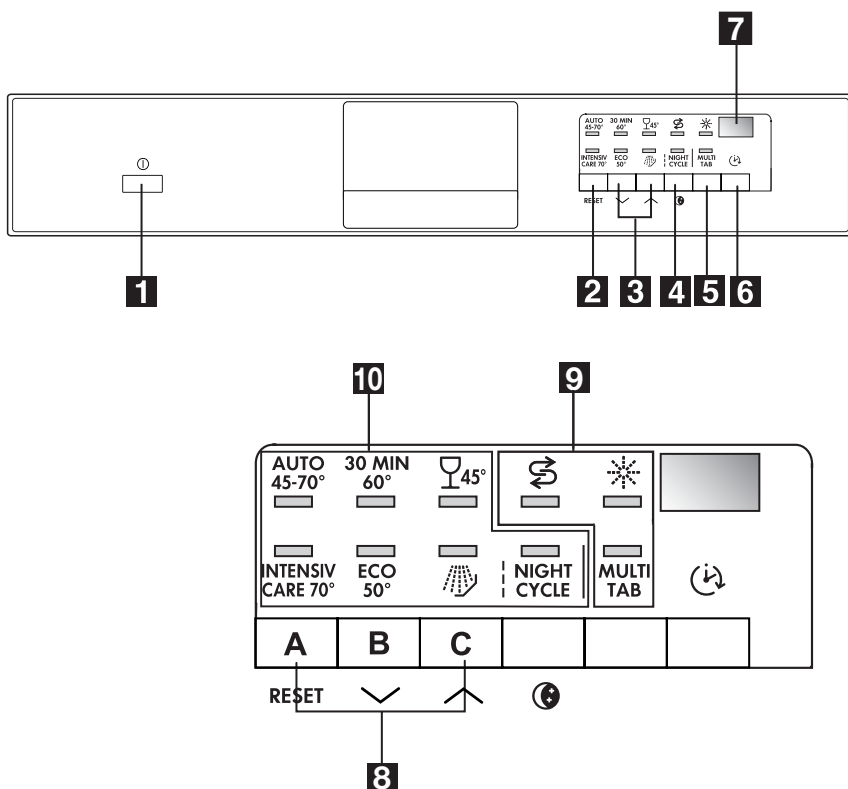
Informácie o elektrickom a vodovodnom pripojení nájdete v pokynoch, uvádzaných v konkrétnych častiach.

Popis výrobku



- 1** Horný kôš
- 2** Regulátor na nastavenie tvrdosti vody
- 3** Zásobník na soľ
- 4** Dávkovač na umývací prostriedok
- 5** Dávkovač leštidla
- 6** Typový štítok
- 7** Filtre
- 8** Dolné ostrekovacie rameno
- 9** Horné ostrekovacie rameno
- 10** Pracovná doska



Ovládací panel



- 1** Tlačidlo Zap/Vyp
- 2** RESET tlačidlo
- 3** Programové tlačidlá
- 4** NIGHT CYCLE tlačidlo
- 5** MULTITAB tlačidlo
- 6** Tlačidlo Odložený štart
- 7** Digitálny displej
- 8** Tlačidlá funkcií
- 9** Kontrolky
- 10** Svetelné kontrolky programu

Kontrolky

MULTITAB	Indikuje aktivovanie/deaktivovanie funkcie MULTITAB (pozri funkciu MULTITAB)
Soľ	Svieti po spotrebovaní špeciálnej soli. ¹⁾

Kontrolky	
	
Leštidlo 	Rozsvieti sa, keď sa spotrebuje leštidlo. 1)

1) Kontrolky soli a leštidla nikdy nesvietia počas chodu umývacieho programu, aj keď treba doplniť soľ a/alebo leštidlo.

Digitálny displej

Digitálny displej indikuje:

- úroveň tvrdosti, na ktorú je nastavený zmäkčovač vody,
- približnú zostávajúcu dobu prebiehajúceho programu,
- aktiváciu/vypnutie dávkovača oplachovacieho prostriedku (IBA keď je funkcia Multitab aktívna),
- skončenie umývacieho programu (na digitálnom displeji sa objaví nula),
- odrátavanie času odloženého spustenia,
- odrátavanie času odloženého spustenia,

NIGHT CYCLE tlačidlo

Night Cycle je tichý umývací program, ktorý vás nebude rušiť ani počas spánku. Môžete ho nastaviť v noci alebo v dobe, kedy je cena elektriny nižšia. Počas programu Night Cycle sa čerpadlo otáča veľmi nízkou rýchlosťou, čím sa dosiahne až 25% zníženie hluku oproti bežnému programu. Následkom je veľmi dlhá doba cyklu.

Tlačidlá funkcií

Pomocou týchto tlačidiel môžete nastaviť nasledujúce funkcie:

- nastavenie zmäkčovača vody,
- aktivácia/zrušenie dávkovača leštidla, keď je funkcia Multitab aktívna.

Nastavovací režim

Spotrebič je v nastavovacom režime, ak svietia **VŠETKY** kontrolky programov.



Vždy pamätajte na to, že pri operáciách ako:

- nastavovanie umývacieho programu,
 - nastavovanie zmäkčovača vody,
 - aktivovanie/zrušenie dávkovača leštidla,
- spotrebič **MUSÍ** byť v nastavovacom režime.

Ak svieti niektorá z kontroliek programov, je ešte nastavený posledne vykonaný program. V tomto prípade treba na návrat do nastavovacieho režimu zrušiť program.

Zrušenie nastaveného alebo prebiehajúceho programu

Stlačte a podržte stlačené tlačidlo **RESET**, kým sa nerozsvietia všetky kontrolky programov. Program bol zrušený a stroj sa teraz nachádza v nastavovacom režime.

Prvé použitie

Pred prvým použitím vašej umývačky riadu:

- Zabezpečte, aby elektrické a vodovodné prípojky zodpovedali pokynom na inštaláciu
- Vyberte zo spotrebiča všetok obalový materiál
- Nastavte zmäkčovač vody
- Nalejte do zásobníka na soľ 1 liter vody a potom ho naplňte soľou určenou do umývačky riadu
- Naplňte dávkovač leštidla



Ak chcete používať umývacie prostriedok vo forme kombinovaných tabliet, ako napr: "3 v 1", "4 v 1", "5 v 1" a pod.... nastavte funkciu Multitab (pozrite funkcia "Multitab").

Nastavenie zmäkčovača vody

Umývačka riadu je vybavená zmäkčovačom vody, učeným na odstránenie minerálov a solí z privádzanej vody, ktoré by mohli mať škodlivý alebo nepriaznivý účinok na funkciu spotrebiča.

Čím vyšší je obsah týchto minerálov a solí, tým tvrdšia je voda. Tvrdosť vody sa meria podľa ekvivalentných stupníc v nemeckých stupňoch (°dH), francúzskych stupňoch (°TH) a v mmol/l (milimoloch na liter - medzinárodná jednotka tvrdosti vody).

Zmäkčovač sa musí nastaviť v závislosti od tvrdosti vody vo vašom regióne. Vaša miestna vodárenská spoločnosť vám poradí, aká je tvrdosť vody vo vašom regióne.

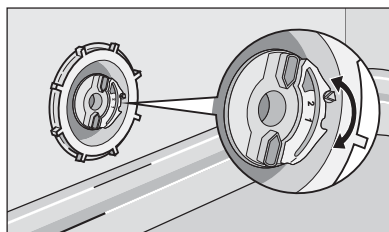
Zmäkčovač vody sa musí nastavovať oboma spôsobmi: ručne, použitím príslušného regulátora, a elektronicky.

Tvrdosť vody			Nastavenie tvrdosti vody		Používanie soli
°dH	°TH	mmol/l	ručne	elektronicky	
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	2	úroveň 10	áno
43 - 50	76 - 90	7,6 - 8,9	2	úroveň 9	áno
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	2	úroveň 8	áno
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	2	úroveň 7	áno
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	2	úroveň 6	áno
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	2	úroveň 5	áno
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	1	úroveň 4	áno
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	1	úroveň 3	áno
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	1	úroveň 2	áno
< 4	< 7	< 0,7	1	úroveň 1	nie

Ručné nastavenie

i Umývačka riadu je od výrobcu nastavená do polohy 2.

1. Otvorte dvierka umývačky riadu.
2. Vyberte dolný kôš z umývačky riadu.
3. Otočte stupnicu tvrdosti vody do polohy 1 alebo 2 (pozri tabuľku).
4. Vložte na miesto dolný kôš.



Elektronické nastavenie

i Umývačka riadu je od výrobcu nastavená do polohy 5.

1. Stlačte tlačidlo Zap/Vyp. Umývačka riadu musí byť v nastavovacom režime.
2. Súčasne stlačte a podržte tlačidlá **B** a **C**, kým kontrolky tlačidiel **A**, **B** a **C** nezačnú blikať.
3. Stlačte tlačidlo **A**, kontrolky tlačidiel **B** a **C** zhasnú, zatiaľ čo kontrolka tlačidla **A** naďalej bliká. Na digitálnom displeji je viditeľné aktuálne nastavenie.

Príklady:

zobrazuje sa **5 L** = úroveň 5

zobrazuje sa **10 L** = úroveň 10

4. Aby ste zmenili úroveň, stlačte tlačidlo **A**. Pri každom ďalšom stlačení tlačidla sa zmení úroveň (pri výbere novej úrovne sa riadte tabuľkou).

Príklady: ak je aktuálna úroveň 5, jedným stlačením tlačidla **A** sa nastaví úroveň 6. ak je aktuálna úroveň 10, jedným stlačením tlačidla **A** sa nastaví úroveň 1.

5. Operáciu uložíte do pamäte vypnutím umývačky riadu stlačením tlačidla Zap/Vyp.

Používanie soli do umývačky riadu



VAROVANIE

Používajte iba soľ určenú pre umývačky riadu. Všetky iné typy soli, ktoré nie sú určené na použitie v umývačkách riadu, predovšetkým stolová soľ, poškodia zmäkčovač vody. Soľ naplňte až bezprostredne pred spustením úplného umývacieho programu. Zabráňte tak korozívnemu pôsobeniu prípadných zrníkov soli alebo kvapiek slanej vody na dne umývačky.

Doplňovanie:

1. Otvorte dvierka, vyberte dolný kôš a vyskrutkujte kryt zásobníka na soľ jeho otáčaním proti smeru pohybu hodinových ručičiek.

- Nalejte do zásobníka na soľ 1 liter vody (je to potrebné iba pred prvým doplnovaním soli).
- Použitím dodávaného lievika nasypete soľ, až kým sa zásobník naplní.
- Kryt vráťte na miesto. Dbajte na to, aby na závitě ani na tesnení nezostali stopy soli.
- Smere pohybu hodinových ručičiek otáčaním v smere pohybu hodinových ručičiek, až kým nebudete počuť cvaknutie.



i Netreba sa obávať, ak voda pri doplnovaní soli vytečie zo zmäččovača, je to úplne normálne.

i Kontrolka na ovládacom paneli môže zostať rozsvietená až 2-6 hodín po doplnení soli. ak umývačka riadu zostáva zapnutá. Ak používate soli, ktoré sa dlhšie rozpúšťajú, môže to trvať aj dlhšie. Nemá to vplyv na funkciu stroja.

Používanie leštidla



VAROVANIE

Používajte výhradne značkové leštidlo pre umývačky riadu.

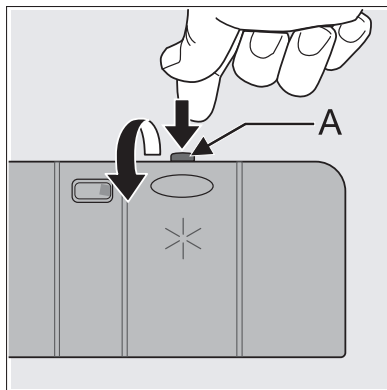
Nikdy nedoplňajte do dávkovača leštidla akýkoľvek iný prípravok (napr. umývací prostriedok pre umývačky riadu, tekutý umývací prostriedok). Spôsobilo by to poškodenie spotrebiča.



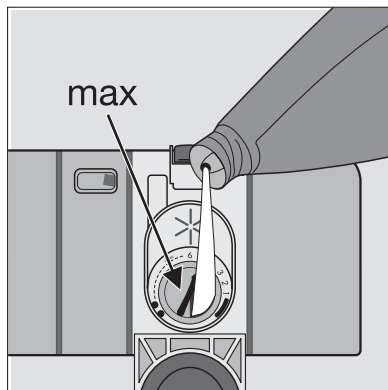
Leštidlo zaručuje dôkladné opláchnutie a sušenie bez šmúh.

Leštidlo sa automaticky dávkuje počas posledného oplachovania.

- Otvorte zásobník stlačením uvoľňovacieho tlačidla (A).



2. Pridajte do zásobníka leštidlo. Maximálna plniaca hladina je onačená značkou "max".
Dávkovač má obsah pribl. 110 ml leštidla. Je to množstvo dostatočné na 16 až 40 umývacích cyklov, v závislosti od nastavenia dávkoča.
3. Po každom dopĺňovaní sa ubezpečte, že kryt je uzavretý.



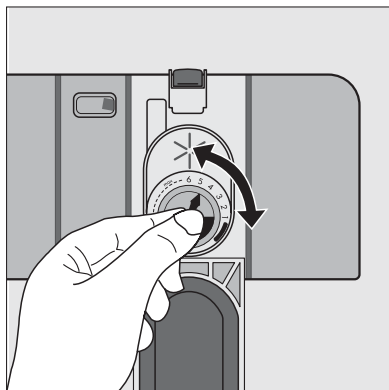
i Všetko leštidlo rozliate pri dopĺňovaní vyčistite a opláchnite nasiakavou handričkou, aby ste predišli nadmernému peneniu pri nasledujúcom umývacom cykle.

Nastavte dávkovanie leštidla

i V závislosti od dosahovaných výsledkov umývania a čistenia nastavte dávkovanie leštidla pomocou šesťpolohového voliča (poloha 1 – minimálne dávkovanie, poloha 6 – maximálne dávkovanie). Dávkovanie je od výrobcu nastavené do polohy 4.

Dávkovanie zvýšte, ak na riade zostávajú po umývaní kvapky vody alebo škvryny z vodného kameňa.

Dávkovanie znížte, ak na sklenenom riade alebo na čepeliach nožov zostávajú lepivé belavé pruhy alebo modrastý film.



Každodenné používanie

- Skontrolujte, či nie je potrebné doplniť soľ alebo leštidlo do umývačky riadu.
- Do umývačky riadu vložte príbor a riad na umývanie.
- Dopĺňovanie umývacieho prostriedku.
- Nastavte umývacie program vhodný pre príbor a riad.
- Zapnite umývacie program.

Vkladanie jedálenského príboru a riadu

V umývačke riadu sa nemôžu umývať špongie, domáce odevy a nič, čo by mohlo absorbovať vodu.

- Pred vložением riadu by ste mali:
 - Odstrániť všetky zvyšky potravín a hrubé nečistoty.
 - Zmäkčiť zvyšky pripálených pokrmov na panviciach
- Pri nakladaní riadu a jedálenského príboru dodržiavajte tieto zásady:
 - Riad, ani jedálenský príbor nesmie prekážať otáčaniu ostrekovacích ramien.
 - Duté predmety, ako sú šálky, poháre, panvice a pod. uložte v umývačke riadu hore dnom, aby sa v nich nezhromažďovala voda.
 - Riad ani jedálenský príbor nesmie byť vložený do seba, ani sa navzájom prekryvať.
 - Aby sa poháre nepoškodili, nesmú sa navzájom dotýkať.
 - Drobné predmety vložte do koša na jedálenský príbor.
- Plastové predmety a panvice s teflónom majú sklon zadržiavať kvapky vody; tieto predmety neschnú tak dobre ako porcelánové a oceľové predmety.
- Ľahké predmety (plastové misky a pod.) musia byť naložené do horného koša a usporiadané tak, aby sa nehýbali.

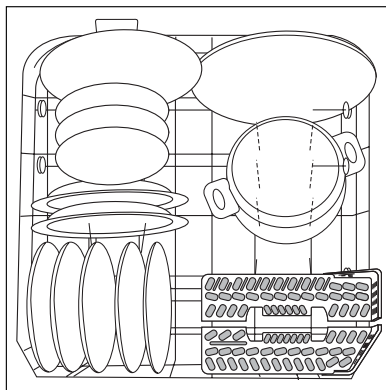
Na umývanie v umývačke riadu nie je vhodný

tento jedálenský príbor a riad:	vhodné v obmedzenej miere:
<ul style="list-style-type: none"> • Jedálenský príbor s drevenými, rohovnínovými, porcelánovými alebo perleťovými rukoväťami. • Plastové predmety, ktoré nie sú tepelne odolné. • Starší jedálenský príbor s lepenými dielmi, ktoré nie sú teplotne odolné. • Lepený jedálenský príbor alebo riad. • Cínové alebo meďené predmety. • Olovnaté krištáľové sklo. • Oceľové predmety náchylné na hrdzavenie. • Drevené podnosy. • Predmety vyrobené zo syntetických vlákien. 	<ul style="list-style-type: none"> • Kameninové výrobky umývajte v umývačke riadu iba ak sú výslovne označené výrobcom ako vhodné na umývanie v umývačke riadu. • Pri častom umývaní v umývačke riadu môžu glazované vzory vyblednúť. • Strieborné a hliníkové diely majú pri umývaní sklon k strate farby: Zvyšky, napr. vajcový bielok, vajcový žltok a horčica často spôsobujú stratu farby a škvrny na striebre. Z tohto dôvodu striebro vždy okamžite vyčistite od zvyškov, ak sa nemá umývať bezprostredne po použití.

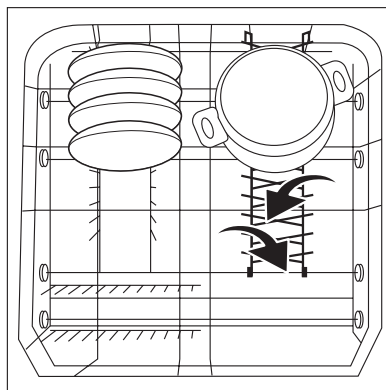
Otvorte dvierka a vysuňte koše, aby ste mohli naložiť riad.

Dolný kôš

Veľký a silno znečistený riad ukladajte do spodného koša.



Na uľahčenie vkladania veľkých kusov riadu možno 2 držiaky tanierov v pravej časti spodného koša sklopiť.



Kôš na jedáľenský príbor

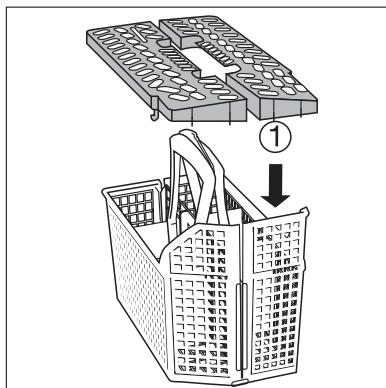


VAROVANIE

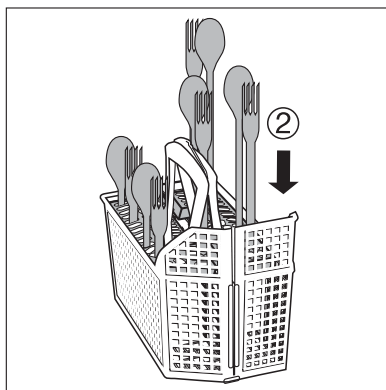
Nože s dlhou čepeľou, uložené vo zvislej polohe, predstavujú potenciálne nebezpečenstvo. Dlhé a/alebo ostré jedáľenské príbory, ako sú porcovacie nože, sa musia do koša ukladať vodorovne. Pri vkladaní a vyberaní ostrých predmetov, ako sú nože, postupujte opatrne.

Aby ste zaručili prístup vody ku všetkým kusom príborov v koši na príbor, bude potrebné:

1. Nasadiť na kôš na príbor mriežkovú vložku.



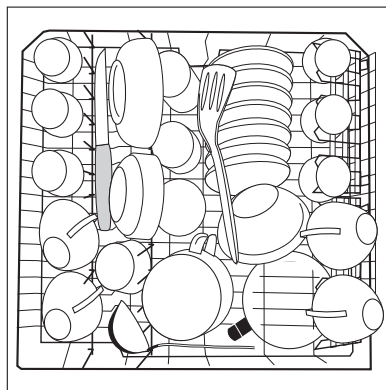
2. Vidličky a lyžičky vkladajte do koša na príbor rukoväťami smerom nadol. Pri väčších kuchynských pomôckach, ako sú metličky na šľahanie, nechávajte voľnú polovicu mriežky na príbor.



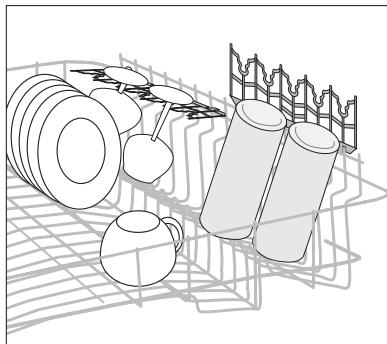
v hornom koši

Do horného koša ukladajte menší, krehký porcelánový a keramický riad a dlhé, ostré príbory.

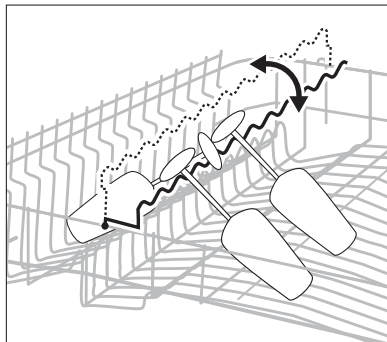
- Porcelánový riad ukladajte na a pod skladacie držiaky šálok, pretože sú udržiavané oddelene a voda má prístup ku všetkým kusom riadu.



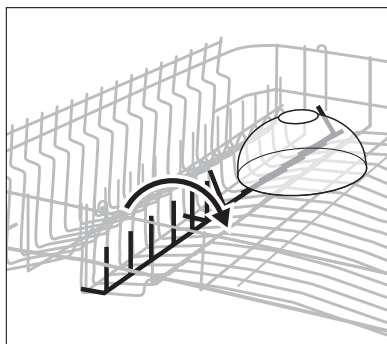
- Držiaky na šálky možno odklopiť nahor, aby nezavadzali vysokým kusom porcelánového riadu.
- Poháre na víno a koňak položte alebo zaveste do medzier v držiakoch na šálky.



- U pohárov s dlhými stopkami odklopte držiak na šálky doprava, inak ich odklopte doľava.



- Rad hrotov naľavo na hornom koši je tiež dvojdielny a dá sa odklopiť.
Neodklopené hroty: poháre, hrnčeky a pod. ukladajte do horného koša.
Odklopené hroty: viac priestoru na servírovacie misy.



Úprava výšky horného koša

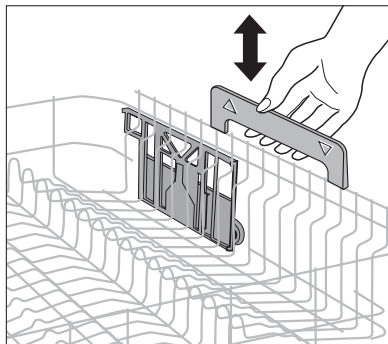
	Maximálna výška riadu:	
	v hornom koši	v spodnom koši
S nadvihnutým horným košom	22 cm	30 cm
So spusteným horným košom	24 cm	29 cm

i Výšku horného koša možno upraviť, aj keď je naložený.

Zdvíhanie / spúšťanie horného koša:

1. Horný kôš úplne vytiahnite.
2. Držte horný kôš za rukoväť, nadvihnite ho až na doraz a potom ho zvisle spúšťajte.

Horný kôš sa zaistí v spodnej alebo hornej polohe.



VAROVANIE

Po naložení riadu do spotrebiča vždy zatvorte dvierka, pretože otvorené dvierka môžu predstavovať nebezpečenstvo.



Pred uzavretím dvierok sa presvedčite, že sa ostrekovacie ramená môžu voľne otáčať.

Používanie umývacieho prostriedku



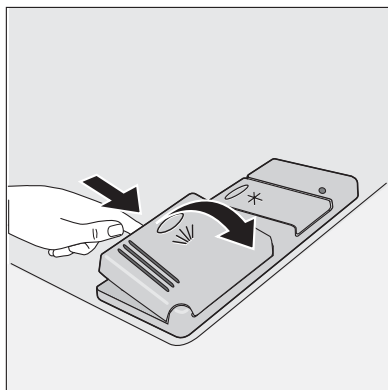
Používajte iba umývacie prostriedky určené pre umývačky riadu. Dodržiavajte odporúčania výrobcu pre dávkovanie a uskladnenie, uvedené na obale umývacieho prostriedku.



Tým, že nebudete používať viac umývacieho prostriedku, ako je potrebné, prispievate k zníženiu znečistenia životného prostredia.

Doplňovanie umývacieho prostriedku

1. Otvorte kryt.



2. Naplňte dávkovač umývacieho prostriedku (1) umývacím prostriedkom. Označenia dávkovacích úrovní:

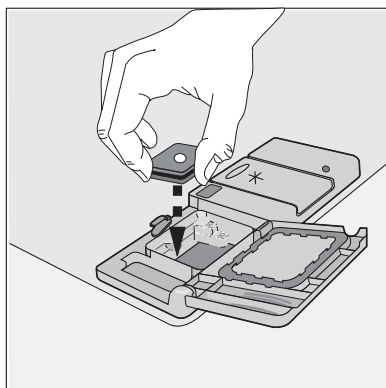
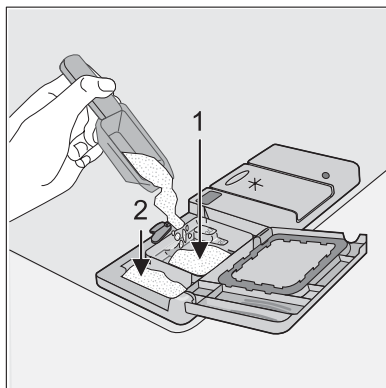
20 = približne 20 g umývacieho prostriedku

30 = približne 30 g umývacieho prostriedku.

3. Všetky programy s predumytím si vyžadujú prídavnú dávku umývacieho prostriedku (5/10 g), ktorý treba nasypať do komôrky na predumývací prostriedok (2).

Tento umývací prostriedok účinkuje počas fázy predumývania.

4. Pri používaní tabletových umývacích prostriedkov tabletu vkladajte do priehradky (1)
5. Zatvorte kryt a zatlačte ho, aby sa zaistil na mieste.



Tabletové umývacie prostriedky

Tabletové umývacie prostriedky rôznych výrobcov sa rozpúšťajú rôznou rýchlosťou. Z tohto dôvodu niektoré tabletové umývacie prostriedky nedosiahnu v priebehu krátkych umývacích programov svoju úplnú umývaciu účinnosť. Z tohto dôvodu pri použití tabletových umývacích prostriedkov voľte dlhé umývacie programy, aby sa zaručilo úplné odstránenie zvyškov umývacieho prostriedku.

Funkcia Multi-tab

Tento spotrebič je vybavený funkciou "Multitab umožňujúcou používať kombinované umývacie prostriedky "Multitab".

Sú to umývacie prostriedky s kombinovaným účinkom čistiaceho prostriedku, leštidla a soli. Môžu obsahovať aj rôzne iné látky v závislosti konkrétnej voľby tabliet ("3 v 1", "4 v 1", "5 v 1" atď.....).

Skontrolujte, či sú tieto umývacie prostriedky vhodné pre vašu tvrdosť vody. Pozri informácie výrobcu.

Túto funkciu si možno zvoliť so všetkými umývacími programami. Pri výbere tejto funkcie bude prítok leštidla a soli z príslušného dávkovača automaticky deaktivovaný. Deaktivované sú aj kontrolky soli a leštidla.

Funkciu "Multitab nastavte ešte pred zapnutím umývacieho programu.

Táto funkcia po výbere (svieti kontrolka) zostáva aktívna aj pri nasledujúcich umývacích programoch.

Pri použití funkcie "Multitab sa môže dĺžka cyklu meniť. V tomto prípade sa automaticky aktualizuje indikácia priebežného času programu na digitálnom displeji.

Po zapnutí programu nastavenie funkcie "Multitab" NEBUDE možné zmeniť. Ak chcete funkciu "Multitab vyradiť, musíte zrušiť nastavenie programu a potom zrušiť funkciu "Multitab".

V tomto prípade musíte znova nastaviť umývací program (a požadované voľby).

Aktivácia/zrušenie funkcie Multitab

Stlačte tlačidlo Multitab: rozsvieti sa príslušná kontrolka. Znamená to, že táto funkcia je aktívna.

Aby ste funkciu zrušili, stlačte ešte raz tlačidlo Multitab: kontrolka zhasne.



Ak výsledky sušenia nie sú uspokojivé, odporúčame vám:

1. Naplňte dávkovač leštidla leštidlom.
 2. Zapnite dávkovač leštidla.
 3. Nastavte dávkovanie leštidla do polohy 2.
- Ak chcete funkciu dávkovača leštidla aktivovať/zrušiť, môžete tak urobiť, iba ak je aktívna funkcia "Multitab".

Aktivácia/vypnutie dávkovača leštidla

1. Stlačte tlačidlo Zap/Vyp. Umývačka riadu musí byť v nastavovacom režime.
2. Stlačte súčasne tlačidlá **B** a **C**, kým nezačnú blikat' kontrolky tlačidiel **A**, **B** a **C**.
3. Stlačte tlačidlo **B**, kontrolky tlačidiel **A** a **C** zhasnú, zatiaľ čo kontrolka tlačidla **B** bude naďalej blikat'. Digitálny displej indikuje aktuálne nastavenie:

d = Dávkovač leštidla vypnutý.

d = Dávkovač leštidla aktivovaný.



4. Aby ste zmenili nastavenie, znova stlačte tlačidlo **B**, digitálny displej indikuje nové nastavenie.
5. Operáciu uložíte do pamäte vypnutím umývačky riadu stlačením tlačidla Zap/Vyp.




Ak sa rozhodnete vrátiť k používaniu štandardného umývacieho systému, odporúčame vám, aby ste:

1. Zrušte funkciu "Multitab".
2. Znova naplňte zásobník na soľ a dávkovač leštidla.
3. Nastavte tvrdosť vody na najvyššiu hodnotu a vykonajte 1 normálny umývací program bez naloženia akéhokoľvek riadu.
4. Upravte nastavenie tvrdosti vody podľa tvrdosti vody vo vašom regióne.
5. Nastavte dávkovanie leštidla.

Umývacie programy

Program	Stupeň znečistenia	Typ náplne	Popis programu					Údaje o spotrebe ¹⁾		
			Predumýtie	Umývanie	Oplachovanie	Záverečné oplachovanie	Sušenie	Doba trvania (minúty) ²⁾	Energia (kWh)	Voda (litre)
AUTO 45-70° ³⁾	Zmes normálne a silno znečisteného	Porcelánový riad, jedárenský príbor, hrnce a panvice	●	●	1/2x	●	●	-	1,1 - 1,7	12 - 23
INTENSIV CARE 70°	Silné znečistenie	Porcelánový riad, jedárenský príbor, hrnce a panvice	●	●	●	●	●	-	1,5 - 1,7	16 - 18
30 MIN pribl. 60° ⁴⁾	Mierne znečistenie	Porcelánový riad a jedárenský príbor		●		●		-	0,9	9
ECO 50° ⁵⁾	Normálne znečistenie	Porcelánový riad a jedárenský príbor	●	●	●	●	●	-	1,0 - 1,1	12 - 13
 ^{45°}	Normálne znečistenie	Jemný porcelán a sklo		●	●	●	●	-	0,8 - 0,9	14 - 15
	Ľubovoľný	Čiastočná náplň (dokončí sa neskôr v ten istý deň) ⁶⁾	●					-	0,1	4

Program	Stupeň znečistenia	Typ náplne	Popis programu					Údaje o spotrebe ¹⁾		
			Predumýtie	Umývanie	Oplachovanie	Záverečné oplachovanie	Sušenie	Doba trvania (minúty) ²⁾	Energia (kWh)	Voda (litre)
NIGHT CYCLE 	Normálne znečistenie	Porcelánový riad a jedálenský príbor	●	●	●	●	●	-	1,1 - 1,3	13 - 14

- 1) Hodnoty spotreby sa uvádzajú ako orientačné. Závisia od tlaku a teploty vody a tiež od kolísania napájacieho napätia a od množstva riadu.
- 2) Na digitálnom displeji sa zobrazuje dĺžka programu.
- 3) Pri umývacom programe "Auto" sa množstvo nečistôt na riade určuje podľa zakalenosti vody. Dĺžka trvania programu, spotreba vody a energie sa môže meniť; závisí to od toho, či je spotrebič naplnený úplne alebo iba čiastočne a či je riad špinavý veľmi alebo iba mierne. Teplota vody sa automaticky nastavuje v rozmedzí od 45°C po 70°C.
- 4) Ideálny na umývanie čiastočne naplnenej umývačky riadu. Ideálny každodenný program na uspokojenie potrieb štvorčlennej rodiny, ktorá umýva iba riad a prístroje používané pri raňajkách a večeri.
- 5) Skúšobný program pre skúšobne.
- 6) Tento program si nevyžaduje použitie umývacieho prostriedku

Výber a spustenie umývacieho programu



Umývací program a odložené spustenie nastavujte pri mierne pootvorených dvierkach. Program sa spustí a doba odkladu spustenia sa začne odrátavať až po zatvorení dvierok. Až do tohto okamihu môžete upravovať nastavenia.

1. Skontrolujte, či koše boli správne naložené a či sa ostrekovacie ramená môžu voľne otáčať.
2. Skontrolujte, či je otvorený vodovodný kohút.
3. Stlačte tlačidlo Zap/Vyp. Umývačka riadu musí byť v nastavovacom režime.
4. Umývací program nastavte stláčaním jedného z dvoch tlačidiel na voľbu programu. (Pozrite tabuľku "Umývacie programy").


Po voľbe programu sa rozsvieti príslušná kontrolka programu a na digitálnom displeji bude blikať doba trvania programu.

Ak chcete nastaviť program NIGHT CYCLE, stlačte tlačidlo NIGHT CYCLE, rozsvieti sa príslušná kontrolka.

5. Zatvorte dvierka umývačky riadu, program sa spustí automaticky.

Nastavenie a spustenie programu s posunutým štartom

1. Po nastavení umývacieho programu stlačajte tlačidlo odloženého spustenia, až kým sa na digitálnom displeji neobjaví blikajúci počet hodín posunu zapnutia. Posunutie zapnutia možno nastaviť na odklad o 1 až 19 hodín.
2. Zatvorte dvierka umývačky riadu, odrátavanie sa spustí automaticky.
3. Odrátavanie času bude postupovať s krokom po 1 hodine.
4. Otvorením dvierok sa odrátavanie preruší. Zatvorte dvierka; odpočítavanie bude pokračovať od bodu, v ktorom bolo prerušené.
5. Po uplynutí doby odkladu spustenia sa program automaticky spustí.

 Výber umývacieho programu a odloženého spustenia možno uskutočniť aj so zatvorenými dvierkami. Upozorňujeme vás, že takto máte po stlačení tlačidla programu **IBA 3 sekundy**, počas ktorých si môžete zvoliť iný program alebo vybrať odložené spustenie a po uplynutí ktorých sa vybraný program automaticky spustí.



VAROVANIE

Prebiehajúci umývací program prerušte alebo zrušte, IBA ak to je absolútne nevyhnutné. Pozor! Po otvorení dvierok môže uniknúť horúca para. Dvierka otvárajte opatrne.

Zrušenie posunutia štartu alebo prebiehajúceho umývacieho programu

- Podržte stlačené tlačidlo RESET, kým sa nerozsvietia všetky kontrolky programov.
- Ak chcete zrušiť odložené spustenie, musíte zrušiť nastavený umývací program. V tomto prípade musíte znova nastaviť umývací program.
- Ak chcete spustiť nový umývací program, skontrolujte, či je v dávkovači umývacieho prostriedku umývací prostriedok.

Prerušenie prebiehajúceho umývacieho programu

- Otvorte dvierka umývačky riadu; program sa zastaví. Zatvorte dvierka; program sa spustí od bodu, v ktorom bol prerušený.
- Stlačte tlačidlo Zap/Vyp, všetky kontrolky zhasnú. Znova stlačte tlačidlo Zap/Vyp; program sa spustí od bodu, v ktorom bol prerušený.

Koniec umývacieho programu

- Umývačka riadu sa automaticky zastaví a zvukový signál oznámi, že umývací program skončil.
 - Kontrolka práve dokončeného programu zostáva zapnutá.
 - Na digitálnom displeji sa objaví nula.
1. Umývačku riadu vypnete stlačením tlačidla Zap/Vyp.

- i** Po dokončení umývacieho programu sa odporúča spotrebič vypnúť. Ak spotrebič nevypnete, po približne 3 minútach od ukončenia programu kontrolky zhasnú. Na digitálnom displeji sa zobrazí 1 vodorovná čiara. Pomôže vám to znížiť spotrebu energie, keď po ukončení programu z akéhokoľvek dôvodu nemôžete spotrebič vypnúť. Stlačte ľubovoľné tlačidlo (okrem Zap/Vyp) a na ovládacom paneli sa zobrazí rovnaká situácia (kontrolky a digitálny displej) ako pri ukončení programu.
2. Otvorte dvierka umývačky riadu, nechajte ich mierne pootvorené a počkajte niekoľko minút pred vybratím riadu; riad takto trochu vychladne a lepšie uschne.

Vyprázdňovanie umývačky riadu

- Horúci riad je citlivý na nárazy.
Pred vybratím zo spotrebiča preto riad treba nechať vychladnúť.
- Vyprázdňte najprv dolný kôš a potom horný kôš; takto predídete odkvapkávaniu vody z horného koša na riad v dolnom koši.
- Na bokoch a na dvierkach umývačky riadu sa môže objaviť voda, pretože nehrdzavejúca oceľ sa postupne ochladí viac ako riad.



POZOR

Po dokončení umývacieho programu sa odporúča odpojiť umývačku riadu od sieťového napätia a zatvoriť vodovodný kohút.

Ošetrovanie a čistenie

Čistenie filtrov

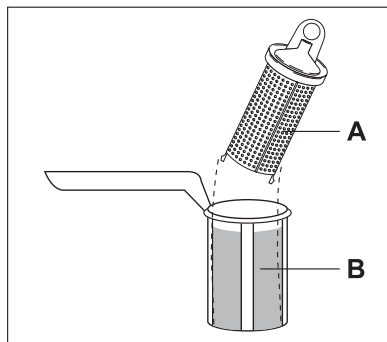
Z času na čas treba skontrolovať a vyčistiť filtre. Znečistené filtre znehodnocujú výsledok umývania.



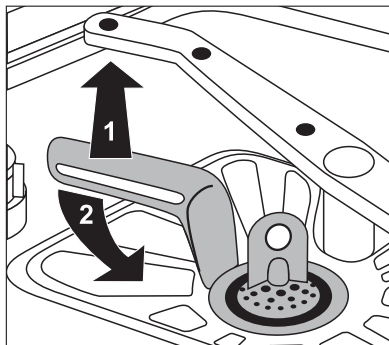
VAROVANIE

Pred čistením filtrov sa presvedčite, že spotrebič je vypnutý.

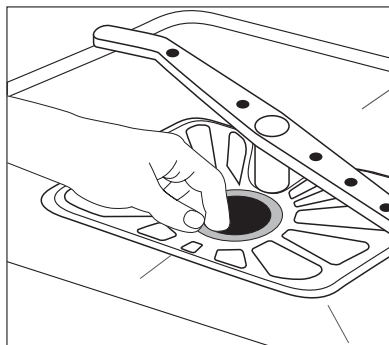
1. Otvorte dvierka, vyberte dolný kôš.
2. Systém filtrov umývačky riadu obsahuje hrubý filter (**A**), mikrofilter (**B**) a plochý filter. Systém filtrov uvoľníte pomocou rukoväte na mikrofiltri, a vyberte ho.



3. Otočte rukoväť o približne 1/4 otáčky smerom vľavo a vyberte systém filtrov.
4. Uchopte hrubý filter (**A**) za rukoväť s otvorom a vyberte ho z mikrofiltra (**B**).
5. Všetky filtre dôkladne vyčistite pod tečúcou vodou.



6. Vyberte plochý filter z dna umývacieho priestoru a dôkladne vyčistite obe čelné plochy.
7. Plochý filter vložte späť do dna umývacieho priestoru a skontrolujte, či dobre zapadol na miesto.
8. Vložte hrubý filter (**A**) do mikrofiltra (**B**) a zatlačte, aby zapadol na miesto.
9. Kombináciu filtrov vložte na pôvodné miesto a zaistite ju otočením rukoväte v smere pohybu hodinových ručičiek až na doraz. Pri tomto postupe sa presvedčite, že plochý filter nevyčnieva nad dno umývacieho priestoru.



VAROVANIE

NIKDY nepoužívajte umývačku riadu bez filtrov. Nesprávne vloženie a montáž filtrov späť na miesto môže spôsobiť nedostatky pri umývaní a môže poškodiť spotrebič.

Čistenie ostrekovacích ramien



NIKDY nevyberajte ostrekovacie ramená.

Ak zvyšky nečistôt upchali otvory v hornom ostrekovacom ramene, odstráňte nečistoty pomocou špáradla.

Vonkajšie čistenie

Vonkajšie povrchy spotrebiča a ovládací panel umývajte vlhkou mäkkou handričkou. V prípade potreby používajte iba neutrálne umývacie prostriedky. Nikdy nepoužívajte pieskové čistiace prostriedky, drsné hubky na čistenie ani rozpúšťadlá (acetón, trichlóretylén a pod....).

Čistenie vnútra

Dbajte, aby boli tesnenia okolo dvierok, dávkovače na umývací prostriedok a leštidlo pravidelne čistené vlhkou handričkou.

Odporúčame vám vykonať po každých 3 mesiacoch umývací program pre veľmi špinavý riad s použitím umývacieho prostriedku, ale bez vloženia riadu.

Dlhšie obdobia mimo prevádzky

Ak spotrebič nebudete používať počas dlhšieho obdobia, odporúčame vám:

1. Odpojte spotrebič od siete a vypnite vodu.
2. Nechajte dvierka pootvorené, aby ste predišli tvorbe nepríjemných zápachov.
3. Udržujte vnútro spotrebiča v čistote.

Ochranné opatrenia pred zamrznutím

Spotrebič sa nesmie nachádzať na mieste, kde je teplota pod 0°C. Ak to je nevyhnutné, spotrebič vyprázdňte, zatvorte dvierka spotrebiča, odpojte prírodnú vodnú hadicu a vyprázdňte ju.

Sťahovanie spotrebiča


Ak musíte spotrebič premiestniť (sťahujete sa a pod....):

1. Vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
 2. Zatvorte vodovodný kohút.
 3. Odpojte hadice na prívod a odvod vody.
 4. Spotrebič potiahnite von spolu s hadicami.
- Vyhýbajte sa nakláňaniu spotrebiča počas prepravy.

Čo robiť, keď...

Umývačka riadu sa počas chodu nespúšťa alebo sa zastavuje. Určité problémy sú spôsobované nedostatočnou jednoduchou údržbou alebo prehliadkami, ktoré možno vyriešiť pomocou údajov na diagrame, bez volania servisného technika.

Umývačku riadu vypnite a vykonajte nasledujúce postupy na nápravu.

Kód poruchy a odchýlky	Možná príčina a riešenie
<ul style="list-style-type: none"> • nepretržité blikanie kontrolky prebiehajúceho programu •  sa objaví na digitálnom displeji. • prerušovaný zvukový signál <p>Umývačka riadu sa nenaplní vodou.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Vodovodná prípojka je upchatá alebo sú na nej usadeniny vodného kameňa. Vyčistite vodovodnú prípojku. • Vodovodný kohút je zatvorený. Otvorte vodovodný kohút. • Filter (ak sa používa) v závitovom hrdle hadice na prívodnom vodovodnom ventile je upchatý. Vyčistite filter v závitovej hadici.

Kód poruchy a odchýlky	Možná príčina a riešenie
<ul style="list-style-type: none"> • nepretržité blikanie kontrolky prebiehajúceho programu • E20 sa objaví na digitálnom displeji. • prerušovaný zvukový signál <p>Nevypúšťa sa voda z umývačky riadu.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Prítoková hadica nebola správne uložená, je zohnutá alebo stlačená. <p>Skontrolujte polozenie prítokovej hadice.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • nepretržité blikanie kontrolky prebiehajúceho programu • E30 sa objaví na digitálnom displeji. • prerušovaný zvukový signál <p>Aktivovala sa ochrana proti vytopeniu.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Upchaté hrdlo výlevky. <p>Vyčistite hrdlo výlevky.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Hadica odtoku vody nebola správne uložená, je zohnutá alebo stlačená. <p>Skontrolujte pripojenie odtokovej hadice.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • nepretržité blikanie kontrolky prebiehajúceho programu • E30 sa objaví na digitálnom displeji. • prerušovaný zvukový signál <p>Aktivovala sa ochrana proti vytopeniu.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Zatvorte prívod vody a zavolajte najbližšie servisné stredisko.
<p>Program sa nespúšťa.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Dvierka umývačky riadu neboli riadne zatvorené. Zatvorte dvierka. • Zástrčka nie je zasunutá do sieťovej zásuvky. Zasuňte zástrčku do sieťovej zásuvky. • Prepálená poistka v domácej poistkovej skrinke. <p>Vymeňte poistku.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Bolo nastavené odložené spustenie. <p>Ak sa riad má umývať okamžite, zrušte odložené spustenie.</p>

Po vykonaní týchto kontrol zapnite spotrebič: Program bude pokračovať od bodu, v ktorom bol prerušený.

Ak sa kód chybnnej funkcie alebo poruchy objaví znova, spojte sa so servisným strediskom.

Ak sa zobrazia iné kódy poruchy, ktoré neboli v tabuľke popísané, obráťte sa na servisné stredisko a uveďte model (Mod.), výrokové číslo (PNC) a výrobné číslo (S.N.).

Tieto informácie nájdete na typovom štítku, ktorý sa nachádza na boku dvierok umývačky riadu.

Aby ste tieto čísla mali vždy poruke, odporúčame vám poznamenať si ich sem:

Mod. :
 Č. výrobu :
 S.N. :

Neuspokojivé výsledky umývania	
Riad nie je čistý	<ul style="list-style-type: none"> • Bol vybraný nesprávny umývací program. • Riad je uložený tak, že neumožňuje, aby sa voda dostala na všetky časti povrchu. Koše nesmú byť preťažené.

Neuspokojivé výsledky umývania	
	<ul style="list-style-type: none"> • Umývacie ramená sa nemôžu voľne otáčať, pretože im v tom bráni nesprávne uložený riad. • Filtre v dne umývacieho priestoru sú znečistené alebo sú nesprávne umiestnené. • Použili ste malé množstvo umývacieho prostriedku alebo ste ho zabudli použiť. • Ak sú na riade stopy po vodnom kameni; zásobník soli je prázdny alebo bola nastavená nesprávna úroveň zmäkčovača vody. • Nesprávne pripojená odtoková hadica. • Viečko zásobníka soli nie je správne zatvorené.
Riad je vlhký a bez lesku	<ul style="list-style-type: none"> • Zabudli ste nadávkovať leštidlo. • Dávkočička leštidla je prázdny.
Na pohároch a riade sú šmuhy, mliečne škvrny alebo modrastý povlak	<ul style="list-style-type: none"> • Znížte dávkovanie leštidla.
Na pohároch a riade sú škvrny od kvapiek vody	<ul style="list-style-type: none"> • Zvýšte dávkovanie leštidla. • Príčinou môže byť umývací prostriedok. Spojte sa s linkou zákazníckych služieb výrobcu umývacieho prostriedku.

Ak problém pretrváva aj po všetkých týchto kontrolách, spojte sa s miestnym servisným strediskom.

Technické údaje

Rozmery	Šírka x výška x hĺbka (cm)	60 x 85 x 63,5
Elektrické zapojenie - Napätie - Celkový príkon - Poistka	Informácie o elektrickej prípojke sa uvádzajú na typovom štítku, ktorý sa nachádza na vnútornom okraji dvierok umývačky riadu	
Tlak prívodu vody	Minimálny - maximálny (MPa)	0,05 - 0,8
Kapacita	súprav riadu	12

Informácie pre skúšobne

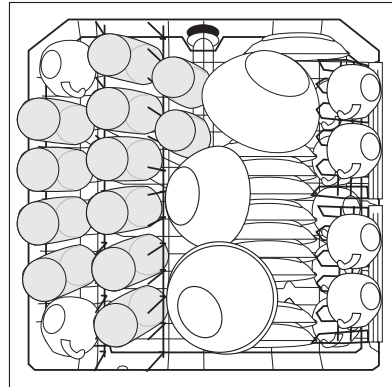
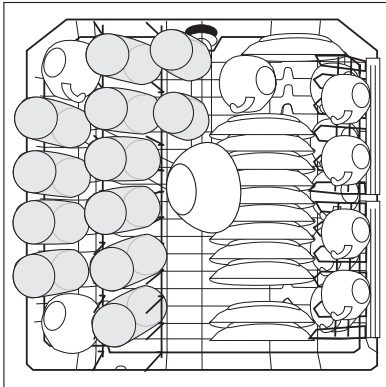
Skúška podľa normy **EN 60704** musí byť vykonávaná s plne naloženým spotrebičom a pri použití testovacieho programu (pozri "Umývacie programy"). Skúška podľa normy **EN 50242** musí byť vykonávaná po naplnení zásobníka soli a dávkočičky leštidla soľou, resp. leštidlom, a pri použití skúšobného programu (pozri "Umývacie programy").

Plná náplň: 12 štandardných súprav riadu a príboru

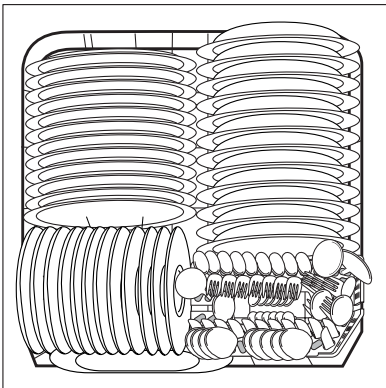
Požadované množstvo umývacieho prostriedku:	5 g + 25 g (Typ B)
Nastavenie leštidla:	poloha 4 (Typ III)

Príklad usporiadania naloženého riadu:

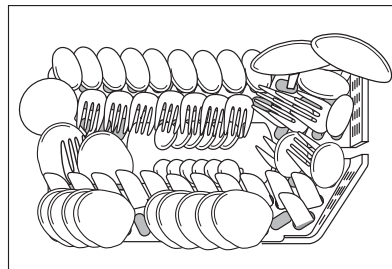
Horný kôš ¹⁾



Spodný kôš s košíkom na príbory



Košík na príbor



1) Ak sú na ľavej strane umiestnené držiaky na šálky alebo držiak na príbory, vyberte ich.

Pokyny na inštaláciu

Inštalácia



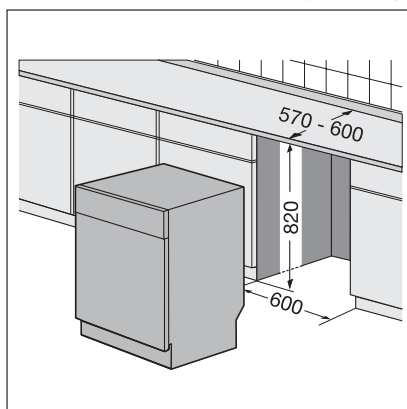
VAROVANIE

Všetky elektrické zapojenia a inštalátorske práce potrebné pri inštalácii spotrebiča musí vykonať kvalifikovaný elektrikár a/alebo inštalatér alebo kompetentná osoba.

Pred umiestnením spotrebiča odstráňte všetky obaly.

Podľa možnosti umiestnite spotrebič v blízkosti vodovodnej prípojky a odtoku.

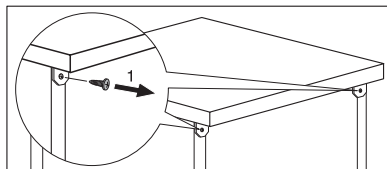
Montáž pod pult (pracovnú dosku alebo výlevku)



Po demontovaní pracovnej dosky na spotrebiči môžete spotrebič nainštalovať pod zostavu výlevky alebo pod súčasnú pracovnú dosku, ak rozmery otvoru zodpovedajú rozmerom na obrázku.

Postupujte nasledovne:

1. Demontujte pracovnú dosku spotrebiča odskrutkovaním dvoch zadných pridriavacích skrutiek, vyťahnite pracovnú dosku zo zadnej časti spotrebiča a nadvihnutím pracovnej dosky vysuňte von predné drážky.
2. Zasuňte spotrebič späť po nastavení do vodorovnej polohy pomocou nastaviteľných nožičiek.



Pri zasúvaní spotrebiča dbajte, aby prírodná vodovodná hadica a odtoková hadica neboli zahnuté alebo stlačené.

Pri všetkých operáciách, kde je potrebný prístup k interným komponentom, musí byť umývačka riadu odpojená.

Skontrolujte, či je spotrebič po nainštalovaní ľahko prístupný pre servisného technika v prípade, ak by bolo potrebná oprava.

Ak sa umývačka riadu neskôr bude používať ako voľne stojaci spotrebič, pôvodná pracovná doska musí byť namontovaná späť. Sokel voľne stojacich spotrebičov nie je nastaviteľný.

Nastavenie do vodorovnej polohy

Dôkladné nastavenie vodorovnej polohy má veľký význam z hľadiska správneho zatvorenia a utesnenia dverí. Ak je spotrebič správne nastavený do vodorovnej polohy, dvierka sa nebudú zo žiadnej strany skrinky zdierať. Ak sa dvierka správne nezatvárajú, povoľte alebo zatahnite nastaviteľné nožičky, aby bol spotrebič dokonale nastavený do vodorovnej polohy.

Pripojenie na vodovodné potrubie

Pripojenie k vodovodu

Ku spotrebiču môžete zapojiť hadicu na prívod horúcej (max. 60°C) alebo studenej vody.

Privádzanie horúcej vody môže znamenať značnú úsporu energie. Samozrejme, závisí to od spôsobu produkcie horúcej vody. (Odporúčame vám alternatívne zdroje energie, ktoré nepoškodzujú životné prostredie, napr. solárne alebo fotovoltaické panely a veternú energiu).

Pripojná matica na prítokovej hadici spotrebiča je určená na naskrutkovanie na 3/4" hrdlo s závitom alebo na pripojenie na jednoúčelovú rýchlospojku, ako je napr. Press-block.

Tlak vody sa musí nachádzať v rozmedzí uvedenom v "Technických charakteristikách. Priemerné tlaky vody vo vodovode zistíte u miestnej vodárenskej spoločnosti.

Pri pripojovaní nesmie byť prívodná vodná hadica zohnutá, stlačená ani zamotaná.

Umývačka riadu má plniace a vypúšťacie hadice, ktoré možno viesť doľava alebo doprava prostredníctvom poistnej matice podľa potreby pri inštalácii.

Na predchádzanie únikom vody musí byť poistná matica správne namontovaná.

(Pozor! Vypúšťacími hadicami s poistnou maticou NIE sú vybavené všetky modely umývačky riadu. V tomto prípade nie je takéto riešenie možné). Ak je spotrebič pripojený k novým potrubiam alebo k potrubiam, ktoré sa dlhší čas nepoužívali, pred pripojením pripojnej hadice nechajte vodu odtekať niekoľko minút.

NEPOUŽÍVAJTE spojovacie hadice, ktoré sa predtým používali so starým spotrebičom.



Tento spotrebič je vybavený bezpečnostnou funkciou, zabraňujúcou vráteniu vody použitej v spotrebiči späť do systému pitnej vody. Tento spotrebič spĺňa požiadavky platných predpisov o domovej inštalácii.

Prítoková hadica s bezpečnostným ventilom

Po zapojení dvojstennej prívodnej vodnej hadice je bezpečnostný ventil vedľa vodovodného prívodného ventilu. Preto je prívodná vodovodná hadica pod

tlakom iba vtedy, keď privádza vodu. Ak z privodnej vodnej hadice začína počas činnosti unikať voda, bezpečnostný ventil preruší prietok vody.

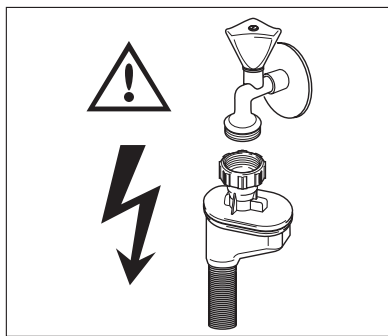
Prosím, pri inštalácii vodovodnej privodnej hadice buďte opatrní:

- V dvojstennej privodnej hadici je elektrický kábel bezpečnostného ventilu. Privodnú vodnú hadicu, ani bezpečnostný ventil neponárajte do vody.
- Ak sú privodná vodná hadica alebo bezpečnostný ventil poškodené, okamžite odpojte spotrebič od elektrickej siete.
- Privodnú vodnú hadicu s bezpečnostným ventilom môže vymeniť výhradne odborník alebo pracovník servisného strediska.



VAROVANIE

Upozornenie! Nebezpečné napätie.



Pripojenie odtokovej vodnej hadice

Koniec vypúšťacej hadice možno pripojiť týmito spôsobmi:

1. K hrdlu výlevky a zaistením k spodnej strane pracovnej plochy. Predídete tak vytekaniu odpadovej vody z výlevky do spotrebiča.
2. K stúpaciemu potrubiu s vetracím otvorom a minimálnym vnútorným priemerom 4 cm.

Odpadová prípojka musí byť vo výške od 30 cm (minimum) do 100 cm (maximum) nad dolnou časťou umývačky riadu.

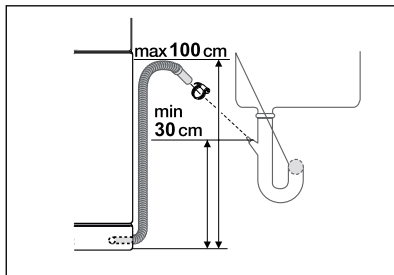
Vypúšťacia hadica môže byť vpravo alebo vľavo na umývačke riadu.

Dbajte, aby hadica nebola zalomená ani stlačená, pretože by to mohlo spomaliť vypúšťanie vody.

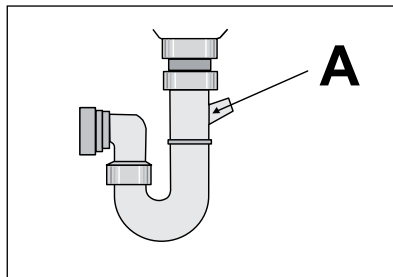
Pri vypúšťaní vody zo spotrebiča nesmie byť vo výlevke zasunutá zátka, pretože by sa voda mohla vraciť späť do spotrebiča.

Ak používate predĺženú vypúšťaciu hadicu, nesmie byť dlhšia ako 2 metre a jej vnútorný priemer nesmie byť menší ako priemer dodávanej hadice.

Podobne platí, že vnútorný priemer spojok použitých na pripojenie k odtokovému potrubiu nesmie byť menší ako priemer dodávanej hadice.



Pri zapojení vypúšťacej hadice k prípojke na sifóne pod umývadlom, musíte **vybrať celú plastovú membránu (A)**. Ak nevyberiete celú membránu, môže to mať za následok postupné nahromadenie zvyškov jedla a prípadné upchatie prípojky vypúšťacej hadice umývačky riadu.



- i** Naše spotrebiče dodávame s ochranou proti spätnému vtoku špinavej vody do spotrebiča. "Spätný ventil" vstavaný v hrdle výlevky môže zabrániť správne vypúšťaniu vašej umývačky riadu. Z tohto dôvodu vám odporúčame demontovať ho.
- i** Aby ste predišli únikom vody, po inštalácii spotrebiča skontrolujte, či sú vodovodné spoje dostatočne tesné a či neprepúšťajú vodu.

Zapojenie do elektrickej siete



VAROVANIE

Podľa bezpečnostných noriem musí byť spotrebič uzemnený.

Pred prvým použitím spotrebiča sa presvedčite, či menovité napätie a typ napájacieho napätia na typovom štítku zodpovedá elektrickej sieti v mieste, kde je spotrebič nainštalovaný.

Na typovom štítku nájdete aj menovitý prúd poistky.

Zástrčku spotrebiča vždy pripájajte do správne nainštalovanej ochrannej zásuvky. Nesmú sa používať rozbočovače, konektory a predlžovacie káble.

Môžu sa prehrievať a spôsobiť nebezpečenstvo požiaru.


V prípade potreby vymeňte zásuvku domácej elektrickej inštalácie. Ak je potrebné vymeniť elektrický kábel, spojte sa s miestnym servisným strediskom.

Zástrčka musí byť po nainštalovaní spotrebiča prístupná.

Nikdy neodpájajte spotrebič ťahaním za napájací kábel. Vždy ťahajte zástrčku.

Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za nedodržanie uvedeného bezpečnostného opatrenia.

Ochrana životného prostredia

Symbol  na výrobku alebo na jeho obale, návode na použitie a záručnom liste znamená, že s výrobkom sa nesmie zaobchádzať ako s komunálnym odpadom. Namiesto toho je potrebné ho odovzdať do najbližšieho zmluvného zberného dvora vykonávajúceho zber odpadu z elektrozariadení za účelom jeho ďalšieho zhodnotenia a spracovania, prípadne predajni pri kúpe nového výrobku, ak táto predajňa uskutočňuje spätný odber.

Prispajte preto k tomu, aby bol odpad zhodnotený a zneškodnený environmentálne vhodným spôsobom tak, aby sa predišlo jeho negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie.

Podrobnejšie informácie nájdete na internetovej stránke www.envidom.sk.

Materiál obalu

Materiály obalov sú priateľské k životnému prostrediu a môžu byť recyklované. Plastové časti sú označené napr. >PE<, >PS< a pod. Prosím, vhadzujte tieto materiály do príslušných odpadových nádob na domový odpad.



VAROVANIE

Ak sa spotrebič vyraduje z prevádzky:

- Vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- Odrežte kábel a zástrčku a zlikvidujte ich.
- Demontujte uzáver na dvierkach. Predídete tak nebezpečenstvu, že deti sa v spotrebiči vymknú a ohrozia tak svoje životy.

www.electrolux.com



www.aeg-electrolux.cz

www.aeg-electrolux.pl

www.aeg-electrolux.sk

117964440-00-102008